

**Aujourd'hui** Le temps sera assez ensoleillé malgré quelques passages nuageux. Un petit risque existe d'avoir, tôt le matin, quelques bancs de brouillard en plaine.

**Demain** Evolution probable: au nord, mardi, passage nuageux et quelques pluies probables en Suisse orientale. A partir de mercredi, en bonne partie ensoleillé.

Lac des Brenets <b>750,87</b>				
Lac de Neuchâtel <b>429,50</b>	<b>21°</b>	<b>10°</b>	<b>3600 m</b>	<b>Demain</b>

**ZURICH: NON À UNE ZONE PIÉTONNE**

Les Zurichoïses ont refusé la fermeture à la circulation du Limmatquai. ▶ **4**

**IMPORTANTES BOUCHONS SUR LES ROUTES**

La fermeture de la route du Gothard a causé d'importants problèmes. ▶ **4**

**CONFIANCE, LIBERTÉ, RESPONSABILITÉ**

Les libéraux-PPN étaient réunis en congrès samedi au Cerneux-Péquignot. ▶ **20**

**MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS**

Le 35e congrès de Force démocratique s'est tenu à Orange. ▶ **22**

# L'Impartial

LA VOIX D'UNE RÉGION

## Même le ciel a pleuré de joie



**Hell'eau la 30e!**

Une image-phare du corso fleuri de dimanche. Le soleil est descendu dans la rue pour rendre hommage à la 30eme, après que le ciel a fait couler beaucoup d'eau sur «Hell'eau» en un piquant hommage.

Trois jours, deux nuits, plus la soirée de dimanche. «Hell'eau la 30e», la Braderie chaux-de-fonnrière a bien vécu. Même le ciel a pleuré de joie. Cent mille personnes ont remonté le courant de la fête, 45.000 se sont pressées pour voir couler le corso fleuri dans la sérénité du beau temps retrouvé.

Inaugurée par un petit crachin vendredi en début de fête, la 30e Braderie, placée sous le thème de l'eau à l'occasion du centenaire de l'adduction, s'est fait

rincer. Le ciel a répondu à l'humour provocateur: ce fut la plus mouillée des quatre dernières Braderies. Les deux fêtes de la nuit se sont épuisées au fond de la nuit faute de noctambules.

Mais la fête a su louvoyer entre stands et guinguettes pour éviter les gouttes. On a bradé, mangé et bu tout au long du week-end. Pour s'asseoir enfin devant un cortège haut en couleurs.

Mille cinq-cents figurants sur et autour de 14 chars illustrant

l'aventure de l'amenée des eaux à La Chaux-de-Fonds il y a un siècle. Un budget de 300.000 fr rien que pour cette heure et demie de spectacle. La police a canalisé 7000 voitures venues de l'extérieur. Soit 20.000 à 25.000 personnes. La Braderie brasse large.

La Braderie en chiffres, ce sont encore 320 stands, dont une centaine de guinguettes. Le comité a dû refuser du monde. Le champ de foire du Pod est aussi une manière efficace pour

les sociétés de se faire un fond de caisse. Chaque pouce du champ de foire était occupé. C'est dire les occasions d'achat offertes à prix cassés, à prix bradés.

La plus vieille braderie de Suisse retrouve ainsi d'édition en édition un peu plus de son âme. On pourra sans doute pousser davantage les commerçants à accepter le marchandage qui fait le sel d'une telle fête populaire.

L'invité d'honneur fut cette

fois-ci la ville amie de Winterthur. Elle est venue d'outre-Sarine saluer les Chaux-de-Fonniers avec, dans ses bagages, une vaste tente pour offrir à manger et à boire, plus de 200 figurants au corso fleuri et un cœur gros comme ça.

On savait la Braderie l'occasion de retrouvailles entre Chaux-de-Fonniers d'ici et d'ailleurs. Elle est aussi un pont jeté au-delà de la région.

La 30e a vécu. Rendez-vous dans deux ans.

PUBLICITÉ

**MITSUBISHI LANCER 4 WD**



**Traction permanente pour 19.990.- seulement**

Garage **TARDITI**  
Fritz Courvoisier 95 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28.25.28



**INTER MEUBLES**

Meubles - Tapis - Rideaux - Encadrements

Place du Marché 2-4  
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 52 81



## L'ÉVÉNEMENT

## Le coup de pied de l'âne

La foi est souvent le nerf de la guerre.

*Khomeiny nous l'a rappelé.*

Même pour un propulseur de croyances sanglantes comme le saint homme de Qom, l'argent ne saurait toutefois être ignoré...

Certains s'en vont prêchant que Saddam Hussein passe à travers une période difficile. Sensibilité à la propagande de Téhéran ou réalité? - On ne saurait trancher.

Le fait est que les temps sont durs aussi bien pour les ayatollahs que pour les Irakiens.

En menaçant, Téhéran fait croire aux naïfs qu'il est plus puissant qu'il n'est. Quelques grondements, quelques coups d'éclat ne doivent pourtant pas aveugler.

Jusqu'ici, en vendant son opium à son peuple, Khomeiny a réussi à lui faire oublier bien des soucis matériels.

Pour remporter une victoire décisive sur l'Irak, il lui faudrait pourtant dépenser beaucoup plus d'argent. Ses dévôts ont accompli une multitude de sacrifices et ont serré plusieurs crans à leur ceinture.

Mais même si l'homme ne vit pas de pain seulement, il arrive un moment où entre un minuscule croûton et un feu d'artifice d'intégrisme religieux le cœur oscille.

Les Iraniens en sont là. Les ayatollahs en ont conscience. Les Arabes aussi.

C'est pourquoi, depuis quelque temps, la Ligue arabe témoigne d'une intransigeance accrue à l'égard des extrémistes persans.

C'est pourquoi aussi, beaucoup d'observateurs estiment que Téhéran va accroître les actions de guérilla, augmenter son appui aux membres de l'opposition irakienne et multiplier les actes de sabotage, fréquemment par Hezbollah interposé, contre les intérêts occidentaux et arabes, en particulier ceux du Koweït.

Toute propagande sera bonne pour parvenir à démoraliser, à tromper, à affaiblir le moral. Les Arabes pourront tenir le coup. Mais, tout confits et déconfits en états d'âmes, les Occidentaux ne leur jetteront-ils pas le coup de pied de l'âne?

Willy BRANDT

## Golfe: veillée d'armes diplomatique

Les condamnations des attaques irakiennes et iraniennes contre divers objectifs dans le Golfe se multipliaient hier, au lendemain de nouveaux raids aériens irakiens contre des navires iraniens et au surlendemain du tir de missiles Silk-worm par l'Iran vers le territoire koweïtien.

D'autre part l'ambassadeur des Etats-Unis à l'ONU, Vernon Walters, a déclaré avoir demandé à son homologue irakien l'arrêt des attaques aériennes contre les navires dans le Golfe. «J'ai parlé très fermement à l'ambassadeur irakien aux Nations Unies de la nécessité de cesser et d'abandonner ces attaques dans le Golfe», a dit Walters, interrogé de Washington par la BBC.

Au cours des dernières 24 heures, Bagdad a fait état de trois raids contre des pétroliers iraniens dans le Golfe.

## L'AVIS DU ROI HUSSEIN

Le roi Hussein de Jordanie défend pour sa part les raids irakiens, dans une interview publiée dimanche par le Sunday Telegraph de Londres. «Si l'Irak devait s'interdire d'attaquer des objectifs iraniens dans le Golfe, l'Iran pourrait alors exporter de plus grandes quantités de pétrole sans encombre et les convertir en armes pour continuer la guerre», déclare le souverain hachémite, un des plus proches alliés de l'Irak.

L'Irak a par ailleurs critiqué dimanche la CEE pour avoir

déploré jeudi dans un communiqué l'intensification des hostilités dans le Golfe, en plaçant selon lui Bagdad et Téhéran sur le même plan.

De leur côté Bahreïn et les Emirats arabes unis (EAU) ont condamné dimanche les attaques de missiles iraniens contre le Koweït, qui est comme eux membre du Conseil de coopération du Golfe (CCG). L'Arabie séoudite avait déjà condamné cette attaque samedi.

## CHANGEMENT DE STRATÉGIE

Ce tir de missiles marque un changement dans la stratégie de Téhéran, qui semble s'en prendre désormais plus volontiers aux alliés de l'Irak dans le Golfe qu'aux navires marchands.

Selon le Koweït, au moins un des trois missiles tirés par l'Iran en quatre jours contre son territoire était un Silk-worm de fabrication chinoise, portant une charge de 450 kg. L'Emirat, qui est la cible de Téhéran du fait de son soutien à l'Irak, a annoncé qu'un seul missile avait touché son territoire.

Le Koweït a par ailleurs déclaré indésirables cinq diplomates iraniens samedi, et leur a donné une semaine pour quitter le pays, a annoncé l'agence koweïtienne Kuna.

A Téhéran, le premier ministre iranien Mir-Hossein Mousavi a affirmé que l'Iran répondrait à l'expulsion de cinq de ses diplomates décrétée en représailles au tir de missile, selon l'agence IRNA. sion est une grande erreur et mon-

tre que l'Emirat est «un esclave des manœuvres et des exigences du régime irakien».

## DÉMENTI

Walters a d'autre part démenti les informations de la presse britannique selon lesquelles les Etats-Unis auraient encouragé l'Irak à lancer des raids aériens contre des pétroliers iraniens. Le but supposé aurait été de faire pression sur Téhéran pour que l'Iran accepte le cessez-le-feu demandé par le Conseil de sécurité.

Il a dit ne pas être au courant d'une réunion secrète entre Iraniens et Américains qui aurait eu lieu cette semaine à Genève, dont avait parlé l'hebdomadaire britannique «The Observer».

(ats, reuter)

## Libye: contre-attaque tchadienne éclair

Les forces tchadiennes ont détruit dimanche l'importante base aérienne et terrestre de Matan As-Sarra en territoire libyen, conquise samedi lors d'une contre-attaque éclair a-t-on appris de source tchadienne.

«Dès que la base sera entièrement détruite, nous nous retirerons. Notre intention n'est pas d'occuper cette base, ni aucune portion du territoire libyen», a déclaré dimanche à l'Associated Press l'ambassadeur du Tchad à Paris

Ahmad Allam-Mi. Les Libyens ont bombardé Matan As-Sarra dimanche, a-t-il précisé, ajoutant que sa destruction en était ainsi facilitée.

Pour sa part, l'agence officielle libyenne JANA, reçue à Londres, a affirmé dimanche que les forces libyennes avaient fait échec à deux attaques tchadiennes contre «l'aéroport civil» de Sarra. Une première offensive a été «écrasée» samedi et une autre «repoussée» dimanche, selon JANA.

## PRUDENCE PARISIENNE

A Paris, le gouvernement français n'avait fait dimanche soir aucun

commentaire. Un responsable du service de presse du ministère de la défense a estimé qu'il s'agissait «d'une affaire purement tchadolibyenne» et n'a donné aucune précision sur la situation militaire.

## PANIQUE

Selon les Tchadiens, environ un millier de soldats libyens ont lancé samedi une offensive sur Ounianga-Kébir, à une centaine de kilomètres au sud de la bande d'Aouzou. Les Forces armées nationales tchadiennes (FANT) ont intercepté les Libyens et les ont défaits après de «violents combats», selon M. Allam-Mi.

Les FANT ont ensuite poursuivi les soldats du colonel Kadhafi jusqu'à leur base de Matan As-Sarra, située à environ 100 km à l'intérieur du territoire libyen. Grâce à la «panique, à la vitesse de cette

attaque et à l'effet de surprise», les Tchadiens ont rapidement pris le contrôle de la base, a précisé l'ambassadeur.

## DESTRUCTION

Les hommes du président Hissène Habré ont ensuite entrepris de détruire installations et matériels de cette base aérienne et terrestre. Selon des responsables tchadiens, 3000 Libyens étaient basés à Matan As-Sarra où se trouvaient une trentaine d'appareils de fabrication soviétique (Tupolev-22, Mig-23 et Mi-24), ainsi qu'une centaine de chars et de véhicules blindés.

L'ambassadeur estime que la capacité libyenne à lancer des raids aériens sur le Tchad va être considérablement réduite par la destruction de cette base. Enfin, M. Allam-Mi a ironisé sur les

déclarations libyennes sur l'aéroport «civil» de Matan As-Sarra. «La base est située au milieu du désert et il n'y a pas un seul civil dans cette région» a-t-il dit.

## LES REQUÊTES DE TRIPOLI

Pour Tripoli, la France et les Etats-Unis doivent «assumer la responsabilité de leur participation à l'agression contre la Libye». Tripoli a demandé à ces deux pays de «retirer leurs forces du Tchad», selon JANA.

Selon la radio libyenne captée à Londres, le ministre libyen des Affaires étrangères a déclaré à l'ambassadeur de France à Tripoli, Michel Lévêque, convoqué dimanche, que Paris avait une responsabilité directe dans «l'agression» contre la Libye mais également dans l'aggravation des tensions dans la région. (ap)

## Trafic d'armes international

La police italienne a arrêté le président d'une manufacture d'armes, son fils et quatre de ses directeurs, ainsi que 26 autres personnes, à la suite de la découverte d'armes et de drogue à bord d'un navire libanais.

Les autorités italiennes estiment avoir découvert un vaste trafic international d'armes et de drogue mettant en scène des terroristes du Proche-Orient, la Mafia, et plusieurs compagnies italiennes.

On ignore pour l'instant les chefs d'inculpation qui pèsent sur Ferdinando Borletti, président de Valsella Meccanotecnica, son fils Giovanni et quatre dirigeants de sa société, basée près de Brescia, dans le nord du pays.

(ats, afp, reuter)

## LE MONDE EN BREF

**SIDA.** - Un chercheur travaillant sur le SIDA en association avec l'Institut national de la santé est devenu officiellement le premier chercheur américain sur cette maladie à être lui-même infecté par le virus.

**GLISSEMENT.** - Soixante-cinq cadavres ont été dégageés des débris d'un hôtel et de maisons détruits par un glissement de terrain dans le sud-ouest de la Chine, et 20 personnes sont toujours portées disparues.

**MANIFESTATION.** - Les funérailles d'un jeune conscrit serbe, assassiné dans une caserne avec trois de ses camarades par un soldat albanais du Kosovo, se sont transformées à Belgrade en manifestation politique.

**ORTHODOXES.** - Des centaines de Juifs ultra orthodoxes tout de noir vêtus se sont rués à Jérusalem samedi, sur des policiers et ont été repoussés à coups de matraque et de gaz lacrymogènes dans la plus violente protestation contre la projection de films le samedi, jour du sabbat.

## INSOLITE

## Bébé géant

Une jeune femme de 21 ans a donné naissance, à Strasbourg, à un garçon de 6 kg 300, mesurant 57 centimètres, a indiqué la clinique où est né ce bébé record.

Né à terme par césarienne, Stéphane, dont la mère est de grande taille, a déclenché la curiosité des médecins. Ceux-ci craignent toutefois que son poids (environ le double de la normale) et sa taille exceptionnelle, ne cachent une certaine fragilité. (ats)

**SURGENÉRATEUR.** - La fuite de sodium du barillet du surgénérateur de Creys-Malville, dans l'Isère, a été localisée samedi soir dans la partie basse de la cuve défectueuse.

**PUTSCH.** - Trois jours après le putsch militaire qui a renversé le chef de l'Etat burundais, le colonel Jean Baptiste Bagaza, les auteurs du coup semblaient dimanche avoir la situation en main sur la majeure partie du Burundi, toujours coupé de toute communication avec le reste du monde.

**PACIFISTES.** - Quelque 1000 Allemands de l'Est appartenant à des organisations pacifistes indépendantes ont manifesté samedi soir à Berlin-Est, sans avoir auparavant déposé de demande d'autorisation, contre la présence de fusées nucléaires en RDA, en URS et en RFA.

**WALDHEIM.** - Le directeur exécutif du Congrès juif mondial (CJM), M. Elan Steinberg, a présenté à Athènes trois nouveaux documents de guerre allemands prouvant, selon lui, la participation du président autrichien Waldheim à des crimes de guerre contre des civils non juifs et des résistants grecs.

**CHÔMEURS.** - Le chômage dans la CEE s'est accru d'un petit peu plus d'un pour cent entre juin et juillet 1987 pour atteindre 15,6 millions de personnes, en raison surtout de l'afflux de jeunes en fin de scolarité.

**MINE.** - Huit personnes ont trouvé la mort jeudi dans l'explosion d'une mine posée par des rebelles séparatistes kurdes aux abords d'un village turc, non loin de la frontière syrienne.

## Madrid: meurtrier incendie

Les sauveteurs ont dégagé samedi les corps de trois pompiers enterrés sous les débris d'un grand magasin incendié, à Madrid, et ils ont de moins en moins d'espoir de retrouver vivants les huit autres hommes que l'on pense bloqués dans les ruines.

Le toit du magasin Almacenes Arlas, haut de cinq étages, était tombé samedi matin sur un groupe de pompiers qui travaillaient au sous-sol à la suite d'un incendie

survenu vendredi. La façade s'est ensuite effondrée alors qu'une deuxième équipe venait de pénétrer dans les ruines pour tenter de secourir la première, ont dit les pompiers.

Les sauveteurs ont creusé un tunnel pour parvenir jusqu'au sous-sol du bâtiment, situé près de la Puerta del Sol, et ils se servent de chiens et de détecteurs à infrarouges pour tenter de repérer les éventuels survivants. (ats, reuter)



Les sauveteurs travaillent d'arrache-pied parmi les ruines. (Bélino AP)

## Epidémie à Barcelone

Un mystérieux agent chimique ou biologique a provoqué un début de panique à Barcelone, où deux personnes âgées ont péri, dans la nuit de vendredi à samedi, alors que 128 autres étaient hospitalisées en raison de troubles respiratoires aigus.

Dimanche, alors que pratiquement tous les malades ont pu regagner leur domicile, les experts continuaient à s'interroger sur l'origine du mal, disparu aussi vite qu'il était apparu.

Les premiers symptômes ont commencé à se manifester vendredi vers 19 h 00, alors qu'une brise légère soufflait sur la ville, et que l'atmosphère aurait dû être dégagée. Des dizaines de personnes ont alors commencé à affluer dans les hôpitaux, présentant toutes des problèmes similaires; insuffisance respiratoire aiguë et, dans certains cas, troubles cardiaques. Deux d'entre elles sont décédées.

(ats, afp)

## Liban: raid israélien

Quarante-six personnes ont été tuées et 67 blessées lors du raid effectué samedi par l'aviation israélienne sur le camp palestinien de Ain Heloué (Liban du Sud), selon un nouveau bilan recueilli dimanche auprès des hôpitaux.

Huit nouveaux corps ont en effet été retirés des débris dans la nuit de samedi à dimanche, précise-t-on de même source. Sur les 67 blessés, 42 ont été hospitalisés. Vingt-cinq, légèrement atteints, ont pu recevoir des soins dans le

camp même situé dans les faubourgs du Saïda (chef-lieu du Sud-Liban).

A la suite de ce raid, le plus meurtrier de l'aviation israélienne depuis le début de l'année, une grève générale est observée en signe de deuil dimanche dans le camp, où vivent 50.000 réfugiés, rapportent les correspondants. Des drapeaux noirs flottent dans les rues désertes et sur les mosquées, qui diffusent par haut-parleurs des versets du Coran.

(ats, afp)

## Turquie: élections anticipées

Le premier ministre turc Turgut Ozal, sans attendre les résultats du référendum sur la levée de l'interdiction constitutionnelle empêchant les anciens dirigeants politiques du pays de se présenter aux élections, a annoncé la tenue d'élections anticipées en novembre.

M. Ozal a annoncé cette décision, qui doit encore être approuvée par le Parlement monocaméral de 800 membres, immédiatement après la clôture du scrutin, à 17 h (14 h GMT). Les élections générales étaient prévues en novembre 1988.

Les 25 millions d'électeurs turcs se sont vus demander de glisser dimanche dans l'urne le bulletin «oui» de couleur bleue signifiant qu'ils sont favorables à la levée de l'interdiction ou le bulletin «non» de couleur orange pour dire qu'ils y sont opposés.

(ap)

## Vous le savez?

dites-le nous...

039/211 135



## montres et bijoux



avenue Léopold-Robert 57  
039/23 41 42

Dans toute la Suisse  
**déménagement**  
débarras et nettoyage d'appartements, caves et chambres-hautes  
J.-Cl. Guinand  
**039/26 54 26**



## malentendants

**NOUVEAU:**  
Appareil auditif  
intra-auriculaire

dissimulé dans le  
conduit auditif

**INTRA  
INTRA**

Discret et utilisation facile. Adapté individuellement par notre spécialiste et fabriqué dans notre laboratoire en Suisse.

Tous les mardis de 14 h. à 17 h. à la  
**PHARMACIE CENTRALE**, 57, av. Léopold-Robert,  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 40 23

**micro-electric** MICRO-ELECTRIC  
APPAREILS AUDITIFS SA

## ● demandes d'emploi

### HORLOGER

cherche changement de situation. Responsabilités, décottage, mécanique ou quartz, posage emboîtement.

Ecrire sous chiffre TZ 12711 au bureau de L'Impartial.

### SECRÉTAIRE

avec notions de comptabilité, informatique, cherche emploi.

☎ 0033/81 64 00 17.

## Face au Gourmet de Bosch, les fours à micro-ondes usuels deviennent bien pâles!

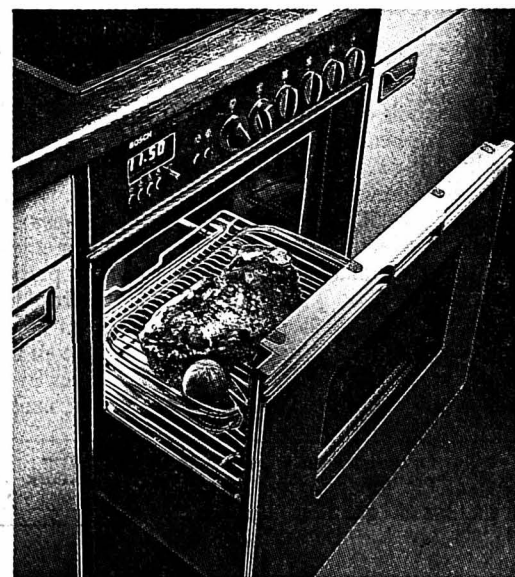
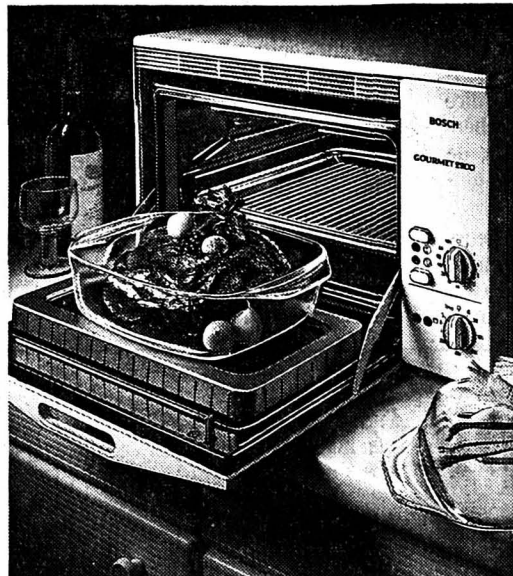
Le four compact Gourmet de Bosch ne vous offre pas seulement la rapidité zélée des micro-ondes pour décongeler, mijoter et cuire: il sait même gratiner et griller! Voilà pourquoi les autres fours à micro-ondes font maintenant pâle figure...

Mais Bosch relègue encore d'autres fours neufs aux oubliettes - avec son four encastrable Gourmet qui associe un système de cuisson multifonctionnel et un dispositif à micro-ondes doté de plusieurs échelons de puissance. Vous pouvez désormais

préparer 5 fois plus vite vos repas et réaliser ainsi d'importantes économies d'électricité. Faites-vous démontrer les avantages des fours Gourmet.

**Appelez le 022/31 24 84**

- si vous avez des questions,
- si vous désirez des informations supplémentaires,
- si vous cherchez l'adresse du prochain spécialiste.



La qualité électromagnétique signée Bosch.



**BOSCH**

**TÉLÉFAX**  
**Fr. 163.- \***

par mois  
Installation et instruction  
gratuites  
\* Leasing 48 mois

**V. Redin - Copieurs**

Saint-Imier, ☎ 039/41 42 82.  
La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 05 10.

**Crédit-express**  
Limite les plus hautes  
en 24 heures

Paiements comptants élevés -  
mensualités modérées  
également si crédit en cours.

**IMBBS** Landstrasse 26  
5430 Wettingen  
Téléphone 056/27 15 51  
Samedi ouvert 10-16 h

A vendre

**piano**

d'étude Hellas,  
en noyer,  
état neuf,  
prix intéressant.

☎ 039/41 44 20

Vous aimez fouiner  
Tout d'occasion

**BRIC  
À BRAC**

Jaquet-Droz 54,  
J+A Marozzi

**Nouvel horaire**

Lundi, mercredi, vendredi  
de 14 à 18 h 30

**Prêts personnels**

jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 heures.

Discrétion absolue.

☎ 039/23 01 77 de 7 heures à 21 h 30  
y compris le samedi matin, fermé le jeudi.

**Multiservices**

Rénovation complète de A à Z.  
Béton, peinture, sol, nettoyage,  
façade, appartement, débarras,  
sanitaire. NOUVEAU surveillance  
RADAR, détection ALARME, etc.

☎ 039/23 86 62

## Une Panda neuve pour 118.- francs par mois. Impossible de vous mettre en branle pour moins que ça!



A moins que vous adoptiez le plan de Fiat Crédit tout aussi attractif. Après le paiement légal habituel, vous pourrez rouler pendant six mois gratuits et franco.

Et alors seulement payer le solde en dix-huit mensualités confortables. Mais le plus avantageux, c'est de souscrire un contrat de leasing pour votre nouvelle Panda: pour la modeste

somme de fr.118.- par mois, vous pourrez rouler 40 000 km gratuitement en quatre ans. Et cela avec un dépôt de garantie de fr. 500.- seulement.

Passer donc chez votre concessionnaire Fiat, il vous fera une offre à mettre votre budget en branle!

6 ans de garantie anticorrosion.

**FIAT**

La nouvelle voie.

**FIAT**

Agence officielle:  
Agence locale:  
Agence locale:

Garage de la Ronde 28 33 33  
Garage Sporoto 26 08 08  
Garage du Versoix 28 69 88

Le Locle:  
Les Breuleux:

Garage Eyra  
Garage du Collège

31 70 67  
54 11 64



# Importants bouchons sur les routes

La fermeture de la route du Gothard a de nouveau entraîné samedi d'importants bouchons sur la route menant de Zurich à Coire et au San Bernardino. Les colonnes atteignaient plusieurs kilomètres dans les deux sens au bord du lac de Walenstadt.

Dimanche par contre, le trafic bien que dense, est resté fluide. La route a fait au moins cinq morts en Suisse pendant le week-end, auxquels il faut ajouter une noyade, un accident de montagne ainsi qu'une mort en gare de Sierre.

La N2 est toujours fermée au trafic de transit entre Amsteg et Wassen, dans le canton d'Uri. Ce tronçon peut toutefois être emprunté par les véhicules uranais et tessinois, ainsi que pour les transports urgents. Les automobilistes qui veulent franchir les Alpes sont donc contraints de passer, pour la plupart, par la N3, la N13 et le San Bernardino, qui ont eu du mal samedi à absorber ce trafic supplémentaire, notamment le traditionnel goulot d'étranglement du lac de Walenstadt. A la surprise des spécialistes, la circulation a été moins importante dimanche.

Les accidents de la route ont fait

au moins cinq morts ce week-end. A Zurich, une femme de 66 ans qui s'était élançée inopinément sur la rue a été happée par une camionnette. Près de Buchs (LU), un automobiliste de 42 ans a été mortellement blessé lorsque sa voiture a été emboutie de l'arrière par un véhicule roulant à grande vitesse.

**CHUTE DANS UN TORRENT**  
A Widnau (SG), un cycliste de 61 ans a été renversé dans la nuit de samedi à dimanche par une voiture dont le conducteur a pris la fuite, mais a été arrêté peu après. Dans la même nuit, un jeune homme de 17 ans s'est tué au-dessus de Reckingen (VS) lorsque la jeep qu'il pilotait a quitté la route et fait une chute de plus de 200 mètres dans un torrent. Dimanche à Winterthur, un automobiliste de 24 ans a perdu la maîtrise de sa voiture qui s'est jetée contre un arbre.

## NOYADE D'UN HOMME-GRENOUILLE

Deux autres accidents mortels ont eu lieu pendant le week-end. A Lavertezzo (TI), un homme-grenouille bâlois de 39 ans s'est noyé samedi dans la Verzasca, alors

qu'il faisait un exercice de plongée. Au-dessus de Zermatt, une touriste étrangère a fait une chute mortelle, alors qu'elle se promenait sur un sentier escarpé. En gare de Sierre enfin, un homme de 55 ans qui traversait les voies a été mortellement blessé par un train. (ats)

## Un prix vaudois d'histoire à Georges Duplain

Samedi, à l'occasion de sa sortie d'été, la Société vaudoise d'histoire et d'archéologie a décerné et remis à M. Georges Duplain (directeur et rédacteur en chef de l'Agence télégraphique suisse de 1968 à 1979) son Prix Jean Thorens d'histoire 1987 pour l'ensemble de ses recherches historiques, sur le Pays de Vaud en particulier, faites hors université.

M. Duplain a publié plusieurs ouvrages historiques, notamment «La Sarraz, château du milieu du monde», «La Suisse en 365 anni-

versaires», «Le gouverneur du milieu du monde». Il en prépare un, historico-culturel, sur le rôle du mécène Oscar Reinhart dans les activités culturelles romandes.

Le Prix Thorens, d'une valeur symbolique, a été créé en 1976 à la suite d'un legs de la famille de l'industriel de Saint-Croix. M. Duplain en est le cinquième lauréat après MM. Louis Polla, Fédia Muller, Eugène Dénéreaz et Pierre-André Bovard. Il est attribué environ tous les deux ans. (ats)

## Un Chagall et un Rouault volés à Zurich



Deux tableaux, l'un de Chagall et l'autre de Rouault, d'une valeur totale de 850.000 francs, ont été volés dans la nuit de vendredi à samedi, dans la galerie Richard à Zurich.

Selon la police, les voleurs ont brisé une vitre à 4 heures. L'alarme a fonctionné, mais ils ont pu s'enfuir avec leur butin.

L'œuvre de Marc Chagall est un auto-portrait avec pour titre «Le village au soleil» (à gauche); c'est une gouache de 89 sur 69 cm, qui vaut 600.000 francs.

L'œuvre de Georges Rouault s'intitule «Nu à la longue chevelure» (à droite); c'est une huile de 71 sur 49 cm, qui est estimée à 250.000 francs. (ats)

## Zurich: non à une zone piétonne

Les Zurichois ont refusé la fermeture à la circulation du Limmatquai.

Une initiative en ce sens a été rejetée par 38334 voix contre 28.198 ainsi qu'un contre-projet du Conseil communal par 33.446 voix contre 32.789.

Un crédit de 20,95 millions de francs pour la construction d'une nouvelle halte ferroviaire en ville a par contre été accepté par 56.226

voix contre 10.362. La participation s'est élevée à 29,3%. Le Limmatquai, dont l'initiative demandait une fermeture à la circulation - tramways exceptés - sur toute la longueur et le contre-projet une fermeture partielle, s'étend sur un kilomètre depuis Central, une place en face de la gare, jusqu'à Bellevue au bord du lac. C'est une des zones les plus animées du centre-ville, mais aussi l'une de celles

où la circulation est la plus chaotique.

Cet axe, qui n'a qu'une piste dans chaque sens, est utilisé comme voie de transit alors qu'il n'en a pas la fonction. Selon l'initiative et son contre-projet, une zone piétonne aurait dû être créée en 1990 au plus tard, lors de l'entrée en service du «S-Bahn», le réseau régional express. Au-delà de son aspect ponctuel, ce vote a

aussi servi de test, négatif en l'occurrence, quant à l'attitude de la population à l'égard des différents projets de restriction de la circulation en discussion à Zurich.

Enfin, les votants ont encore dit non à un projet de transformation d'un passage à niveau, et deux fois oui à une modification des dispositions cantonales sur les écoles et à la rénovation d'une station électrique sur la Limmat. (ats)

## Rencontre américano-iranienne en Suisse

Des représentants américains et iraniens se sont rencontrés secrètement la semaine dernière en Suisse pour discuter de la crise dans le Golfe, a affirmé dimanche The Observer, citant une source iranienne (bien placée).

La délégation américaine aurait notamment été composée de conseillers du vice-président George Bush et du secrétaire d'Etat George Shultz tandis que la délégation iranienne aurait été conduite par Mohsen Rafsandjani, le fils du président du Parlement iranien, Hachemi Rafsandjani, indique l'hebdomadaire.

Outre le sujet du Golfe, les deux délégations ont également évoqué, selon cette même source iranienne, la situation des otages américains au Liban et les possibilités d'une relation plus étroite entre les Etats-Unis

et des «modérés iraniens», ajoute The Observer.

L'ambassadeur des Etats-Unis aux Nations Unies, M. Vernon Walters, a déclaré à la télévision britannique BBC n'avoir pas eu connaissance de contacts de haut niveau la semaine dernière en Suisse entre des représentants américains et iraniens sur la crise dans le Golfe.

«A l'évidence, l'Observer est mieux informé que moi», a déclaré M. Walters à la chaîne BBC 1, «Je n'ai eu connaissance d'aucune rencontre de ce type». (ats, afp)

## A. Koller: «Le service territorial, un des piliers de la défense»

«Le service territorial de l'armée soutient certes l'armée, mais apporte également une aide aux autorités civiles». Cette double fonction du service territorial a été rappelée samedi à Ostermundigen par le conseiller fédéral Arnold Koller, à l'occasion des festivités commémorant les cent ans du service territorial et les 25 ans de la Société suisse des officiers du service territorial.

Le service territorial est un des piliers de la défense générale de la Suisse, a déclaré le chef du Département militaire fédéral (DMF). Il a encore prouvé son importance après les récentes inondations: l'aide apportée a démontré que les autorités civiles peuvent compter sur l'armée.

### IMPORTANCE ACCRUE

Créé en 1887, le service territorial a d'abord été chargé du ravitaillement, de l'administration militaire du pays, du maintien de la sécurité et de l'ordre à l'intérieur du pays, a rappelé M. Koller. Sa fonction purement militaire consistait à protéger les flancs et les

arrières de l'armée. La Seconde Guerre mondiale a mis en évidence l'importance accrue que devait avoir l'économie et la population dans la défense générale de la Suisse. La prise en considération de ces éléments s'est retrouvée dans l'Ordonnance sur le service territorial publiée en 1953. Mais ce n'est qu'à la fin des années soixante que le service territorial a été englobé dans la structure politique: depuis octobre 1970, les frontières de l'organisation du service territorial correspondent aux frontières cantonales.

### EFFICACE

Cette organisation s'est révélée efficace: depuis 1970, aucune modification fondamentale n'a été apportée à l'ordonnance. «Le service territorial a une grande importance dans la politique de sécurité de la Suisse: il démontre en outre qu'il est capable et prêt à repousser un ennemi, si celui-ci engage ses moyens non seulement contre notre armée, mais aussi contre la population civile», a encore déclaré le chef du DMF. (ats)

## LA SUISSE EN BREF

**CASERNE.** - L'ancienne caserne de Winterthur deviendra un centre culturel et de loisirs. Les citoyens de la ville de Winterthur ont accepté par 9643 oui contre 6698 non un crédit de 7,28 millions de francs à cet effet. Le bâtiment, construit en 1765 et qui a abrité les recrues cyclistes de 1926 à 1971, sera rénové dans le respect de sa structure architecturale. La participation s'est élevée à quelque 30%.

**KLOTEN.** - Les installations de fret de l'aéroport de Kloten ne seront pas agrandies. Les citoyens du canton de Zurich ont en effet rejeté ce week-end par 106.722 voix contre 98.663 un crédit de 57 millions de francs. L'électorat a en revanche accepté par 119.668 voix contre 81.997 un crédit de 19,26 millions de francs pour la suppression d'un passage à niveau à la gare CFF d'Aathal sur la commune de Seegräben dans l'Oberland zurichois.

**ZAÏROIS.** - Le Parti démocratique socialiste congolais, formation de gauche qui a son secrétariat général à Lausanne, a réuni samedi et dimanche, à Bex, des délégués d'une demi-douzaine d'organismes d'opposition zaïrois. Cette séance, de caractère privé, avait pour but de préparer une conférence qui devrait se tenir à Genève la semaine prochaine, en vue de la formation éventuelle d'un gouvernement du Zaïre en exil, opposé au président Mobutu.

**DANSE.** - Après New York en 1985, Tokyo accueillera du 24 au 29 janvier 1989 le 17e Prix de danse de Lausanne. Décidés à faire de ce Prix une institution mondiale, ses responsables suisses tentent aujourd'hui l'aventure au Japon, un autre grand pays au potentiel de danse immense, ont-ils expliqué au cours d'une conférence de presse.

**CANDIDAT.** - A leur tour, les socialistes valaisans ont désigné samedi après-midi l'un des leurs comme candidat au

Conseil des Etats. Le choix s'est porté sur M. Germain Varone, député, de Savièse, secrétaire syndical de la FOBB. M. Varone est âgé de 45 ans. Il fut déjà candidat socialiste au Conseil d'Etat ainsi qu'au Conseil national dans le passé.

**RÉD'EN-CHEF.** - Le nouvel état-major du quotidien lausannois «Le Matin» est entré en fonction dimanche. M. Jean-Bernard Desfayes, jusqu'ici responsable du magazine du samedi, devient rédacteur en chef, en remplacement de M. André Jaunin, promu directeur adjoint du groupe «24 Heures - Le Matin».

M. Antoine Exchaquet, jusqu'ici rédacteur en chef adjoint du «Matin», devient rédacteur en chef d'édition. M. Gian Pozzi, ancien correspondant de «24 Heures» en Italie, prend la tête du «Samedi Matin Magazine».

**DIV MEC 1.** - Le concours d'été de la 1re Division mécanisée s'est disputé samedi, pour la première fois, sur la place d'armes de Chamblon, près d'Yverdon. Environ 400 militaires, venus de toute la Suisse romande et des cantons allemands voisins, se sont mesurés, individuellement ou en patrouille, dans des épreuves de tir, d'endurance et de technique. Une occasion d'entraînement hors service à laquelle tient beaucoup le commandement de la grande unité d'armée romande.

**ŒIL DE POISSON.** - Contestées depuis des années, les huit caméras de surveillance du trafic installées en ville de Saint-Gall ne seront pas démontées, mais équipées d'objectifs en «œil de poisson» empêchant l'identification des personnes filmées. Le corps électoral a en effet rejeté ce week-end par 5614 voix contre 3143 l'initiative, socialiste demandant le démontage des caméras, mais accepté par 5869 voix contre 2894 le contre-projet des autorités communales.

## KALÉIDOSCOPE

### Drame familial en Argovie

Un drame familial s'est déroulé samedi après-midi à Holziken, annonce la police argovienne. Un commerçant de 37 ans a tué au moyen d'un pistolet sa femme, âgée de 40 ans. Il a ensuite tourné l'arme vers lui et s'est mortellement blessé. Selon la police, il s'agit de l'épilogue d'une longue crise conjugale. Le couple laisse une fillette de sept ans.

### Surdose à Lausanne

Un homme de 29 ans a été retrouvé mort samedi matin, sur un banc d'une petite place du centre de Lausanne. Il a été victime d'une surdose d'un produit stupéfiant, a-t-on appris de source autorisée.

### Hochdorf: détraqué arrêté

La police lucernoise a arrêté un adolescent de 15 ans qui avait tenté de violer une femme de 62 ans le 21 août près de Hochdorf. Le jeune homme a avoué être l'auteur d'un délit analogue commis en juillet dernier au même endroit aux dépens d'une femme de 80 ans. (ats)

## Prix du terrain en Suisse

Exposition du PSS



Le président du pss, Helmut Hubacher en compagnie de Heidi Deneys, vice-présidente photographés lors de l'inauguration. (Bélino AP)

Entre 25 et 47.500 francs. C'est ce qu'il faut déboursier pour acquérir un mètre carré de terrain, selon qu'on habite à Buttes ou à Zurich. Mise sur pied par le Parti socialiste suisse (pss) une exposition montrant les prix les plus élevés du mètre carré de terrain dans 700 communes suisses a été inaugurée samedi à Berne, dans le cadre de la journée d'action du pss en vue des élections nationales. L'exposition, en plein air se tiendra sur le «Grosse Schanze» jusqu'à dimanche.

Constituée de 6500 briques pesant au total 22 tonnes, l'exposition montre une maquette de la Suisse sur laquelle 700 petits drapeaux montrant les prix les plus élevés par mètre carré relevés dans

les communes suisses, sont plantés à différentes hauteurs, suivant le prix. Ce sont les sections locales du pss qui ont été chargées de s'enquérir de ces prix. Selon Helmut Hubacher, président du pss, ce travail ne s'est pas avéré facile, la manie du secret frappant également ce secteur.

Pour le pss, cette exposition doit pour une fois montrer la Suisse sous un autre angle que celui de son relief et de ses montagnes. Elle doit démontrer que les prix pratiqués sont les plus élevés au monde et que cette situation est «sans espoir pour les locataires, les artisans et les paysans». Le pss réclame donc un nouveau droit foncier. (ats)



## Bijoux Mimi Paux

Transforme vos bijoux  
Crée des bijoux sur commande  
Répare vos bijoux  
Répare les montres  
Rachète les vieux bijoux en or  
Représente les joailliers

**Carrera  
& Carrera**

Présente les derniers modèles de montres

**Jean C. Blaser**

André Paux, bijoutier, joaillier diplômé  
Rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 20 20  
Fermé le lundi

### Attention Occasion!

Nous renouvelons les machines d'exposition de nos magasins et vendons certaines avec de légères égratignures:

- Machines à laver
- réfrigérateurs
- cuisinières
- congélateurs-bahuts
- machines à repasser
- congélateurs-armoires
- séchoirs à linge
- lave-vaisselle
- aspirateurs
- fours à micro-ondes

• machines à coudre; petits appareils: rasoirs, sèche-cheveux, fers à vapeur, machines à café, etc.

Vous trouvez chez nous les meilleures marques, telles que: **AEG, BAUKNECHT, BOSCH, BRAUN, BROTHER, ELECTROLUX, GEHRIG, HOOVER, INDESIT, JURA, KENWOOD, MIELE, MOULINEX, NOVAMATIC, NILFISK, PHILIPS, ROTEL, SANYO, SIBIR, SIEMENS, SCHULTHESS, SIGG, TOSHIBA, TURMIX, VOLTA, V-ZUG**, etc.

Avec garantie, livraison gratuite, gros rabais à l'emporter **aux prix FUST les plus bas!**

Ing. dipl. **FUST**

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, Rue Centrale 36	032 22 85 25
Brügg, Carrefour-Hypermarkt	032 53 54 74
Marin-centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15
Réparation rapide toutes marques	021 20 10 10

## EMMÄUS

Fondateur l'abbé Pierre  
Récupère meubles, bibelots, appareils ménagers  
Ouverture du magasin:  
mercredi, jeudi, vendredi: 14 à 17 heures  
Samedi: 9 à 12 heures - 13 h 30 à 16 heures  
La Chaux-de-Fonds - Crêtets 99 - ☎ 039/26 65 10

## GAGNEBIN & CO OPTIQUE



LA CHAUX-DE-FONDS  
PLACE DU MARCHÉ 6



# PHAS



# HYPALLERGENIQUE

## PHAS

### Système de massage Kinétique Un système unique Une efficacité étonnante

Grâce à une offre exceptionnelle, PHAS vous propose d'essayer ce système de massage révolutionnaire.

Pour chaque achat d'un Système Kinétique à Fr. 65.—

PHAS vous offre une recharge d'une valeur de Fr. 45.— (jusqu'à épuisement du stock)

**Du lundi au vendredi 11 septembre 1987**

une esthéticienne Phas examinera votre peau, elle vous expliquera ce que les produits Phas peuvent faire pour vous.

Pour tout achat de produits PHAS à partir de Fr. 35.— un cadeau vous sera offert, y compris l'offre mentionnée ci-dessus.

Un auto-masseur multi-billes pour une efficacité renforcée.



A l'intérieur, un puissant concentré hyperactif.

Les produits PHAS, hypoallergéniques jusqu'au parfum, sont étudiés pour limiter les risques de réaction allergique.

## PHAS

Exclusivement en pharmacie.  
Chez votre dépositaire PHAS.

## pharmacie

Dr. P.A. Nussbaumer Pharm. 57 Av. L. Robert.



## centrale

### SECTEUR COSMÉTIQUE

Avenue Léopold-Robert 57,  
☎ 039/23 40 23-24,  
La Chaux-de-Fonds

André BESSON

## Une fille de la forêt Céline, la Bûcheronne

(Editions France-Empire, Paris)

Ma joie fut de courte durée. Le grand-père finit par m'écartier d'un geste las en me disant:

— Hélas! ma pauvre Céline. J'sens ben un peu ta «force», mais elle n'est pas encore assez grande. T'en es qu'à tes débuts. Il te faudra encore beaucoup de temps pour arriver à chasser le mal chez les autres...

Dépitée, je laissai Passemaux à ses souffrances et partis rejoindre le reste de la famille sur la coupe que nous exploitions. Ce ne fut en effet que vingt ans plus tard, lors d'une circonstance que j'aurai sans doute l'occasion de raconter par la suite, que j'eus la révélation d'un certain pouvoir de guérisseuse. Mais ce

«don» fut toujours loin d'égaliser celui du grand-père.

Le baromètre au derrière.

Le printemps passa, puis vint l'été. L'état de Passemaux se dégrada au même rythme que la situation internationale empirait. A la mi-juillet, on parla avec de plus en plus d'insistance d'une guerre prochaine avec la Prusse. «Tignou» qui tenait ses informations de ses «Bons cousins charbonniers» pensait que le conflit était désormais inéluctable.

Le grand-père, quant à lui, mangeait de moins en moins. Il n'eut bientôt plus la force de quitter sa paillasse de fougère. Il restait couché vingt-quatre heures sur vingt-quatre dans sa petite chambre ombreuse à l'extrémité de notre «bacu». Cette pièce n'avait pour tout ameublement qu'un châlit grossier en rondins de bouleau, un coffre en bois recouvert d'une peau de vache dans lequel il rangeait ses affaires, un escabeau et une lampe à huile suspendue à un anneau contre la cloison. Les seuls objets décoratifs étaient une glace italienne, cadeau d'un ancien «patient», une image encadrée de la Vierge, paraît-il autrefois bénie par le pape, et un grand crucifix noir à la tête du lit.

Lorsque Passemaux commença à être incontinent, et quand ma belle-mère fut obligée de passer un bassin sous ses fesses, l'humiliation qu'il éprouva alors accéléra sa fin.

Contrairement à d'autres bûcherons qui ne se cachaient guère pour faire leurs besoins naturels au milieu des coupes, tous les Chaniet faisaient preuve entre eux d'une rigoureuse pudeur. A plus forte raison respectaient-ils une grande décence vis-à-vis des étrangers.

Mon père racontait, au sujet de ce puritanisme, une mésaventure survenue à l'oncle Alexis, le frère de Passemaux. C'était lors d'un voyage d'équinoxe qui avait conduit jusqu'à Lyon le maître radelier et sa «rigue». Je t'ai dit qu'il se produisait souvent des accidents lors de ces expéditions fluviales. Ce fut le cas cet automne-là. «Radelot» glissa malencontreusement entre les troncs disjoints de son radeau et se brisa une jambe.

Transporté dans un hôpital, l'oncle y reçut les premiers soins. Un médecin le mit dans un plâtre et le garda en observation pour quelques jours. C'était bien la première fois de sa vie qu'Alexis était malade, contraint de garder le lit.

Le soir de l'accident, une religieuse-infirmière passa dans la chambre commune et tendit un thermomètre à notre radelier en lui

demandant de se le mettre dans l'anus.

L'oncle n'avait jamais vu de thermomètre médical et ne savait pas non plus ce que signifiait le mot «anus»... Quelques instants plus tard, lorsque la bonne sœur revint, elle crut que le blessé avait eu des difficultés à prendre soi-même sa température. Aussi, sans autre forme de procès, souleva-t-elle le drap pour enfile prestement l'instrument entre les fesses de «Radelot».

Alexis Chaniet fut tellement choqué par ce procédé que dès le lendemain matin, lorsque les hommes de sa «rigue» vinrent prendre de ses nouvelles, il les supplia de l'emmener avec eux. Ils confectionnèrent donc une sorte de brancard et, en se relayant, ramenèrent leur chef au pays.

Par la suite, durant toute sa vie, l'oncle raconta sa mésaventure d'un ton outré:

— Rendez-vous compte... Si c'est Dieu possible! Une bonne sœur!... Me mettre un baromètre au derrière!

Non seulement il ne s'était toujours pas familiarisé avec le mot «anus», mais il se trompait également pour désigner l'appareil!



# Première victoire à domicile de la saison

## La Chaux-de-Fonds s'impose grâce à sa hargne. Mais Vevey n'avait rien d'un foudre de guerre



Ballet aérien entre Kueng (à gauche) et Carmona. Persona et Castro (à droite) contemplant. (Photo Schneider)

### ● LA CHAUX-DE-FONDS - VEVEY 3-0 (1-0)

Hell'eau la trentième ! Ou plutôt la deuxième, la deuxième victoire de La Chaux-de-Fonds. Et la première sur la pelouse de La Charrière. Dans un stade pratiquement désert (quel contraste avec les rues de la ville !), La Chaux-de-Fonds a gagné le match qu'il ne fallait absolument pas perdre. Grâce à sa volonté, à sa hargne. Mais cette victoire a été grandement facilitée par le comportement de Vevey. Les joueurs vevoyens ont fait montre d'une faiblesse

inquiétante. De fait, le match n'a pas été de grande qualité, tant s'en faut.

#### LA CHARRIÈRE Renaud TSCHOUMY

Reste que La Chaux-de-Fonds a largement mérité sa victoire. Sans être géniale, l'équipe de Toni Chiandussi a dominé son adversaire de la tête et des épaules. Et avec un peu plus de réussite, l'addition eût pu être plus salée encore. Les Chaux-de-Fonniers ont d'emblée annoncé la couleur. A

la 7', Alain Béguin ouvrait le score, déviant au bon endroit un essai de Persona.

C'était bien parti. Et au fil des minutes, on s'aperçut que Vevey était incapable d'inquiéter La Chaux-de-Fonds.

Le score ne devait pas bouger jusqu'à la pause. Béguin eut pourtant plus d'une fois l'occasion d'augmenter la marque. Mais ses tentatives se sont avérées vaines.

#### JAMAIS CONTESTÉE

L'avant-centre des «jaune et bleu» devait avoir plus de réussite par la suite. Au terme d'un

long solo (mais où donc étaient les défenseurs vevoyens ?), il pouvait doubler la mise.

Le FCC ne devait plus être inquiet, et s'est dès lors contenté de contrôler les opérations, obtenant ainsi une victoire qui n'a jamais, au grand jamais, été contestée.

Carmona en a profité pour

inscrire un superbe troisième but. Ce qui ne saurait pourtant excuser son manque d'engagement...

Ce succès tombe à point nommé, et devrait redonner confiance aux jeunes joueurs chaux-de-fonniers. Ceux-ci devront pourtant veiller à ne pas s'endormir sur leurs lauriers.

Il leur reste en effet beaucoup de progrès à accomplir. Mais la volonté avec laquelle ils ont évolué tout au long des 90 minutes prouve que la motivation est bien présente.

On n'en dira pas autant de Vevey. Qui, vraiment, a fait peine à voir. L'équipe est en phase de restructuration, certes. Mais cela ne suffit pas à expliquer le total manque d'engagement et d'imagination qui a caractérisé l'équipe vevoyenne samedi.

La Chaux-de-Fonds a su en profiter. Tant mieux. Sa tâche s'annonce toutefois bien plus difficile demain soir à Malley.

### En forme

Adversaire du FC Sion, en Coupe de l'UEFA, l'équipe yougoslave de Velez Mostar semble jouer d'une forme de plus en plus affûtée. Velez Mostar a pris le meilleur sur le FK Sarajevo, par 1-0. Tuçe et Kajtaz, les deux avants de pointe, se sont avérés les éléments les plus incisifs de l'attaque. C'est d'ailleurs, sur un centre de Tuçe que Kajtaz a marqué le but décisif de la tête. (si)

Il faut donc espérer que le déclic psychologique s'est bel et bien produit samedi.

R. T.

### A chaud

Je ne peux que féliciter mes joueurs. Toni Chiandussi rayonnait au terme de la rencontre. Ils ont fait ce que j'attendais d'eux. Leur hargne a été payante, et leurs adversaires n'ont jamais eu la moindre chance.

Le déclic tant attendu est-il arrivé? Le déclic psychologique en tous les cas, reprend Chiandussi. Nous pouvons voir l'avenir plus sereinement, à présent. Je crois que ce succès a «décomplexé» mon équipe.

Tout autre son de cloche dans les vestiaires vevoyens. Le successeur de Guy Mathez Hicham Montasser a du pain sur la planche. Nous devons assumer la relégation, notait-il. Je suis en train de donner un nouveau système de jeu à mon équipe. Cela va prendre du temps, mais c'est une condition sine qua non.

Dans quelles dispositions s'était-il déplacé? Nous venions avant tout pour consolider le travail effectué contre Montreux (réd. victoire 1-0). Mais La Chaux-de-Fonds a eu une belle réaction, et jamais nous n'avons pu imposer notre fond de jeu.

R. T.

# Sans la moindre illu...sion

## Sion a rapidement perdu pied face à NE Xamax

### ● NE XAMAX - SION 3-0 (2-0)

Le bras de fer s'est réduit à sa plus simple expression. Entre les deux «européens» romands, le duel a vite basculé en faveur des Neuchâtelois. En moins de cinq minutes, les Sédunois se sont retrouvés battus. Ironie du sort, la poussée décisive a échu à un joueur formé à cette fameuse école de football du FC Sion. Faux-frère pour la circonstance, Alain Geiger s'est mué en bourreau. Déjouant le piège du hors-jeu (une phase exercée la veille à l'entraînement), le libero a transpercé la défense adverse pour donner le ballon sur un plateau à Beat Sutter. L'ex-Bâlois est parvenu à tromper la vigilance de Marco Pascolo (4e), remarquable par ailleurs.

#### UN SOIR SANS

Alain Balet et ses coéquipiers ont balbutié, samedi soir, à La Maladière. Les 13'400 spectateurs présents se sont frottés

les yeux. Erreurs de placement, marquage large et approximatif, mauvaises passes et un manque d'influx évident ont donné une image inhabituelle du FC Sion. Le sursaut d'orgueil enregistré dans le premier quart d'heure de la seconde mi-temps s'est révélé insuffisant.

#### LA MALADIÈRE Laurent GUYOT

La défaite n'est pas venue d'un secteur particulier. Le participant à la Coupe de l'UEFA a connu un soir sans. La défense s'est montrée fort peu inspirée en tendant le piège du hors-jeu. Sur les côtés, Slobodan Rojevic et Vincent Fournier ont passé des mauvais moments. Le milieu de terrain ne s'est pas révélé mieux inspiré. Georges Brégy a subi Philippe Perret. En attaque, Azziz Bouderbala s'est heurté à un remarquable Daniel Fasel avant d'abandonner à la pause. Christophe Bonvin a cédé la vedette à son com-

pagnon de l'équipe nationale Patrice Mottiez. L'absence d'un seul tir au but séduisant durant les 45 premières minutes est venu prouver à l'envi les difficultés valaisannes.

#### DANS LA DOULEUR

Le champion de Suisse 1986-87 s'est imposé avec une rare maîtrise. Exception faite du début de la seconde période, les «rouge et noir» ont dominé de la tête et des épaules. Les absences de Robert Luthi, Ueli Stielike, Zdenek Urban, Pierre Thévenaz et Claude Ryf sont passées au second plan.

La technique des uns, l'imagination et la vista des autres ont permis aux protégés de Gilbert Gress de gagner haut la main. Souvent décriée depuis la reprise, la défense s'est chargée de serrer les rangs. Dans l'axe, Alain Geiger et Agapios Kaltaveridis ont effectué un sans-faute. Patrice Mottiez est devenu un latéral lorgnant du côté de l'équipe de

Suisse. Quant à Daniel Fasel, pour son deuxième match comme titulaire, il a gagné en culot et en maîtrise bouclant aussi bien Azziz Bouderbala que Dominique Cina. La deuxième bonne surprise est venue de Frédéric Chassot. Le Fribourgeois a pris confiance au fil des minutes avant de sceller le score d'un maître-tir consécutivement à un service de Daniel Fasel (74').

Le succès des Neuchâtelois, largement mérité, s'est pourtant acquis dans la douleur. Beat Sutter est sorti à la mi-temps souffrant d'un début d'élongation. Joël Corminboeuf a terminé la rencontre sur une jambe suite à un claquage. Quant à Agapios Kaltaveridis, il s'est également plaint d'une forte douleur à la hauteur de la cuisse. De nouveaux cheveux gris en perspective pour Gilbert Gress.

L. G.

### A chaud

De fort bonne humeur Gilbert Gress se déclare entièrement satisfait de son équipe. Les jeunes lui ont fait plaisir. Ils ont du culot, et cela est indispensable à ce niveau, sans cela ils ne joueraient pas. Mais n'oublions pas les autres, parfaits aussi.

Chapitre des blessés la liste s'allonge, Corminboeuf (réveil d'une ancienne blessure de l'année dernière contre Zurich) semble souffrir d'un claquage. Seule l'échographie prévue ce lundi révélera le juste diagnostic. Beat Sutter qui dut sortir est lui aussi touché de même que Kaltaveridis au haut de la cuisse gauche. Et Gress de demander aux présidents des clubs de ligue A de commencer l'entraînement. Consulté, Gilbert Facchinetti est prêt!

#### LA RIGUEUR

Très déçu, J.-Cl. Donzé expli-

que que sa défense en manquant de rigueur a facilité la victoire du Xamax. «C'est invraisemblable que Van der Gijp puisse arriver seul devant notre but. Plusieurs points de notre organisation ont été mauvais. Xamax gagne parce qu'il sait même avec des remplaçants exploiter au maximum ses chances de but. La différence est à ce niveau. Face à une autre équipe notre sursaut de la deuxième mi-temps aurait, peut-être, payé.»

#### C'EST BON

Agapios Kaltaveridis est ravi de cette importante victoire. «Les jeunes ont trouvé leurs marques et nous avons livré une excellente partie. Je suis blessé mais je pense que cela devrait aller». Robert Luthi qui, lui, n'a pas joué confirme qu'il va mieux. «Un test sera fait mardi matin, j'ai bon espoir.»

Eric Nyffeler

### JEUX

#### Loterie suisse à numéros

2 - 5 - 8 - 13 - 21 - 36.  
Numéro complément.: 27.

#### Sport-toto

1 1 2 X 1 2 1 1 X  
1 1 2 2

#### Toto-X

17 - 19 - 24 - 27 - 30 - 36.  
Numéro complémentaire: 4.

#### Pari mutuel romand

Ordre d'arrivée des courses de dimanche:

#### Course française

à Longchamp:  
2 - 16 - 7 - 15 - 4 - 17 - 12.

Course suisse à Lucerne:  
12 - 11 - 6 - 8. (si)

## Sélection UEFA Avec un Chaux-de-Fonnier

Les joueurs suivants ont été retenus pour le match d'entraînement de la sélection suisse des juniors UEFA contre le FC Berthoud (1re ligue), match qui aura lieu le mercredi 16 septembre à Berne:

**Gardiens:** Ulrich Brunner (Grasshopper), Thomas Oetterli (Kriens).

**Arrières:** Marco Balmelli (Old Boys), Robert Büsser (Saint-Gall), Sébastien Fournier (Sion), Stefan Rolli (Bümplitz), Marcel Sommerhalder (Lucerne), Christian Stübi (Gol-

dach), Bernhard Wyss (Chiètres).

**Demis:** Laurent Breit (Vevey), Christian Gay (La Chaux-de-Fonds), René Morf (Lugano), Sascha Reich (Bellinzona), Andreas Stehrenberger (Zurich).

**Avants:** Frank Beretta (Martigny), Vincent Coletti (Servette), Pascal Thüler (Arbon), Roger Wiehler (Schaffhouse) et Daniel Wyss (Aarau).

**De piquet:** Peter Burri (Bümplitz), Felix Ruoff (Grasshopper) et Daniel Zwinpfer (Lucerne). (si)

#### La Maladière: 13'400 spectateurs

**Arbitre:** M. Franz Gächter d'Aarau.

**Buts:** 4' Sutter (1-0), 35' Mottiez (2-0), 74' Chassot (3-0).

**Neuchâtel Xamax:** Corminboeuf; Geiger; Mottiez, Kaltaveridis, Fasel; Perret, Lei Ravello, Hermann; Van der Gijp (85' Kunz), Sutter (46' Chassot), Nielsen.

**Sion:** Pascolo; Sauthier; Fournier, Balet, Rojevic; Lopez (70' Albertoni), Brégy, Piffaretti; Bouderbala (46' Brigger), Cina, Bonvin.

**Notes:** pelouse en bon état, vent violent, pluie durant la 2e mi-temps; Neuchâtel Xamax sans Thévenaz, Stielike, Ryf, Luthi et Urban (tous blessés); fautes sifflées: 7-16 (6-12), hors-jeu: 9-5 (6-3), tirs au but: 12-9 (6-0), corners: 4-8 (2-2).



Daniel Fasel (de face): une partie exemplaire. (Photo Schneider)





**Vous savez ce que vous achetez.**



## La Polo. Le plus simple des calculs.

La Polo sait se faire toute petite là où ça compte. Avec ses mensurations de rêve (à peine 3,65 mètres de long et 1,58 mètre de large), elle se case dans un mouchoir de poche. Et elle a un appétit d'oiseau. Pourtant, qu'est-ce qu'elle arrive à engloutir! Grâce à sa banquette rabattable, elle vous offre en effet un coffre géant, très facile d'accès. Tout compte fait, la plus petite et la plus avantageuse des VW, la Polo, c'est le plus simple des

calculs pour vous. La Polo existe en versions bicorps et coupé, aux superbes couleurs et variantes d'équipement, dotées de moteurs aussi économiques qu'écologiques et assorties d'un ensemble de garanties sans pareilles. Vous pouvez déjà vous offrir une Polo X pour fr. 12 980.- net et une Polo Coupé X pour fr. 13 380.- net. Ces grandes petites voitures s'admirent et s'essaient dans toutes les agences V.A.G.

Intéressantes offres de leasing par AMAG: tél. 056/43 91 91.

Envoyez-moi votre documentation détaillée en couleurs sur la  Polo,  Polo Coupé

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP/localité \_\_\_\_\_

AMAG, 5116 Schinznach-Bad



Importateur officiel  
des véhicules Audi et VW  
5116 Schinznach-Bad  
et les 585 partenaires V.A.G.

**VW. Une européenne.**

**2300 La Chaux-de-Fonds**  
**Sporting-Garage-Carosserie**  
**J.-F. Stich 039/26 44 26**

**2400 Le Locle**  
**2333 La Ferrière**  
**2877 Le Bémont**  
**2610 Saint-Imier**

**Garage Pandolfo & Cie**  
**Garage du Jura**  
**Garage du Bémont, P. Kröll**  
**Garage Touring-Carosserie**

**039/31 40 30**  
**039/61 12 14**  
**039/51 17 15**  
**039/41 41 71**

### offres d'emploi

Manufacture de boîtes de montres  
engage au plus vite ou pour date à  
convenir

#### 1 ouvrier et 1 ouvrière

habile et consciencieux(se) pour  
divers travaux d'atelier.

Ecrire sous chiffre DG 91-566 à  
ASSA Annonces Suisses SA,  
Avenue Léopold-Robert 31,  
2301 La Chaux-de-Fonds

Pour quelques heures par semaine, parfumerie cherche

**personne** présentant bien et de confiance.

Pour prendre rendez-vous, téléphoner au 039/23 82 06

Nous cherchons pour entrée  
à convenir,

#### électricien radio-TV

capable, bilingue et permis de conduire.

#### vendeur Hi-Fi-TV

Profil demandé:

Connaissance des langues française  
et allemande.

Personne sympathique et avenante.  
Veuillez nous écrire  
ou nous téléphoner.

Musique Symphonia  
31, rue Centrale, Bienne  
☎ 032/23 71 21



### MP Finkbeiner Magasin Populaire SA

Afin de renforcer l'équipe de vente de  
notre magasin de La Chaux-de-Fonds,  
nous cherchons une bonne

## vendeuse

connaissant si possible la branche du  
sport, pour un poste à temps partiel.

Offres écrites avec curriculum vitae, photo et prétentions de  
salaire à:

**MP Finkbeiner, Magasin Populaire SA, rue du Lac 38,  
1400 Yverdon-les-Bains.**



# Tous les résultats et les classements de football

## Ligue nationale A

Aarau - Grasshopper.....	3-0
Bâle - Saint-Gall.....	2-1
Lausanne - Bellinzona.....	0-1
Lucerne - Young Boys.....	1-1
NE Xamax - Sion.....	3-0
Zurich - Servette.....	0-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. NE Xamax	7	5	1	1	22-8	11
2. Young Boys	7	2	5	0	14-8	9
3. Aarau	7	3	3	1	10-5	9
4. Lausanne	7	4	1	2	13-11	9
5. Grasshopper	7	3	3	1	7-6	9
6. Servette	7	3	2	2	10-9	8
7. Sion	7	2	3	2	10-10	7
8. Zurich	7	2	1	4	8-10	5
9. Bellinzona	7	1	3	3	5-9	5
10. Saint-Gall	7	1	3	3	4-9	5
11. Lucerne	7	0	4	3	6-11	4
12. Bâle	7	1	1	5	6-19	3

### PROCHAINS MATCHS

Mardi 8 septembre, 20 h.: Bellinzona - Aarau, Grasshopper - Neuchâtel Xamax, Saint-Gall - Lucerne, Servette - Bâle, Sion - Lausanne, Young Boys - Zurich.

## Ligue nationale B

### GROUPE EST

Coire - Chiasso.....	0-0
Olten - Wettingen.....	0-1
Baden - Soleure.....	2-0
Winterthur - Old Boys.....	1-1
Lugano - Zoug.....	arrêté, pluie
Locarno - Schaffhouse.....	reporté

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Wettingen	7	5	1	1	17-6	11
2. Schaffhouse	6	5	0	1	18-12	10
3. Old Boys	7	4	1	2	12-8	9
4. Chiasso	7	3	3	1	7-6	9
5. Lugano	6	3	2	1	19-8	8
6. Locarno	6	3	2	1	11-7	8

7. Coire	7	2	2	3	7-8	6
8. Soleure	7	2	1	4	10-14	5
9. Winterthur	7	2	1	4	5-14	5
10. Zoug	6	1	2	3	8-11	4
11. Baden	7	1	1	5	6-13	3
12. Olten	7	1	0	6	5-18	2

### PROCHAINS MATCHS

Mardi 8 septembre, 20 h.: Chiasso - Olten, Old Boys - Baden, Schaffhouse - Coire, Soleure - Lugano, Wettingen - Locarno, SC Zoug - Winterthur.

### GROUPE OUEST

La Chx-de-Fds - Vevey.....	3-0
Chênois - Bienne.....	3-0
Etoile Carouge - Bulle.....	1-0
Martigny - Renens.....	1-2
Granges - Malley.....	1-2
Montreux - Yverdon.....	0-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Chênois	7	5	2	0	18-5	12
2. Etoile Carouge	7	6	0	1	19-7	12
3. Granges	7	4	2	1	20-6	10
4. Malley	7	4	0	3	11-11	8
5. Yverdon	7	4	0	3	7-15	8
6. Bienne	7	2	3	2	15-17	7
7. Montreux	7	3	0	4	11-10	6
8. Vevey	7	2	2	3	10-16	6
9. Martigny	7	2	1	4	9-15	5
10. La Chx-de-Fds	7	2	0	5	11-16	4
11. Renens	7	1	1	5	12-17	3
12. Bulle	7	1	1	5	7-15	3

### PROCHAINS MATCHS

Mardi 8 septembre, 20 h.: Bienne - Etoile Carouge, Bulle - Montreux, Malley - La Chaux-de-Fonds, Renens - Granges, Vevey - Martigny, Yverdon - CS Chênois.

## Première ligue

### GROUPE 1

Aigle - Vernier.....	4-1
Boudry - Monthey.....	2-2
Châtel - Folgore.....	0-0
Grand-Lancy - UGS.....	0-4
Stade-LS - Leytron.....	2-1
Le Locle - Echallens.....	3-2
Rarogne - Colombier.....	3-1

### CLASSEMENT

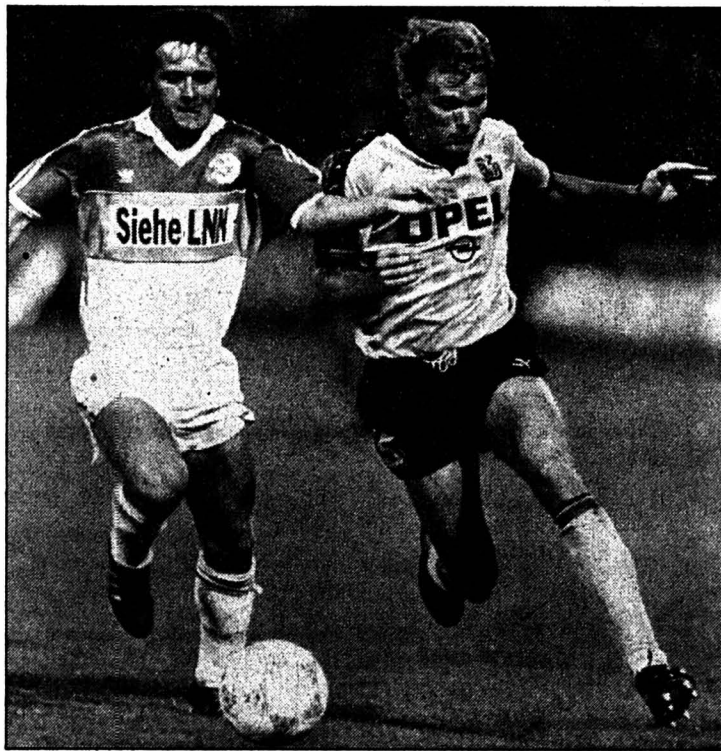
	J	G	N	P	Buts	Pts
1. UGS	4	4	0	0	18-5	8
2. Colombier	4	3	0	1	10-6	6
3. Rarogne	4	2	2	0	6-3	6
4. Stade-LS	4	3	0	1	6-6	6
5. Echallens	4	2	0	2	14-10	4
6. Châtel	4	1	2	1	4-2	4
7. Aigle	4	1	2	1	8-6	4
8. Leytron	4	2	0	2	9-10	4
9. Le Locle	4	2	0	2	7-10	4
10. Folgore	4	1	1	2	3-3	3
11. Monthey	4	0	2	2	6-9	2
12. Grand-Lancy	4	0	2	2	1-6	2
13. Vernier	4	1	0	3	5-11	2
14. Boudry	4	0	1	3	2-12	1

### GROUPE 2

Berne - Ost'digen.....	3-0
Berthoud - Breitenbach.....	2-3
Fribourg - Central.....	1-1
Laufon - Dürrenast.....	4-1
Lyss - Köniz.....	1-3
Moutier - Baudepart.....	6-0
Thoune - Delémont.....	1-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Thoune	4	2	2	0	8-4	6
2. Berne	4	3	0	1	8-5	6
3. Köniz	4	2	1	1	8-5	5
4. Fribourg	4	2	1	1	8-7	5



A l'image de Kaufmann (à gauche) et Nilsson, Lucerne et Young Boys ne sont pas arrivés à se départager. (Bélino AP)

5. Delémont	4	2	1	1	12-11	5
6. Breitenbach	4	2	0	2	8-7	4
7. Laufon	4	2	0	2	6-6	4
8. Lyss	4	1	2	1	4-4	4
9. Dürrenast	4	2	0	2	10-11	4
10. Ost'digen	4	2	0	2	6-9	4
11. Moutier	4	1	1	2	8-4	3
12. Central	4	1	1	2	6-7	3
13. Berthoud	4	1	0	3	11-12	2
14. Baudepart	4	0	1	3	1-12	1

### GROUPE 3

Emmenbrücke - Tresa.....	4-1
Einsiedeln - Zoug.....	4-2
Goldau - Mendrisio.....	1-2
Klus - Buochs.....	2-2
Muri - Kriens.....	1-1
Suhr - Altdorf.....	2-0
Sursee - Ascona.....	3-0

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Emmenbrücke	4	3	1	0	9-2	7
2. Buochs	4	3	0	1	11-4	7
3. Mendrisio	4	3	1	0	7-3	7
4. Sursee	4	3	0	1	15-5	6
5. Klus	4	2	1	1	8-4	5
6. Muri	4	2	1	1	6-4	5
7. Suhr	4	1	2	1	5-4	4
8. Einsiedeln	4	2	0	2	7-7	4
9. Kriens	4	1	1	2	6-7	3
10. Tresa	4	1	1	2	3-7	3
11. Goldau	4	1	0	3	6-15	2
12. Zoug	4	0	1	3	4-10	1
13. Altdorf	4	0	1	3	2-9	1
14. Ascona	4	0	1	3	1-9	1

### GROUPE 4

Dübendorf - Tuggen.....	1-2
Embrach - Küssnacht.....	1-0
Frauenfeld - Herisau.....	1-2
Glaris - Brüttisellen.....	0-0
Red Star - Rorschach.....	1-2
Stäfa - Alstätten.....	2-2
Vaduz - Kilchberg.....	6-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Vaduz	4	3	0	1	15-7	6
2. Glaris	4	2	2	0	6-2	6
3. Alstätten	4	2	2	0	9-5	6
4. Herisau	4	2	2	0	5-3	6
5. Red Star	4	2	1	1	6-5	5
6. Rorschach	4	2	1	1	7-7	5
7. Küssnacht	4	1	2	1	6-4	4
8. Tuggen	4	1	2	1	8-8	4
9. Stäfa	4	1	1	2	8-10	3
10. Brüttisellen	4	1	1	2	3-6	3
11. Frauenfeld	4	1	0	3	8-11	2
12. Dübendorf	4	1	0	3	6-9	2
13. Embrach	4	1	0	3	4-8	2
14. Kilchberg	4	1	0	3	6-12	2

## Neuchâtel

### Deuxième ligue

Superga - Fontainemelon.....	3-0
Hauterive - Corcelles.....	2-0
Saint-Imier - Audax.....	0-3
Bôle - Fleurier.....	3-2
Serrières - Cortaillod.....	1-0
Marin - Saint-Blaise.....	2-2

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Audax	3	2	1	0	7-1	5
2. Superga	3	2	1	0	7-1	5
3. Hauterive	3	2	1	0	4-1	5
4. Saint-Blaise	3	1	2	0	5-3	4
5. Bôle	2	1	1	0	6-5	3
6. Marin	3	0	3	0	4-3	3
7. Serrières	3	1	1	1	3-4	3
8. Saint-Imier	3	1	1	1	5-7	3
9. Fleurier	3	0	1	2	6-8	1
10. Fontainemelon	3	0	1	2	4-8	1
11. Corcelles	3	0	1	2	2-7	1
12. Cortaillod	2	0	0	2	1-5	0

### Troisième ligue

#### GROUPE 1

Les Bois - Pal Friul.....	5-1
---------------------------	-----

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Les Bois	3	3	0	0	12-3	6
2. Cornaux	3	2	1	0	8-3	5

4. Cortaillod IIb	2	1	1	0	2-1	3
5. Centre-Portug. II	2	1	0	1	4-5	2
6. NE Xamax II	2	1	0	1	1-2	2
7. Boudry II	2	1	0	1	5-7	2
8. Saint-Blaise II	2	0	1	1	4-5	1
9. Béroche II	2	0	2	2	4-0	0
10. Audax II	2	0	0	2	3-7	0

### Cinquième ligue

#### GROUPE 1

Auvergnier II - Pal Friul II.....	2-2
Gorgier - Châtelard II.....	1-2
Helvetia II - Colombier III.....	3-7
Real Espagnol - Espagnol II.....	1-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Colombier III	1	1	0	0	7-3	2
2. Châtelard II	1	1	0	0	2-1	2
3. Auvergnier II	1	0	1	0	2-2	1
4. Pal Friul II	1	0	1	0	2-2	1
5. Espagnol II	1	0	1	0	1-1	1
6. Real Espagnol	1	0	1	0	1-1	1
7. Gorgier	1	0	0	1	1-2	0
8. Helvetia II	1	0	0	1	3-7	0

#### GROUPE 2

Coffrane II - Le Landeron II.....	4-5
Cressier II - Marin III.....	5-2
Chaumont - Lat-Americano.....	2-1
Dombresson II - Valangin.....	3-1

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Cressier II	1	1	0	0	5-2	2
2. Dombresson II	1	1	0	0	3-1	2
3. Chaumont	1	1	0	0	2-1	2
4. Le Landeron II	1	1	0	0	5-4	2
5. Coffrane II	1	0	0	1	4-5	0
6. Lat-Americano	1	0	0	1	1-2	0
7. Valangin	1	0	0	1	1-3	0
8. Marin III	1	0	0	1	2-5	0

#### GROUPE 3

Floria IIa - Les Brenets II.....	5-2
Les Bois III - Deportivo IIb.....	1-1
La Sagne II - Sonvilier II.....	0-3

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pts
1. Sonvilier II	1	1	0	0	3-0	2</



# Le chasseur de buts

## Gigon (trois buts) artisan principal du succès loclois

● **LE LOCLE - ÉCHALLENS**  
3-2 (2-0)

Grâce à l'opportunisme de Richard Gigon, auteur d'un superbe hat trick (et d'un penalty raté!), Le Locle est venu à bout d'une formation d'Echallens assez décevante.

Evoluant comme faux avant-centre (en première mi-temps), Gigon a pu à deux reprises venir de derrière pour placer des coups de tête autant précis que spectaculaires. Sa troisième réussite (tir dans la lucarne après un slalom dans la défense vaudoise) ne devait rien aux deux autres.

Gigon n'est pas le seul à s'être mis en évidence samedi en fin d'après-midi. Philippe Huot, dans le rôle de meneur de jeu, a démontré une bonne vision du jeu

et une technique très affinée. Ses ouvertures en profondeur ont souvent mis la défense vaudoise en difficulté.

### SOLIDAIRES

La mobilité de Schena en pointe aussi gêné les visiteurs qui ont éprouvé pas mal de peine à construire un jeu cohérent. Très disciplinés et solidaires, les Loclois ont bien bouché les espaces. Echallens ne s'est montré dangereux qu'en de rares circonstances, surtout grâce à la vitesse des avants Mermoud et Chatelain.

Malgré une pression constante durant toute la seconde mi-temps,

les Vaudois n'ont pu battre Daglia que dans les toutes dernières minutes.

### FILTRAGE

Le portier loclois a été bien protégé par une défense attentive et par un milieu de terrain qui a procédé au filtrage nécessaire. Les hommes de Mantoan sont incontestablement en phase de progression. Seul regret, leur seconde mi-temps moins convaincante durant laquelle ils n'ont pas su calmer le jeu et profiter au maximum des possibilités de centres qui s'offraient à eux.

**Les Jeanneret:** 250 spectateurs.

**Arbitre:** M. Kaltenrieder (Courtelary).

**Buts:** 10e Gigon 1-0; 19e

Gigon 2-0; 81e Gigon 3-0; 88e Bernetti 3-1; 91e Dordevic (penalty) 3-2.

**Le Locle:** Daglia; Meyer; Donzallaz; Arnoux Morata (86e De la Reussille); Ledermann, Huot, Berty; Schena, Gigon, Lagger (88e Capt).

**Echallens:** Henchoz; Azpilluceta; Gottofrey (46e Bernetti); Junco, Turin; Kuenzi (64e Orelana); Mercier, Dordevic, Courvoisier; Mermoud, Chatelain.

**Notes:** pelouse bosselée. Pluie intermittente. Avertissements à Huot (28e), Junco (31e), Berty (53e), Ledermann (70e) et Lagger (75e). Coups de coins: 5-5 (4-1).

L. W.

LE LOCLE  
**Laurent WIRZ**



Gigon (au centre) inscrit son second but au milieu d'une défense trop passive. (Photo Schneider)

## Deuxième ligue neuchâteloise

● **HAUTERIVE - CORCELLES**  
2-0 (2-0)

Dès le coup d'envoi, on sentait que l'équipe locale voulait prendre sa revanche sur ceux qui l'avaient éliminée en Coupe neuchâteloise. En effet, Hauterive prit d'entrée le match en mains et malmenait le visiteur endormi. C'est en toute logique que les Altariens prirent alors une avance décisive de deux buts.

En fait, la seule leçon à retenir de ce match est que les joueurs d'Hauterive ont mieux digéré leur fête villageoise que ceux de Corcelles.

**Les Vieilles-Carrières:** 100 spectateurs.

**Arbitre:** M. Ferrera, de Nyon.

**Buts:** 20e De Lise 1-0, 29e Lecoultré 2-0.

**Hauterive:** Kuhn; Meier, Sydler, Chételat, Moret; Piémontesi (83e Bodaghi); Grob, Robert; Jeanneret, Lecoultré, De Lise.

**Corcelles:** Fischer; Mela, Zahnd; Margueron, Guillot, Junod; Doerflinger, Dos Santos, Jeanneret (63e Marino); Hermann, Gentile.

**Notes:** Avertissements à Chételat (57e, réclamation) et à Marino (76e, jeu dur). Hauterive sans Carrard, blessé. (O. R.)

## Sur les stades de LNA

● **AARAU - GRASSHOPPER** 3-0 (0-0)

**Brugglifeld.** - 7500 spectateurs. - **Arbitre:** Peduzzi (Roveredo). - **Buts:** 69. Wyss 1-0; 74. Herberth (pen.) 2-0; 86. W. Rufer 3-0.

**Aarau:** Böckli; Osterwalder; Rindlisbacher, Tschuppert, Kühni (46. Kilian); Schär, Wyss, Herberth, Nazari; Christensen (85. Rossi), W. Rufer.

**GC:** Brunner; Egli; Stutz, Imhof; Koller, Donte, Sforza (75. Stiel), Bianchi; Paolo Cesar, Gren.

**Notes:** Aarau sans Wassmer (blessé). L'équipe d'Ottmar Hitzfeld finit la rencontre à dix, Nazari étant sorti, blessé, à la 89e.

**Averti:** Imhof (90e).

● **FC ZÜRICH - SERVETTE** 0-1 (0-1)

**Letzigrund.** - 3600 spectateurs. - **Arbitre:** Roduit (Sion). - **But:** 29. P. Besnard 0-1.

**FC Zurich:** Tornare; Schlumpf; Andracchio, S. Rufer, Stoll (60. Stoop); Kunder, Bickel (74. Ucella), Hächler; Romano, Vöge, Studer.

**Servette:** Marguerat; Grossenbacher; Kressibucher, Bamert, Schällibaum; Decastel, Favre, P. Besnard (83. Palombo); Sival (89. Morisod), Eriksen, Kok.

**Notes:** Zurich sans Lüdi, Berger, Mautone et Alliata (blessés).

**Avertis:** Grossenbacher (62.), Andracchio (69.).

● **BÂLE - SAINT-GALL** 2-1 (2-1)

**Saint-Jacques.** 4000 spectateurs. **Arbitre:** Despland (Yverdon). **Buts:** 34. Nadig 1-0; 43. Braschler (penalty) 1-1; 45. Thoma 2-1.

**Bâle:** Suter; Smith; Herr, Hänni, Hodel; Thoma (81. Ghisoni), Nadig, Bützer, Schramm (55. Bernauer); Knup, Eggeling.

**Saint-Gall:** Huwyler; Jurkemik (34. Gämperle); Irizik, Rietmann; Alge (69. Moscatelli), Piserchia, Fischer, Hengartner; Metzler, Zwicker, Braschler.

**Notes:** Bâle sans Mata, Hauser, Zahner et Ceccaroni, Saint-Gall sans Hegi. **Avertissements:** 50. Bützer; 61. Zwicker; 63. Rietmann; 86. Nadig; 87. Bernauer.

● **LUCERNE - YOUNG BOYS** 1-1 (0-0)

**Allmend.** 6200 spectateurs. **Arbitre:** Mercier (Pully). **Buts:** 10. Martin Müller 1-0; 66. Bauer 1-1.

**Lucerne:** Waser; Wehrli; Widmer, Kaufmann; Marini, Burri, Mohr (87. Baumann), Schönenberger, Birrer; Martin Müller, René Müller.

**Young Boys:** Kobel; Conz; Wittwer, Weber, Baumann; Baur (86. Hohl), Holmqvist; Jeitziner, Maissen (64. René Sutter); Zuffi, Nilsson.

**Notes:** Lucerne sans Halter et Gretarsson. YB sans Zurbuchen et Alain Sutter. 82. Waser retient un penalty de Baur.

● **LAUSANNE - AC BELLINZONE** 0-1 (0-0)

**Pontaise.** - 4500 spectateurs. - **Arbitre:** Blattmann (Zéiningen). - **But:** 65. Fregno 0-1.

**Lausanne:** Milani; Serafondi; Hertig, Henry (78. G. Besnard), Fernandez; Schürmann, Antognoni, Tachet, Gertschen (66. Chapuisat); Castella, Thychosen.

**Bellinzone:** Mellacina; Jakubec; Meier, Degiovannini, Ostini; Gilli, Fregno (82. Aebly), Schär; Genini (46. Gonzago), Jacobacci, Turkyilmaz.

**Notes:** Avertis (Gilli 49., Meier 85.).

● **NEUCHÂTEL XAMAX - SION** 3-0 (2-0)

## Le tout premier point

● **BOUDRY - MONTHEY** 2-2 (2-2)

Toutes les conditions étaient réunies, dimanche après-midi, pour que Boudry empoche son premier succès de la saison, un succès qui lui aurait pour le moins fait du bien au moral. Las, les recevants ont passé à côté d'une victoire qui aurait bien pu se terminer en déroute, si le penalty tiré trop mollement par Fuora n'avait été brillamment bloqué par Enrico.

Face au modeste Monthey, les gars de Dubois ont empoigné cette confrontation avec détermination.

C'est ainsi que Q. Negro ouvrit promptement le pointage. Les Montheysans ne tardèrent cependant pas à réagir et surent tirer profit d'une balle

relâchée par le «portier» boudryan pour rétablir la parité.

Le quart d'heure qui suivit allait s'avérer déterminant quant à l'issue de cette rencontre.

Christinet, tout d'abord, ajustait d'un coup de tête le montant droit du sanctuaire d'Udriot, pris à contre-pied, consécutivement à un superbe centre de Brion.

Puis Q. Negro, au terme d'une superbe offensive, donnait une seconde fois l'avantage à ses couleurs. La machine boudryenne semblait dès lors bien lancée.

Pas pour longtemps toutefois puisque les maîtres de céans concédaient, peu après la demi-heure, un penalty aussi stupide qu'inutile.

La pause passée, Grosjean et

ses camarades s'ingénierent à taper dans la boule à qui mieux mieux pour s'en débarrasser, sans se soucier d'échaffauder quelque chose de concret.

**Sur-la-Forêt:** 250 spectateurs.

**Arbitre:** M. M. Canales (Chêne-Bourg).

**Buts:** 6' Q. Negro 1-0; 14' Turin 1-1; 29' Q. Negro 2-1; 32' T. Blasco (penalty) 2-2.

**Boudry:** Enrico; Noirjean, Grosjean, Matthey, Moulin; Christinet, Leuba, G. Negro; Brion, Cano, Q. Negro.

**Monthey:** Udriot; Fournier (74' Savoini), Ogay, Turin, Busien; T. Blasco, Moreillon, M. Blasco; Vauthy (17' Payot), Michellod, Fuora.

**Notes:** Match disputé sur le terrain annexe, en excellent état. Cl. D.

## Chez les sans-grade de football

### Deuxième ligue neuchâteloise

● **SUPERGA - FONTAINEMELON** 3-0 (1-0)

Les Italo-Chaux-de-Fonniers prirent régulièrement le contrôle de la partie; mais dans la première période, ils furent loin d'être souverains. A la 25e minute, Loriol s'en alla dans la direction des buts. Il ne resta plus à Favagalli qu'à commettre la faute fatidique dans les 16 mètres. Juvet, qui toucha auparavant du bois, ouvrit le score.

Fontainemelon est une équipe accrocheuse, mais qui manque de venin au moment de conclure l'action.

Leur jeu simple manqua de persuasion.

A l'inverse, Superga possédait des éléments plus chevronnés, pratiqua un football plus direct. Le troisième but fut un chef-d'œuvre entre Alessandri, Juvet et le jeune Leonardi, ne laissant aucun espoir à Perissinotto, pourtant le meilleur de son équipe.

**Superga:** Sartorello; Matthey, Alessandri, Musitelli, Robert; Mazzoleni, Willemin, Juvet (80e Garrido); Leonardi, Bonicatto, Loriol (70e Pam bianco).

**Fontainemelon:** Perissinotto; Fritsche, Faragalli, Houriet, Schorno; Geiser, Grétilat, Reber; Russo, Galli ker (36e Cazes), Goetz.

**Arbitre:** M. A. Gendre, de Neyruz (FR).

**Buts:** 26e Juvet, 56e Willemin, 76e Leonardi.

**Notes:** terrain du Centre sportif, 100 spectateurs. Avertissements à: Fritsche, Grétil

lat, Schorno à Fontainemelon; Alessandri à Superga. R. V.

● **SAINT-IMIER - AUDAX** 0-3 (0-1)

Temps agréable pour ce match de championnat opposant deux des prétendants aux places d'honneur, qui tourna à l'avantage des visiteurs, pour avoir été plus sereins dans la concrétisation tout particulièrement.

Faisant bien circuler le ballon et disposant d'un bon front de jeu, les hommes de Decastel montrèrent d'emblée qu'ils n'étaient pas venus en Erguël pour y laisser des plumes.

Alors que le jeu s'équilibrait, Torri décocha un tir-canon à 30 mètres, laissant Bourquin, sans doute masqué, dans une trop tardive réaction.

Après le thé, Saint-Imier passa très près de l'égalisation, mais Vito Ciccarone se joua de la défense imérienne et doubla la mise.

Les hommes de Milutinovic n'allaient pas revenir au score. Audax a mérité sa victoire. Plus déterminés et possédant un excellent gardien, les gens du Bas ont su mettre à profit les carences d'une défense erguélienne où, visiblement, on se cherche encore.

**Fin des Fourches:** 200 spectateurs.

**Arbitre:** M. Garcia (Saint-Légier).

**Buts:** 22e Torri 0-1; 68e V. Ciccarone 0-2; 81e Bonfigli 0-3.

**Saint-Imier:** Bourquin; Vaucher, Chiofalo, Schafroth,

Humair, O. Milutinovic, Rytz, Rufenacht, Heider, Frizzarin, Zurbuchen (65e Castiglioni).

**Audax:** Bachmann; Salvi, Bonfigli, Gardet (79e Losey), Tuzzolino, Egli, Suriano (82e Mignone), Franzoso, V. Ciccarone, Torri, M. Ciccarone.

**Notes:** Saint-Imier sans Vils, Zumwald et Mast (blessés); Audax sans Rosato (blessé). G. Dessaulles

### Troisième ligue jurassienne

● **TRAMELAN - SONCEBOZ** 3-2 (1-0)

Tramelan a d'emblée montré ses intentions. Mais Sonceboz, bien que dominé, se créa tout de même quelques occasions, et généra l'équipe tramelote par son jeu particulier. Les deux buts de Veralli ne changeront rien: Tramelan s'imposera sur ce résultat équilibré. A mettre en évidence: le gardien tramelot Gerber.

**Place des sports:** 150 spectateurs.

**Arbitre:** M. Eschmann (Moutier).

**Buts:** 26e Zerbini 1-0; 47e Zerbini 2-0; 53e Veralli 2-1; 54e Joye 3-1; 85e Veralli 3-2.

**Tramelan:** Gerber; Lionel Houllmann, Mathez, Sautebin (46e Jeanbourquin); Laurent Houllmann, Glauser (68e Paratte), Orval; Bravin, Zimmermann, Zerbini.

**Sonceboz:** Flaig; De Filippo; Gardinetti, Racine (83e Buchilly), Matera; Pensa, Tollot, Liechti; Crifo (67e Huguellet), Veralli, Vaucher.

**Note:** Avertissements à Gerber et Tollot. (vu)

## Les Valaisans trop forts

● **RAROGNE - COLOMBIER** 3-1 (2-1)

Tout avait commencé au mieux pour le FC Colombier qui, après trois minutes seulement, avait ouvert le score. Salvi lançait superbement Broillet qui, à son tour, centrait pour Forney dont l'élevation fit mouche. Malheureusement, il en aurait fallu plus pour décourager ces diables de Valaisans. Bataillant avec une volonté d'enfer sur chaque ballon, ils prirent rapidement la maîtrise des débats. Sur un corner botté par Kalbermatter, Marco Imboden profita du cafouillage qui survint dans les seize mètres pour placer sa tête et pour égaliser.

Après cette réussite, Rarogne ne relâcha pas son emprise et domina Colombier qui ne paraissait vraiment pas sûr de lui et qui ne répliquait que par des actions le plus souvent mal organisées. Ce qui devait arriver arriva. Cinq minutes avant

la pause, quatre attaquants valaisans se retrouvaient seuls devant Freiholz et Bulliard, qui ne purent que regarder le ballon filer dans leurs propres buts.

Juste avant la pause, Rarogne frôla le k.-o. suite à un tir de Zengaffinen.

### VAINÉ RÉACTION

Dès le retour des vestiaires, Colombier entreprit de se ressaisir. Les hommes de Gerber construisirent de magnifiques actions mais, par deux fois, Pius Imboden réussit des arrêts-miracles. De plus, les défenseurs locaux sauvèrent deux ou trois fois sur la ligne, grâce à des gestes acrobatiques chanceux. Colombier avait donc laissé passer sa chance ou, plutôt, la chance avait quitté Colombier. Contre le cours du jeu, Rarogne marqua alors un troisième but.

Pourtant, les Neuchâtelois se battirent jusqu'au bout. Finale-

ment, le moral était encore bon, malgré la défaite. Il est vrai que cette défaite n'a rien de dramatique, surtout lorsqu'on a six points en poche après quatre matchs.

**Stade du Rhône-glut:** 350 spectateurs.

**Arbitre:** M. Guisolan, Moudon.

**Buts:** 3e Forney 0-1; 15e Marco Imboden 1-1; 39e F. Schmid 2-1; 60e Locher 3-1.

**Rarogne:** P. Imboden; Passeraub, Bumann, Urs Schmid, Brunner, Kalbermatter, Bregy (86e R. Stoffel), Locher, F. Schmid, M. Imboden, Zengaffinen (70e C. Stoffel). Entraîneur: Bregy.

**Colombier:** Bulliard; Meyer, O. Deagostini, Freiholz (61e Verardo), Jacot, Salvi, Boillat, V. Deagostini, Losey, Forney, Broillet. Entraîneur: Gerber.

**Notes:** Colombier sans Masseray, blessé. Coups de coin 5-3 (4-1). N. G.



# Société de Musique La Chaux-de-Fonds Saison 1987-1988

12 concerts par abonnement

Les orchestres: de Buffalo, de Leipzig, de Strasbourg, de Stockholm, de Pforzheim, de Bâle, de Lausanne

Les chefs: Semion Bychkov, Hans Rotsch, Nello Santi, Théodor Guschlbauer, Christoph Daverio, Deliah Atlas, etc.

Les solistes: E. Léonskaïa, M. de la Pau, P. Aronsky, D. Golub, P. Rogé, pianistes.  
P. Amoyal, J. Pignet, M. Karafilova, violonistes.  
P. Tortelier, D. Grosgrin, M. Jaermann, violoncellistes.  
S. Mebes, guitariste, M. Petri, flûtiste, Ph. Laubscher, organiste, etc. etc.

Prix des abonnements: Fr. 118.—, Fr. 145.—, Fr. 172.—, Fr. 210.—, Fr. 225.—

Il est possible d'obtenir des abonnements dans toutes les catégories de prix !

Location: Tabatière du Théâtre, dès jeudi 10 septembre à 9 heures.

## offres d'emploi



Transports internationaux — déménagements — gardes-meubles  
— location container — Monte-meubles — Transports de pianos  
Numa-Droz 116 ☎ 039/23 03 33

Afin de compléter notre effectif, nous cherchons  
pour entrée immédiate ou à convenir

### chauffeurs poids lourds

pour services livraisons en ville — déménagements  
Avantages sociaux, salaires en rapport avec les  
compétences.  
Veuillez téléphoner ou vous présenter

### LA NOUVELLE CHARADE DE DAIHATSU



### GARAGE des STADES

A Miche & B Helbling

Charrière 85, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/286813.



**Publicité intensive**  
**Publicité par annonces.**

Nous demandons à acheter

## horlogerie ancienne

- montres, pendules, régulateurs
- outillage et machines
- fournitures
- layettes, établis
- documentation sur l'horlogerie,  
(par exemple: livres d'A. Chapuis).

Christophe Grimm  
Grand-Rue 12  
2036 Cormondrèche  
Neuchâtel  
☎ 038/31 76 79

A vendre

## 2 planches à voile

Funboard,  
bas prix  
☎ 039/23 33 10

A vendre

## Mitsubishi Sapporo 2000

expertisé,  
prix Fr. 3 000.—  
☎ 039/23 33 10

## INTERLANGUES

L'INSTINCT DE LA LANGUE  
en leçons particulières  
horaire flexible  
rythme et programmes  
adaptés

en petits groupes  
maximum 3 personnes  
tous niveaux

### Cours intensifs

de 2 à 12 leçons  
par jour

INTERLANGUES  
Rue de la Paix 33.  
☎ 039/23 11 32  
La Chaux-de-Fonds



## Ecole de tennis

*Jean d'Ève*

## Tennis-Club

## La Chaux-de-Fonds

## CTMN

### Recherche de jeunes talents

Vous aimeriez pratiquer le tennis intensivement ?

Vous êtes né (e)s entre 1976 - 1981 et ne suivez pas les cours de l'un de ces deux clubs, alors venez compléter notre école de talents.

Rendez-vous: au CTMN pour une sélection, **mercredi 9 septembre 1987 de 16 à 18 heures**, en tenue de sport.

Des raquettes seront mises à disposition

Renseignements et conseils nécessaires sur place.

### Autre rendez-vous avec le tennis

Le CTMN organisera à partir du 16 septembre 1987, **des cours collectifs**, le mercredi après-midi, pour débutants, moyens et avancés.

Inscriptions et formation des groupes, mercredi 9 septembre 1987 de

13 à 14 heures pour les jeunes (filles-garçons) nés entre 1978-1981

14 à 15 heures pour les jeunes (filles-garçons) nés entre 1974-1977

15 à 16 heures pour les jeunes (filles-garçons) nés entre 1970-1973

Patronage

**L'Impartial**

Venez en tenue de sport, des raquettes seront mises à votre disposition

Secteur formation CTMN et TC La Chaux-de-Fonds

SBS. La banque des sportifs



Société de  
Banque Suisse

Le Locle  
La Chaux-de-Fonds

*Jean d'Ève*  
Montres

**Calame**  
SPORTS  
Tel. 039  
28 24 40  
Sautaux succ.  
Rue Neuve 3 - 2300 LA CHAUX DE FONDS



# Stephen Roche: absolument fabuleux

## L'Irlandais rejoint Eddy Merckx dans la légende

Absolument fabuleux. Quel champion ce Stephen Roche! Hier en Carinthie, l'Irlandais de 28 ans a indiscutablement signé l'une des plus belles pages du cyclisme moderne. En s'imposant à Villach, au terme des 23 tours de circuit et surtout d'un final étourdissant, le coureur de Dublin est entré dans la légende où il a rejoint le grand Eddy Merckx. Ni plus ni moins. Jusqu'ici, de toute l'histoire du cyclisme, seul le Belge avait réussi à remporter la même année le Giro, la Grande Boucle et le titre mondial. C'était en 1974.

VILLACH  
Michel DERUNS

Depuis le mois de mai, le Tour de Romandie, Roche n'a cessé d'être le numéro un. A chaque fois, il a dominé, surclassé ses rivaux. Cette victoire dans ce championnat du monde, l'un des plus beaux de ces vingt dernières années, constitue donc en quelque sorte une suite logique. Hier, personne d'autre que lui ne méritait finalement d'endosser le maillot arc-en-ciel. Ce dernier, pour une fois, a donc récompensé le meilleur de la saison. On ne peut que s'en féliciter. Du reste, le succès de l'Irlandais a fait la quasi unanimité. D'un autre côté, la formule du «Mundial» très souvent critiquée, a retrouvé beaucoup de crédit.

### POUR ÉPAULER KELLY

Pourtant l'Irlandais ne s'est pas déplacé en Autriche pour gagner. Il voulait avant tout épauler Sean Kelly. Il n'a pas failli à sa parole. Seules finalement les circonstances lui ont été favorables. Tout au long de l'épreuve, les deux hommes, défavorisés par rapport aux autres nations en raison de leur

mince effectif, ont couru pratiquement main dans la main. Et quand la course a commencé à s'animer, à cinq tours de la fin, ils ont abattu tous les deux un travail extraordinaire. Ils ont annihilé la plupart des tentatives. Et il y en a eu qui ont rendu la compétition terriblement passionnante.

Dans cette course par élimination, tout s'est joué à dix kilomètres de l'arrivée quand treize coureurs (les 13 premiers du classement final) sont parvenus à fausser compagnie au reste de la troupe. Dans ce groupe, les attaques ont fusé de toute part. Tour à tour, Roche et Kelly se sont retrouvés bien placés. Finalement, c'est le premier nommé qui a eu le dernier mot... sans le vouloir. Quand le Hollandais Teun Van Vliet a attaqué, bien placé, il a immédiatement sauté dans sa roue en compagnie du Danois Sørensen, de l'Allemand Götz et du Suisse Guido Winterberg.

«Je n'ai pas cherché absolument à me retrouver en tête. D'ailleurs quand j'ai vu avec qui je me trouvais, je savais que je n'avais aucune chance au sprint. C'est pourquoi, j'ai voulu attendre Sean. Mais derrière, on s'est un peu regardé. On a tardé à réagir. A 400 mètres de la ligne, le Danois a fait semblant d'attaquer. Je l'ai immédiatement contré par la gauche. J'ai roulé à fond. La suite vous la connaissez. Je suis vraiment heureux de cette victoire. Il y a douze mois si l'on m'avait prédit que je gagnerais autant de courses en 1987, jamais je ne l'aurais cru.»

A peine la ligne d'arrivée franchie, Stephen Roche s'est effondré en pleurs. Même sur le podium, les larmes de joie et d'émotion ont coulé à flots. Emouvant en tout cas et une réaction qui force l'admiration. Une preuve aussi que cette victoire, qui fera date dans les



Stephen Roche: un fabuleux exploit.

(Béllino AP)

annales, n'était nullement programmée, préméditée.

### SUISSSES BRILLANTS MAIS...

Les Helvètes ont accompli une course remarquable. Fabian Fuchs, Thomas Wegmüller, Erich Mächler se sont montrés particulièrement offensifs. On les a vu à plusieurs reprises tenter vainement leur chance. Mais la palme revient incontestablement à Jörg Müller et Guido Winterberg. Ces deux derniers ont participé jusqu'au bout à la lutte pour la médaille d'or.

Dans le dernier tour, l'ancien vainqueur du Tour de Romandie a notamment entrepris une chasse éfrénée pour revenir seul sur les échappés, une entreprise qui a réussi. On regrettera toutefois que l'Argovien ait participé sérieusement par la suite à la poursuite derrière le groupe de Stephen Roche et Guido Winterberg. Il a ainsi favorisé le retour de Moreno Argentin et de Martin Fernandez qui, au sprint et d'extrême justesse, se sont octroyés l'argent et le bronze! On a le sentiment qu'une fois de plus, les Helvètes ont joué leur carte personnelle. Si Müller

avait suivi l'exemple de Kelly, Winterberg, à coup sûr, terminait parmi les cinq premiers et peut-être même sur le podium! En Suisse, l'union sacrée n'est décidément pas pour demain!

M. D.

### LE CLASSEMENT

1 Stephen Roche (Irl) les 276 km en 6 h 50'02" (40,390 km/h); 2. Moreno Argentin (Ita) à 1"; 3. Juan Fernandez (Esp); 4. Rolf Götz (RFA); 5. Sean Kelly (Irl); 6. Steven Rooks (Hol); 7. Teun Van Vliet (Hol); 8. Rolf Sørensen (Dan); 9. Erik Breukink (Hol); 10. ClauDe Cricquielion (Bel); 11. Guido Winterberg (S); 12. Jörg Müller (S), tous m.t.; 13. Steve Bauer (Can); 14. Eric Vanderaerden (Be) à 40". **Puls:** 31. Gilbert Glaus (S); 32. Fabian Fuchs (S); 35. Thomas Wegmüller (S); 46. Erich Mächler (S); 48. Kurt Steinmann (S); 62. Othmar Häfliger (S), tous dans le temps de Vanderaerden. 168 coureurs au départ, 70 à l'arrivée. **Abandons** (entre autres): Toni Rominger, Bernard Gavillet, Stephan Joho, Rocco Cattaneo (S), Laurent Fignon, Charly Mottet, Jean-François Bernard (Fr), Pedro Delgado (Esp).

## Une performance à l'Ebel European Masters de golf

Déjouant tous les pronostics, le jeune Suédois Anders Forsbrand (né le 1er avril 1961 à Karlstad) a remporté l'European Masters de Crans-Montana en signant une carte de 62 (10 sous le par) au cours du dernier tour de cette épreuve disputée sur les links du Golf-Club de Crans-sur-Sierre.

Relégué dans les tréfonds du classement au terme du premier tour, Forsbrand n'a ensuite cessé de s'améliorer pour réussir une performance exceptionnelle dans le dernier tour avec, notamment, un eagle et dix birdies.

Les links de Crans-Montana semblent parfaitement convenir à Forsbrand, qui avait pris la deuxième place l'an dernier

après avoir terminé quatrième en 1984.

Les principales déceptions de cet European Masters auront été le fait de l'Espagnol José-María Olazabal, le vainqueur de l'an dernier, éliminé prématurément, du Gallois Ian Woosnam et des Américains Scott Simpson, le vainqueur de l'US Open, qui a terminé à neuf coups, et Mark Calcavecchia.

### CLASSEMENT FINAL

1. Anders Forsbrand (Su) 263; 2. Mark Mouland (Galles) 266; 3. Glenn Ralph (Ang) 267; 4. José Rivero (Esp) 268; 5. Ian Mosey (Ang) 269; 6. Philip Walton (Irl) 270; 7. Sandy Lyle (Eco) 270; 8. Nick Faldo (Ang) 271. (si)

## Chez les sans grade

### Troisième ligue neuchâteloise

● ETOILE - LES BOIS 1-5 (1-3)

Durant une heure, le public a assisté à un excellent match de troisième ligue. Certes, les Jurassiens étaient supérieurs, mais les jeunes Stelliens donnaient une bonne réplique, sans toutefois être dangereux devant les buts de Kolbe. Domage que la dernière demie-heure ait vu les esprits s'échauffer, ce qui valut deux cartons jaunes aux Stelliens et deux aux Bois, plus un rouge bien sévère à l'égard de D. Epitiaux.

A mettre en exergue pour Etoile, le centre-avant Guenin, très remuant; pour les Bois, J. Epitiaux pour son abattage ainsi que P.-A. Boichat pour ses quatre buts.

**Les Foulets:** 150 spectateurs.

**Arbitre:** M. Barassa, Le Landeron.

**Buts:** 5e J. Epitiaux; 35e et 40e Boichat; 42e Guenin; 52e et 85e Boichat.

**Etoile:** Schaad; Girardin, Stuedler, Gaudenzi, Steiner, Wüthrich, P. Hofer, L. Hofer, Guenin, Girard, Gigon, Cattin.

**Les Bois:** Kolbe; M.-A. Donzé (70e Cattin), Fournier (60e Hohermuth), C. Donzé,

Boillat, Vera, Willemin, D. Epitiaux, J. Epitiaux, Boichat, Chappuis. (Ep)

● CORNAUX - SAINT-IMIER II 4-0 (2-0)

Pour avoir voulu jouer de manière trop compliquée, les Imériens de la seconde garniture ont à nouveau laissé passer leur chance dans les quarante premières minutes de jeu. Saint-Imier s'est une nouvelle fois privé de points qui semblaient à sa portée. Le résultat est trompeur, mais néanmoins mérité.

**Terrain de Cornaux:** 80 spectateurs.

**Arbitre:** M. Bruno Fornasier, de Pesoux.

**Buts:** 39e Beretta 1-0, 43e Dal Sasso 2-0, 83e Beretta 3-0, 88e Beretta 4-0.

**Cornaux:** Leconte; Racine, Morandi, L. Hirschi, Claude, Froidevaux (61e Burgdorfer), Bianchini, S. Hirschi (81e Koler), Beretta, Cocco, Del Sasso.

**Saint-Imier II:** Mathys; Oswald, Ehret, Gentili, Vuilleumier, Broquet (46e Sommer), Huguenin, Riganeli, Fontelos, Ackermann, S. Roulin (61e Kaempff).

**Notes:** Saint-Imier sans son gardien, Bana, blessé, et Piazza, blessé. Avertissements à Vuilleumier (86e, réclamation) et à Oswald (89e, jeu dur). G. D.

## Autres résultats de l'ACNF

**Juniors A:** Floria IIb - Dep IIa 1-8; Le Parc - Serrières 7-0; Colombier - Saint-Blaise 3-3; Le Locle - Hauterive 4-0; Marin - Fleurier 0-2; Floria - Cornaux 3-1.

**Juniors B:** Fleurier - Floria 6-1; Dombresson - NE Xamax 4-0; Marin - Hauterive 2-3; Travers - Auvernier 20-0; Audax - Lignières 3-1; Etoile - Sonvilier 4-4; Deportivo - Saint-Imier 2-4; Geneveys-sur-Coffrane - Ticino 3-0; Colombier - Le Parc 0-4.

**Juniors C:** Boudry - La Chaux-de-Fonds 0-1; Marin - Cornaux 1-6; NE Xamax I - Saint-Blaise 3-1; Couvet - Châtelard 0-14; Fleurier - Béroche 5-1; NE Xamax II - Cressier 11-1; Geneveys-sur-Coffrane - Hauterive 1-19; Fontainemelon - Corcelles 7-0; Dombresson - Comète 6-1; Les Bois - La Sagne 2-2; Deportivo - Superga 14-1; Floria - Le Parc 2-1.

**Juniors D:** Ne Xamax I - Superga 18-0; Châtelard - La Chaux-de-Fonds 1-2; Hauterive I - Le Locle 8-0; Fleurier - Auvernier 4-3; Boudry - Corraillod 5-1; Gorgier - Béroche 3-2; Lignières - Fontainemelon 3-3; Cressier - Dombres

son 4-1; Cornaux - NE Xamax II 3-1; Comète - Saint-Blaise 0-4; Saint-Imier - Sonvilier 6-3; Deportivo - Corcelles 0-4; Le Parc - Bôle 11-0; Ticino - Les Ponts-de-Martel 2-1.

**Juniors E:** Le Parc I - Auvernier 10-0; Saint-Imier - Boudry I 4-1; Les Bois - Colombier I 0-7; La Chaux-de-Fonds - NE Xamax II 1-2; Châtelard - Fleurier 0-5; Béroche - Hauterive 0-8; Le Landeron I - Colombier I 15-0; Le Parc II - Saint-Blaise 0-4; La Sagne - Cornaux 1-14; Etoile - Cressier 21-1; Dombresson I - Hauterive II 18-0; Le Landeron II - Les Brenets 20-2; Marin I - Cressier I 12-1; Dombresson II - Cornaux II 5-1; Marin II - Couvet 0-7; Le Locle - Ticino 4-9; Colombier III - Le Parc III 7-0.

**Juniors F:** NE Xamax I - NE Xamax II 8-5; Colombier I - Gorgier 12-0; Boudry I - La Chaux-de-Fonds 1-7; Lignières - Marin 0-15; Béroche - Dombresson 2-7; Colombier II - St-Blaise 5-4; Bôle - Châtelard 2-4; La Chaux-de-Fonds II - Marin II 0-2; Geneveys-sur-Coffrane - Fleurier 3-0; Boudry II - Châtelard II 1-7.

(comm)

## Malin Richard Vivien

### Le Français s'adjuge le titre amateur

Régis Ovion, dernier amateur français à avoir décroché le titre mondial en 1971 à Mendrisio, a enfin trouvé un successeur... en la personne de Richard Vivien. Ce Normand de 23 ans s'est joué samedi de ses six compagnons d'échappée. Il s'est imposé au sprint de manière magistrale devant l'Allemand de l'Ouest Hatmut Bolts et le Danois Alex Pedersen.

En prenant le départ, Vivien qui n'avait jamais jusqu'ici remporté une épreuve de haut niveau, ne pensait pas se retrouver quatre heures plus tard sous les feux de l'actualité. L'émotion et la joie qu'il a affichées sur le podium en témoignent du reste.

Le nouveau champion du monde a conduit sa course avec intelligence. Quant le Polonais Mierzejewski a déclenché l'offensive décisive en compagnie de Davie et Styks, il n'a pas tardé à réagir. Il est parti en contre-attaque avec dans sa roue Bolts, Pedersen et Kummer. Dès que la jonction s'est opérée à 8 kilomètres de l'arrivée, Vivien s'est ménagé. Il n'a jamais assuré un relais. Et dans les derniers 200 mètres, il a surgi tel un diable qui sort de sa boîte.

«Quand le Polonais a lancé le sprint, j'ai immédiatement pris sa roue. Je savais qu'il était rapide. Il m'a grandement facilité la tâche et ouvert en quelque sorte les portes de la victoire.»

Les Helvètes ont de leur

côté rempli leur contrat. A l'exception de Daniel Huwyler, ils ont tous terminé l'épreuve.

Le Jurassien Jocelyn Jolidon, pour son premier mondial, a connu quelques problèmes. Il a malgré tout tenu à terminer l'épreuve, contrairement à beaucoup d'autres.

Il a achevé son pensum quelque 20 minutes plus tard que le champion tricolore... en se frayant un chemin entre les voitures et les spectateurs! «J'ai souffert d'entrée de cause. Dès le départ, j'ai eu les jambes lourdes. Elles ne tournaient pas comme d'habitude. Pour être en mesure de suivre le train, j'ai toujours dû être à bloc. A cinq tours de l'arrivée, j'ai été victime de crampes. J'ai alors dû laisser filer le peloton. Je suis déçu de ma performance. Quand je vois que Marco Diem a réussi à prendre la 15e place, je me dis que j'aurais pu faire aussi bien que lui. Mais pour cela, il aurait fallu que je sois dans un bon jour.»

### LE CLASSEMENT

1. Richard Vivien (Fra) les 180 km en 4 h 12'47" (42,720 km/h); 2. Hatmut Bolts (RFA); 3. Alex Pedersen (Dan); 4. Andrzej Mierzejewski (Pol); 5. Mario Kummer (RDA). **Puls:** 15. Marco Diem (S) à 35"; 36. Felice Puttini; 37. Severin Kurmann; 44. Stephan Schütz. - 182 au départ. 139 classés. - A terminé, mais ne figure, par erreur, pas au classement officiel: Jocelyn Jolidon. M. D.



Le joueur du FC La Chaux-de-Fonds Mario Capraro a convolé en justes noces, samedi après-midi. (Photo Henry)



## Café de la Paix

Antonio Celori  
Paix 74  
☎ 039/23 06 98

## Toutes vos réparations à votre téléviseur



Reichenbach  
Radio - TV - Hi-fi  
Av. Léopold-Robert 70  
☎ 039/23 44 60

## Hum... c'est bon ! Restaurant Rodéo



Restauration chaude dès 19 h 30 et toujours nos attractions internationales

Hôtel-de-Ville 72  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 78 98



Ernest Leu  
Machines de bureau

## SHARP

Caisses enregistreuses  
Charrière 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28



# FINALES ACFA 1987

Après avoir eu passablement de difficultés à terminer le championnat 1987 en raison des mauvaises conditions atmosphériques, nous vous communiquons les dates du tour final:

Lundi 7 septembre à 18 h 30

## Services Industriels - Leu Puck

Mercredi 9 septembre à 18 h 30

## Grandjean - Pourleplaisir

Vendredi 11 septembre à 18 h 30, en cas de mauvais temps

## Finale ACFA 87 entre les deux vainqueurs des rencontres ci-dessus

ou à 20 heures en cas de beau temps sur le terrain B du FCC (le 182 renseignera dès 13 h 30)  
Durée des matchs: 2 x 30 mn

Après la finale du 11 septembre, remise des prix et cérémonie officielle  
Le champion du groupe B est Victoria Pub vainqueur de Steinmann par 5-0  
Les deux équipes sont promues dans le groupe A en compagnie de Rubattel Weyermann et Apulia.

Bravo à toutes les équipes de l'ACFA et rendez-vous au terrain du Patinage pour le tour final.

Grand merci à nos sponsors qui ont patronné l'ACFA 87:



Marc Monnat, agent général



SBS. Une idée d'avance.



BAR  
LE PUCK  
Michel Turler  
Rue D.-JeanRichard 17

## GRUNDER

Boucherie-Charcuterie

Neuve 2  
☎ 039/28 35 40

Paix 81  
☎ 039/23 17 41

Viandes de premier choix  
Service à domicile



## Rubattel & Weyermann SA

☎ 039/23 25 13  
Jardinière 117-119,  
2301 La Chaux-de-Fonds



Ernest Leu  
Machines de bureau

## SHARP

Caisses enregistreuses  
Charrière 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28

## Victoria Pub

Ambiance feutrée  
bar, cocktail

Ouvert de 6 à 24 heures  
Sauf le dimanche

Petite restauration continue

Av. Léopold-Robert 90  
☎ 039/23 31 55

LE PLUS IMPORTANT FOURNISSEUR  
EN METAUX PRECIEUX AU COEUR  
DE L'HORLOGERIE



SOCIÉTÉ  
D'APPRETTAGE D'OR SA  
Bd. Eplatures 38-2304 La Chaux-de-Fonds

**SUPER OFFRE**  
Fr. 13 990.- seulement pour  
la Mitsubishi Colt EXE Jubilé



Garage TARDITI  
Fritz-Courvoisier 95, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 25 28

Ferblanterie

## Schaub & Mühlemann SA

Installations  
sanitaires

Progrès 84-88  
☎ 039/23 33 73

## MOUST-LUMIERE Montandon & Co

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE  
Installations - Réparations -  
Etudes - Projets - Devis  
Crêtets 98  
☎ 039/26 50 50

## Vente exceptionnelle

Mardi 8 et mercredi  
9 septembre



Seulement 2 jours !  
**Boutique couture  
Brizio Romano**  
Avenue Léopold-Robert 76  
La Chaux-de-Fonds



## immobilier

A louer à Renan/BE tout de suite, situa-  
tion tranquille et ensoleillée

### appartement de 4 1/2 pièces

avec cheminée, 2 balcons, cuisine,  
machine à laver la vaisselle, incorporée  
Fr. 950.- + Fr. 100.- de charges,  
garage Fr. 90.-, ☎ 061/99 50 40

FIDUCIAIRE  
JEAN-CHARLES AUBERT & Cie  
Av. Che-Naine 1  
TOUR DES FORGES  
Tél. 039/26 75 65  
LA CHAUX-DE-FONDS

A louer  
pour le 31 octobre 1987

### appartement de 3 chambres

dans bel immeuble avec  
ascenseur et confort moderne.  
Loyer mensuel Fr. 469.-  
+ charges.

A louer pour le 31 octobre 1987,  
rue des Arêtes 9

### appartement de 2 chambres

cuisine habitable. Salle de bain.  
Ascenseur.

Loyer Fr. 368.- + Fr. 80.-  
acompte chauffage.

Pour traiter, s'adresser à:  
Fiduciaire de Gestion  
et d'Informatique SA  
Av. Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 23 63 60



A vendre à Neuchâtel à l'Est de la  
rue des Sablons

### immeuble locatif et commercial

à rénover, comprenant 2 surfaces  
commerciales avec vitrines ainsi  
que 9 appartements.

Pour tous renseignements, écrire  
sous chiffres S 28-569512 à Pu-  
blicitas, 2001 Neuchâtel.



gestion immobilière sa

Raffinerie I 2000 Neuchâtel Tél. 038/24 22 44

A louer  
dès le 1er octobre 1987,  
rue du Nord 185a,  
La Chaux-de-Fonds

### appartement 3 pièces

Loyer mensuel Fr. 720.-  
+ charges Fr. 120.-.

Pour renseignements et visites,  
veuillez téléphoner de 9 à 11 heures.

A louer à La Chaux-de-Fonds tout  
de suite ou pour date à convenir

### studios meublés

dès Fr. 340.- par mois, loyer, charges  
comprises, coin cuisine agencé,  
chauffage et eau chaude général.

D. & D. Fiduciaire  
Promenade-Noire 3  
2000 Neuchâtel ☎ 038/24 03 33

A louer à Tavannes,  
Grand' rue 55-59

### jolis 3 pièces

loyer Fr. 520.- + 70.- charges  
☎ 032/91 10 07 ou  
061/89 27 73

Je cherche à louer à  
Saint-Imier

petit  
2 pièces  
ou  
grande  
chambre

non meublé,  
loyer modeste.  
☎ 039/41 16 13

A louer à Villeret/BE tout de suite

### garage

Fr. 80.- par mois, ☎ 061/99 50 40

Jetamobil SA - La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 38 46

A vendre

### 1 maison mitoyenne

à Peseux, de 2 appartements  
de 3 1/2 et 2 1/2 pièces,  
2 garages. Prix Fr. 638 000.-.

### 1 appartement 6 pièces

à La Chaux-de-Fonds,  
libre tout de suite,  
3e étage en duplex 175 m².  
Prix Fr. 390 000.-.

## Antonietti

REGIE IMMOBILIERE

A louer, Crêt 78 - La Sagne

### appartement 3 pièces

Libre tout de suite

PLACE DES HALLES 5 - NEUCHÂTEL

TEL. 038. 24 25 26

## Jean-Claude Perrin

### vends à Châtillon

près d'Estavayer-le-Lac,  
avec vue imprenable sur le lac de Neuchâtel et le Jura

### beau chalet neuf

Situation très calme. Grand living avec cheminée, cuisine,  
4 chambres, 2 salles de bains. Garage séparé.  
Terrain de 1009 m². Prix: Fr. 390 000.-.

Pour visiter, s'adresser à

Jean-Claude Perrin, constructions de chalets et villas,  
1462 Yvonand, ☎ 024/31 15 72.



# Bis dans l'anonymat à Malley

## Boucher saigne les Tricolores

● SUISSE - FRANCE 6-4 (0-0 3-2 3-2)

Même scénario à Lausanne qu'à Genève 24 heures auparavant. Et victoire plus étriquée encore pour les lancers suisses face aux escrimeurs-hockeyeurs gaulois.

Le mieux armé, sur le plan des idées, des intentions et des moyens a logiquement fini par établir la différence.

LAUSANNE

Georges KURTH

Sérieusement accrochés (doux euphémisme) pendant près de deux tiers-temps, les sélectionnés de Simon Schenk ont ainsi atteint l'objectif, qui passait par deux victoires. Malgré consolation, mais passeport pour l'avenir.

Leur tâche n'a guère été facilitée par l'arbitre M. Sutka, un Tchèque sans provision réglementaire, inconstant, inattentif, laxiste, fantasque et irritant.

Les Français, l'esprit conquérant malgré l'ambiance feutrée régnant dans le temple vide de Malley (on payait ce soir-là et L.-S. jouait un peu plus haut) ont largement mis à profit.

Et tant que les visiteurs ont tenu, les Suisses ont souffert. Il a fallu, en fin de compte, que la ligne brillamment emmenée par Gaëtan Boucher enclenche le turbo à mi-parcours. Trois buts à l'actif du moustachu sierrois; un (superbe) pour le fougueux Leuenberger, et les excellents services de Rauch ont mis les Suisses à l'abri de toute surprise comptable.

Auparavant, les hélices de Klotten, Hollenstein et Celio, avaient déjà porté l'estocade (27'). Les Tricolores surent leur faire comprendre qu'il ne fallait pas recéder. Prudents et conscients, les deux véloces ailiers levèrent le pied. Et c'est leur avant-centre de fortune, le néophyte bernois Hotz, qui reprit le témoin lors du 6 à 3.

### TROIS-QUARTS

Efficace aux Vernets, la première ligne, celle des Bernois en l'occurrence, fut plus discrète à Lausanne. On y remarqua surtout le Luganais Ritsch, rien sur le crâne, mais beaucoup à l'intérieur.

Mais que dire du bloc luganais? Comme à Vienne, manque d'efficacité offensive. Par contre, retour réussi pour Massy.

Débuts encourageants aussi pour Künzi, sécurité par le métier du courageux Kölliker, qui joua à Lausanne, malgré un faciès à la E.T. Excellent la plupart du temps, Anken nous sembla connaître des «blancs», sur deux buts en particulier. A sa décharge, et on le comprend, une allergie aux entreprises belliqueuses dans son rectangle de but.

### Vite dit

Simon Schenk, entraîneur de l'équipe suisse: **Ces deux victoires sont une motivation pour l'avenir. Je n'ai pas cherché à soigner le résultat chiffré, préférant aligner constamment quatre blocs. Les Français ont offert une réplique de qualité inattendue, même si elle fut antipathique parfois.**

Marc Leuenberger, attaquant suisse (HC Bienne): **Le jeu a été moins haché lors de ce deuxième match. L'arbitre n'osant prendre ses responsabilités, les pénalités ont été souvent distribuées conjointement aux deux équipes. D'où un déséquilibre moindre. Mon but? Celui de la confiance retrouvée... Un peu de chance aussi, mais il en faut. Aucune com-**

paraison possible avec l'équipe de France (olympique) que nous avons battue l'an passé. Il leur manquait alors sept titulaires. Nous n'avions pu faire d'ailleurs que match nul (3-3) contre eux au Tournoi du Mont-Blanc. Leur progression est bien réelle.

G. K.

**Malley (Lausanne):** 300 spectateurs.  
**Arbitres:** MM. Sutka (Tchécoslovaquie), Cléménçon, Stalder (Suisse).  
**Buts:** 27' Hollenstein (Celio) 1-0, 31' Ville (Almasy) 1-1, 33' Boucher (Rauch) 2-1, 38' Pouget (Perez) 2-2, 40' Boucher 3-2, 42' Boucher (Rauch) 4-2, 46' Leuenberger (Rauch) 5-2, 47' Bozon 5-3, 54' Hotz (Celio) 6-3, 59' Botteri 6-4.  
**Suisse:** Anken; Ritsch, Müller; Triulzi, Cunti, Dekumbis; Rauch, Mazzoleni, Schlagenhaut, Boucher, Leuenberger; Kölliker, Künzi; Celio, Hotz, Hollenstein; Massy, Rogger; Jaks, Lüthi, Vrabec.  
**France:** Malletroit; Botteri, Ouimet; Lesard, Dupuis, Bozon; Leblanc, Lemoine; Almasy, Ville, Haas; Perez, Daley; Lecofte, Rioux, Pouget; Richer, Pousse.  
**Pénalités:** 12 x 2' contre la Suisse, 11 x 2' + 1 x 10' (Bozon) contre la France.  
**Notes:** La Suisse sans Eberle, Wäger, S. Soguel et Bucher (blessés). G. Boucher (blessure musculaire) ne termine pas le match.

## Un dérapage coûteux

### McEnroe s'emporte aux Internationaux des USA



John McEnroe: à qui perd gagne.

(Béllno AP)

Un John McEnroe des grands jours, un adversaire coriace et un arbitre courageux: il n'en fallut pas plus pour que Flushing Meadow sente la poudre lors de la quatrième journée des Internationaux des Etats-Unis, à New York.

Son compatriote Jimmy Connors, espionne vainqueur d'un autre Américain, Jim Grabb, avait chauffé la foule, avide de sensationnel. Elle savait que McEnroe (No 8), face au Yougoslave Slobodan Zivojinovic (tombeur de Claudio Mezzari) au premier tour, allait avoir l'occasion de donner libre cours à son tempérament.

Le quadruple vainqueur du tournoi, comme Connors (No 6), l'Allemand Boris Becker (No 4) et le Tchecoslovaque Ivan Lendl (No 1) se qualifia pour le quatrième tour. Mais à quel prix...

L'avertissement que lui donna un jeune arbitre de 22 ans aurait dû le calmer. N'avait-il pas gagné le premier set facilement? Mais ses propos devinrent grossiers: il fut pénalisé d'un point. Et quand ils furent injurieux, au moment du changement de côté, l'arbitre n'hésita pas. Zivojinovic, qui menait 6-5, se vit gratifier d'un jeu de pénalité infligé à l'Américain et donc du deuxième set.

### UNE SUSPENSION

Cette décision fit l'effet d'une douche froide sur McEnroe. Mais il lui fallut encore perdre le troisième set pour qu'il retrouve soudain sa concentration et son meilleur tennis.

Les deux dernières manches furent en effet tout à son avantage.

Ce nouveau dérapage lui coûte cher. Le Conseil professionnel lui a infligé une amende de 7500 dollars. McEnroe, qui avait déjà écopé de 350 dollars d'amende pour avoir frappé d'énerverment

une balle après la fin d'un point, tombe maintenant sous le coup d'une amende automatique supplémentaire de 10.000 dollars et d'une suspension de deux mois.

### LA CHEVILLE DE BECKER

Henri Leconte (No 11), Brad Gilbert (No 13) et Yvan Lendl avaient connu une journée plus tranquille. Lendl, lui, ne perdit pas son temps face à Jim Pugh.

Becker connut pour sa part une alerte. Il dut même s'arrêter une dizaine de minutes au début du troisième set pour se faire soigner sa cheville droite.

Dans le simple dames, la situation a continué à se décanter conformément à la hiérarchie puisqu'aucune tête de série n'est tombée. L'Américaine Martina Navratilova, l'Argentine Gabriela Sabatini et la Tchecoslovaque Hana Mandlikova se montrèrent les plus expéditives.

### TRIO IMPRESSIONNANT

Steffi Graf, tête de série No 1 chez les dames, continue d'impressionner le public de New York, en battant 6-2 6-0, l'Argentine Patricia Tarabini. Au tour suivant elle aura à affronter sa compatriote Sylvia Hanika, tête de série No 13.

Sur un score identique, 6-0 6-2, face à la Soviétique Svereva, 16 ans seulement, Chris Evert a également franchi facilement ce tour. L'Américaine en décrochera avec la Bulgare Manuela Maleeva (No 10) en huitièmes de finale.

Côté masculin, Mats Wilander impressionne lui aussi. Le Suédois vient de remporter ses trois premiers matchs sans concéder le moindre set. Cette fois, c'est le «géant» (il mesure 1,96 m) Libor Pimek qui a fait l'expérience de sa force de frappe retrouvée (6-2 6-0 6-1) (si)



Pour Marc Leuenberger (de face): un retour réussi en équipe nationale.

(Photo ASL)

## Ajoie troisième

Ajoie s'est comporté tout à fait honorablement au Tournoi de Verbier.

Troisième sur quatre, il est allé en progressant (3-7 contre Mannheim, 3-7 contre Sierre et 6-4 contre Zurich).

Ajoie a arraché une très belle victoire contre Zurich hier soir. A l'occasion du dernier match de ce tournoi, Ajoie, au contraire des précédents, a réussi une fin de match en crescendo. La préparation continue donc son cours. Le HCA restera encore jusqu'à jeudi à Verbier, avant de se rendre affronter Viège et revenir disputer la Coupe du Jura. (gham)

# Grand Prix d'Italie de formule 1

## Brésiliens de Piquet à Monza

Les bouleversements annoncés en fin de semaine à Monza n'ont eu aucune influence immédiate. Le visage de la formule 1 n'a pas changé. Les moteurs Honda ont dominé comme rarement le Grand Prix d'Italie, remporté par le Brésilien Nelson Piquet (Williams Honda), devant son compatriote Ayrton Senna (Lotus Honda) et son coéquipier Nigel Mansell.

Nelson Piquet s'est imposé pour la quatrième fois de sa carrière à Monza. Il a du même

coup obtenu sa troisième victoire de la saison.

Chez McLaren, on ne peut plus désormais se faire d'illusions. Prost, victime de nouveaux ennuis qui le contraignent notamment à s'arrêter pendant trois tours à son stand, a définitivement perdu sa couronne mondiale.

### RYTHME BRÉSILIEN

Cette fois, l'adversaire le plus tenace de Piquet fut son compatriote Ayrton Senna, qui avait pris le risque de ne pas procéder à un changement de pneumatiques. Les qualités de sa suspension active ont bien failli permettre au Brésilien de gagner son pari. A sept tours de la fin, Senna était en tête quand, lors du dépassement d'un attardé (l'Italien Piercarlo Ghinzani), il a quitté la piste. Il a toutefois réussi à éviter l'ensablement. Mais ce détour imprévu a permis à Piquet de lui ravir le commandement.

Derrière ces deux Brésiliens et Mansell, on a dû se contenter de jouer les faire-valoir. L'Autrichien Gerhard Berger a finalement conduit sa Ferrari à la

quatrième place, après un long duel avec le Belge Thierry Boutsen (Benetton Ford). Très malgré consolation pour McLaren: la sixième place du Suédois Stefan Johansson.

### PIQUET JOUE PLACÉ

Au classement provisoire du championnat du monde (cinq grands prix restent à courir), Nelson Piquet a porté son total à 63 points. Il compte 14 points d'avance sur Ayrton Senna et 20 sur Nigel Mansell.

Tenant du titre, Alain Prost se trouve relégué à la quatrième place, avec un handicap de 32 points.

Même si tous les résultats ne seront pas pris en considération au moment du décompte final, il semble bien que Piquet, sauf accident bien entendu, se trouve à l'abri de toute mauvaise surprise.

### RÉSULTATS

Onzième manche du championnat du monde de formule 1, (50 tours = 290 km): 1. Nelson Piquet (Bré) Williams Honda, en

1 h 14'47"707 (moyenne de 323 km 636); 2. Ayrton Senna (Bré) Lotus Honda, à 1"806; 3. Nigel Mansell (GB) Williams Honda, à 49"036; 4. Gerhard Berger (Aut) Ferrari à 57"979; 5. Thierry Boutsen (Bel) Benetton Ford, à 1'21"319; 6. Stefan Johansson (Sue) McLaren TAG, à 1'28"787; 7. Teo Fabi (Ita) Benetton Ford, à un tour; 8. Piercarlo Ghinzani (Ita) Ligier, à deux tours; 9. Christian Danner (RFA) Zakspeed; 10. René Arnoux (Fra) Ligier.

**Tour le plus rapide:** Ayrton Senna (49e) en 1'26"796 (moyenne de 240 km 564).

**Championnat du monde. — Conducteurs:** 1. Nelson Piquet (Bré) 63 points; 2. Ayrton Senna (Bré) 49; 3. Nigel Mansell (GB) 43; 4. Alain Prost (Fra) 20; 5. Stefan Johansson (Sue) 20; 6. Gerhard Berger (Aut) 12; 7. Thierry Boutsen (Bel) 10; 8. Michele Alboreto (Ita) 8; 9. Teo Fabi (Ita) 7; 10. Satoru Nakajima (Jap) 6. — **Constructeurs:** 1. Williams 106; 2. Lotus 55; 3. McLaren 51; 4. Ferrari 20; 5. Benetton 17. (si)

## LE SPORT EN BREF

### Jogging

### Nouvelle médaille

Au championnat du monde de course d'orientation à Gérardmer (Fra), la Suisse a glané une deuxième médaille. Dans le relais masculin, l'équipe composée de Markus Stappung, Stefan Bolliger, Kaspar Oetli et Urs Flühmann s'est classée 2e à plus de 4' de la Norvège. La Suède a pris la 3e place.

Chez les dames, la Norvège s'est également imposée. La Suisse a dû se contenter de la 6e place.

### Marche

### Succès soviétique

Le Tour de Romandie est revenu au Soviétique Stanislav Vezhel. Malgré ses sept victoires d'étape, le Hongrois Janos Szalas a dû se contenter du second rang à 21'46" du vainqueur. Meilleur Suisse, Aldo Bertoldi s'est classé 6e à 1 h 48'49".

**PUBLICITÉ**

NEUCHÂTEL  
 Stade de La Maladière  
 Mercredi  
 16 septembre  
 à 20 h 00

**NEUCHÂTEL XAMAX  
 FC KUUSYSI LAHTI**

Coupe d'Europe  
 des clubs champions

Location: Secrétariat du club  
 ☎ 038/25.44.28

Transport public gratuit jusqu'au stade  
 pour les membres et détenteurs de billets



**Roche  
en arc-en-ciel  
à Villach**

**Page 11**

**SPORT** *Impop*

**PROFITEZ!** Pour tout achat d'un produit  
**ARAMIS ou TUSCANY**  
Nous vous offrons un shampoing pour le corps  
TUSCANY, 75 ml

**INSTITUT DE BEAUTÉ  
BOUTIQUE**  
av. Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/237 337

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

# Gasser reine de la cendrée

## Les Suisses en évidence aux championnats du monde de Rome

De Sandra Gasser, on espérait qu'elle entre en finale. Mais de là à penser qu'elle récolterait la médaille de bronze, il y avait un pas que les plus téméraires hésitaient à franchir.

Et pourtant, Sandra Gasser (25 ans depuis le 27 juillet dernier) est parvenue à récolter cette médaille de bronze qui, à ses yeux, ressemble beaucoup à de l'or. Première Suissesse à descendre sous la barre des quatre minutes - 3'59''06 - Sandra Gasser fait désormais partie de l'élite mondiale.

Cette saison 1987 aura d'ailleurs été celle de tous les exploits pour la souriante Bernoise. Championne d'Europe en salle à Liévin, sixième aux Mondiaux indoors d'Indianapolis, la voici désormais propulsée dans un club fermé et habituellement réservé aux concurrentes des pays de l'Est, celui des «moins de quatre minutes».

### L'ASTUCE DÉCOUVERTE

«Avec Cornelia, nous étions arrivées à la conclusion que les Allemandes de l'Est, pour faire échec aux Soviétiques, avaient désigné un lièvre. Par déduction, nous avions misé sur Ulrike Bruns». C'est d'ailleurs bien ce qui se produisit.

«L'astuce découverte, je ne me suis pas affolée. Mais Dieu que j'ai souffert. Aux 700

mètres, j'ai sérieusement pensé à lâcher prise. Puis, j'ai vu devant moi la Britannique Kirsty Wade, que j'avais déjà battue cette année. Je me suis alors remotivée en me disant: ce qu'elle peut faire, je le peux aussi», expliquait Sandra Gasser. La dernière ligne droite enfin, avec devant elle Doina Melinte... «Je ne savais plus où j'en étais, ni qui était devant. Je ne voulais qu'une chose: la devancer. Doina est l'une des rares parmi nos rivaux à nous battre froid», avouait-elle.

### COURSE PARFAITE

Sitôt la ligne franchie, Pierre Delèze a eu un geste de dépit. Il venait en fait de rater une médaille d'un cheveu - 32 centièmes de seconde très précisément. «Je n'ai pourtant rien à me reprocher. Il est extrêmement rare de pouvoir dire que l'on a fait une course parfaite. Je crois être en mesure de l'affirmer», estimait-il, tout en cherchant encore son souffle.

«Tactiquement, j'ai très bien couru. J'avais prévu de rester derrière au début, pour éviter les à-coups, puis de me porter en tête après le troisième kilomètre. C'est précisément ce que j'ai fait», ajoutait-il.

Pierre Delèze tentait de relativiser les choses. Avec beaucoup de sagesse, il affirmait: «Ce soir, c'est sûr, je suis déçu.



**Cornelia Burki (No 504) et Sandra Gasser (No 506) dans la dernière ligne droite du 1500 mètres remporté par la Soviétique Tatiana Samolenko (à droite).**

Avoir frôlé d'aussi près le podium... Mais, dans un jour ou une semaine, lorsque j'aurai digéré ma course, je pense que je serai très heureux. Quatrième dans un 5000 mètres des championnats du monde, c'est tout simplement remarquable.

Nul ne saurait prétendre le contraire. D'autant que le Valaisan a tout donné dans cette finale. «Un moment, à la cloche, quand Aouita a démarré, j'ai lutté pour la médaille d'or. Puis, quand j'ai été passé par le Portugais Castro, pour la

médaille d'argent. Enfin, j'ai tenté le maximum pour conserver le bronze. J'ai bien senti Buckner qui revenait derrière moi. Mais j'étais mort, je n'ai rien pu faire. Ce n'est pas moi qui ai perdu la médaille, c'est lui qui l'a gagnée», ajoutait-il.

# Un final en apothéose

## Aouita tient parole à Rome

Il l'avait annoncé: Saïd Aouita venait à Rome pour accrocher à son palmarès le seul titre qui lui manquait encore, sur 5000 mètres, le titre mondial. Le Marocain (28 ans) a tenu parole

en remportant la finale lors de la dernière journée des championnats du monde. Mais Aouita n'aura pas répondu totalement à l'attente des 70.000 spectateurs du Stadio Olimpico

puisqu'il, jamais, il n'a couru pour s'attaquer à son record du monde.

Aouita, sur des distances allant du 1000 au 10.000 mètres, n'a plus été battu depuis juillet 1985...

### BILE DÉBORDE

L'autre course vedette de cette dernière journée, le 1500 mètres, s'est achevée par une surprise.

Grand favori, Steve Cram a en effet été battu, tout comme précédemment son compatriote Tom McKean dans le 800 mètres. Le vainqueur inattendu de cette finale a été le Somalien Abdi Bile.

Cram n'a rien pu contre le démarrage irrésistible de Bile. Désabusé, le tenant du titre se relevait pour terminer huitième seulement. Bile, un athlète de 24 ans étudiant aux Etats-Unis, donnait à la Somalie le premier titre majeur de son histoire.

### L'AFRIQUE À L'HONNEUR

L'Afrique aura été à l'honneur lors de cette ultime journée. Outre Aouita et Bile, elle a encore remporté une troisième médaille d'or, grâce au Kényan Douglas Wakihuru (25 ans), superbe vainqueur du marathon. Wakihuru s'est détaché dans les derniers kilomètres d'une course dominée dans sa première partie par le Canadien Peter Maher.

Un Suisse était également en lice dans cette épreuve, Carlo Lafranchi. Le recordman helvétique n'aura guère brillé, puisqu'il renonça après 22 kilomètres.

Les Etats-Unis ont profité de cette journée pour consolider quelque peu leur position. Ils ont en effet remporté trois des quatre relais. Chez les hommes, tant le 4 x 100 mètres (41''58) que le 4 x 400 mètres ne leur ont pas échappé alors que chez les dames, après l'avoir emporté dans le relais du sprint, ils ont dû se contenter de la troisième place dans le 4 x 400 mètres, remporté par la RDA.

L'équipe d'Allemagne de l'Est a perdu son titre du 4 x 100 mètres en grande partie en raison du forfait de Heike Dreschler.

Les Soviétiques n'ont pas pu défendre valablement leur titre du relais masculin de 4 x 400 mètres à la suite d'une chute de leur deuxième relayeur.

### LA SOIF DE WHITBREAD

Le concours de javelot féminin a lui aussi bousculé la hiérarchie. Petra Felke, la recordwoman du monde, a dû en effet s'incliner devant la Britannique Fatima Whitbread. Cette der-

nière devenue célèbre un jour de 1987, à Stuttgart, lorsqu'elle avait battu le record du monde de la spécialité le matin en séries, avant de gagner le titre le soir...

### SJOEBERG DEVANT DEUX SOVIÉTIQUES

La dernière médaille, celle de la hauteur masculine, a été attribuée alors que la nuit noyait déjà la capitale romaine. Au terme d'un concours très relevé, Patrick Sjoeborg, recordman du monde de la spécialité, s'est imposé devant deux Soviétiques.

Il aura fallu quatre sauts à Sjoeborg pour triompher dans ce concours de la hauteur.

Dietmar Moegenburg, l'un des favoris, a tenté un coup de poker. Après avoir passé 2 m 35, il manqua son premier essai à 2 m 38 et demanda directement 2 m 40, hauteur qu'il ne put maîtriser.

Deuxième à Los Angeles, Patrick Sjoeborg (2 m 00 pour 79 kg) obtient, ainsi, à 22 ans et demi, le premier grand titre de sa carrière. (si)

## Les podiums

### MESSIEURS

**1500 m:** 1. Abdi Bile (Som) 3'36''80; 2. Jose-Luis Gonzales (Esp) 3'38''03; 3. Jim Spivey (EU) 3'38''82.

**4 x 100 m:** 1. Etats-Unis (McRae, McNeil, Glance, Lewis) 37''90 (MPA); 2. URSS (Yevgheniev, Bryzgin, Muraiev, Krilov) 38''02 (record d'Europe, ancien URSS 38''19); 3. Jamaïque (Mair, Smith, Wright Stewart) 38''41.

**5000 m:** Saïd Aouita (Mar) 13'26''44; 2. Domingo Castro (Por) 13'27''59; 3. Jack Buckner (GB) 13'27''74; 4. **Pierre Delèze (S) 13'28''06.**

**4 x 400 m:** 1. Etats-Unis (Everett, Haley, McKay, Reynolds) 2'57''29 (MPA); 2. Grande-Bretagne (Redmond, Akabusi, Black, Brown) 2'58''86 (record d'Europe, ancien 2'59''13 par la Grande-Bretagne); 3. Cuba (Penalver, Pavo, Martinez, Hernandez) 2'59''16.

**Marathon:** 1. Douglas Wakihuru (Ken) 2 h 11'48''; 2. Saleh Hossein Ahmed (Dj) 2 h 12'30''; 3. Gelindo Bordin (It) 2 h 12'40''. Carlo Lafranchi (S) a abandonné.

**50 km marche:** 1. Hartwig Gauer (RDA) 3 h 40'53''; 2. Roland Weigel (RDA) 3 h 41'30''; 3. Viatcheslav Ivanenko (URSS) 3 h 44'2''.

**Perche:** 1. Sergueï Bubka (URSS) 5 m 85; 2. Thierry Vigneron (Fr) 5 m 80; 3. Rodion Gataulin (URSS) 5 m 80.

**Longueur:** Carl Lewis (EU) 8 m 67; 2. Robert Emmian (URSS) 8 m 53; 3. Giovanni Evangelista (It) 8 m 38.

**3000 m steeple:** 1. Francesco Panetta (It) 8'8''57 (MPA); 2. Hagen Meizer (RDA) 8'10''32; 3. William van Dijk (Be) 8'12''18.

**Hauteur:** 1. Patrick Sjoeborg (Su) 2 m 38; 2. Igor Paklin (URSS) et Gennadi Avdeenko (URSS) 2 m 38.

### DAMES

**Javelot:** 1. Fatima Whitbread (GB) 76 m 64; 2. Petra Felke (RDA) 71 m 76; 3. Beate Peters (RFA) 68 m 62.

**4 x 100 m:** 1. Etats-Unis (Brown, Williams, Griffith, Marshall) 41''58; 2. RDA (Gladisch, Ochkenat, Behrendt, Goehr) 41''95; 3. URSS (Sliuser, Pomoschnikov, German, Antonova) 42''33''.

**4 x 400 m:** 1. RDA (Neubauer, Emmelmann, Müller, Busch) 3'18''63 (MPA); 2. URSS (Iurchenko, Nazarova, Pinigina, Bryzgina) 3'19''50; 3. Etats-Unis (Dixon, Howard, Brisco, Leatherwood) 3'21''04.

**1500 m:** 1. Tatiana Samolenko (URSS) 3'58''56 (MPA); 2. Hildegard Koerner (RDA) 3'58''67; 3. **Sandra Gasser (S) 3'59''06 (record suisse, ancien 4'1''10 par elle-même); 4. Cornelia Bürki (S) 3'59''90.**

**Poids:** 1. Natalia Lisovskaia (URSS) 21 m 24; 2. Kathrin Neimke (RDA) 21 m 21; 3. Ihes Müller (RDA) 20 m 76. (si)

### PUBLICITÉ

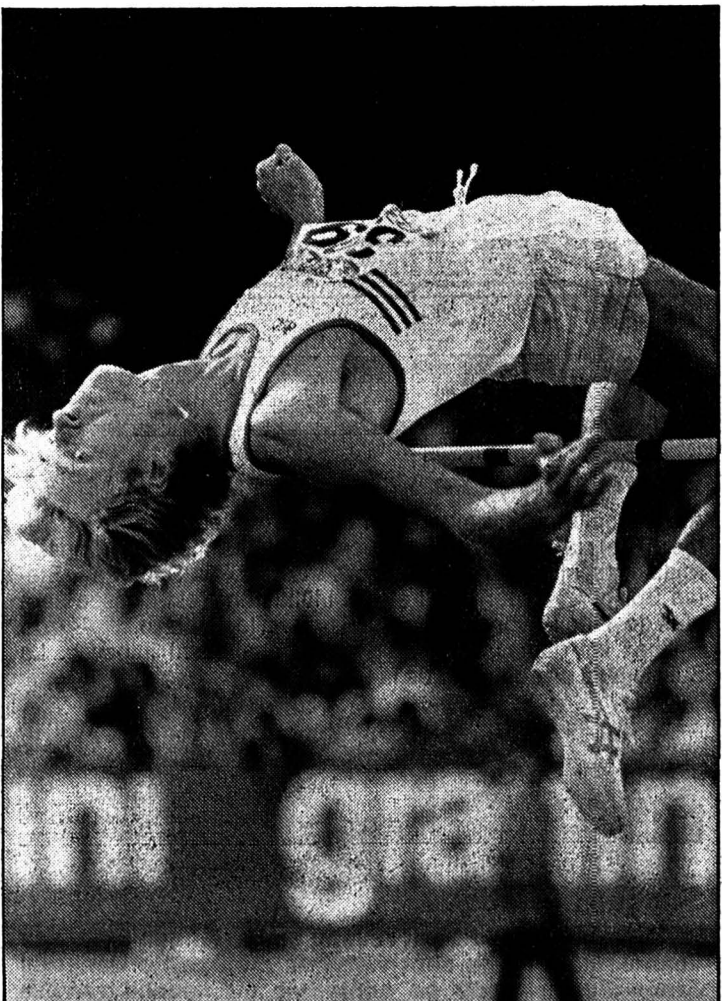
Venez faire un essai routier!

**NISSAN**

NISSAN SILVIA 1.8 Turbo.

Garage-Carosserie de l'Est

La Chaux-de-Fonds - Est 29 31  
☎ 039/28 51 88 - Ouvert le samedi  
EXPOSITION PERMANENTE



**Le Suédois Patrick Sjöberg a battu les Soviétiques à Rome.**  
(Photo Widler)

## LE SPORT EN BREF



### Athlétisme

#### Nouveau record

Pour la cinquième fois de sa carrière - et la quatrième de l'année - Christian Erb (Winterthur) a amélioré le record suisse du lancer du disque. A Norden (RFA), le Zurichois a projeté son engin à 59,12 m.



# L'Impartial

LA VOIX D'UNE RÉGION

<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>	Le pied de la 30e !	16
<b>LE LOCLE</b>	Nouveaux ingénieurs	18
<b>NEUCHÂTEL</b>	Congrès libéral-ppn	20
<b>JURA BERNOIS</b>	FD: mieux vaut tard...	22
<b>JURA</b>	Gymnastes en fête	23

**Jolie-Mode**  
FRANCOISE  
Rue Neuve 2, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 81 71  
**Les nouveautés  
sont arrivées...**

## REGARD

## Le rendez-vous

La Chaux-de-Fonds aime faire la fête. Et c'est tant mieux. Car la fête, c'est la vie, fut-il dit à l'heure des discours.

On fait carnaval pour chasser l'hiver. On... fête de mai pour accueillir le vin nouveau. La noce des Six-Pompes célèbre, la semaine dernière, l'arrivée des eaux. La Braderie les a rappelées du ciel. Hell'eau la météo...

Mais. Pourquoi la Braderie et Fête de la montre ? Les pendules retardent. Et l'art de brader ? Si l'esprit n'est plus celui des origines, en pleine crise de 30, les bonnes affaires sont possibles.

La Braderie, c'est trois jours de soldes supplémentaires. Les commerçants cassent les prix plus qu'ils ne les discutent. Les fonds de stock font des heureux. S'ils n'étaient pas de la prochaine mode, les anoraks lâchés à 40 francs se sont arrachés.

Mais la Braderie n'est pas que négoce. C'est une fête populaire. Avec son animation: on regrette tout de même que pain et fromage y constituent le plat de résistance. Avec son verso: le cortège matinal des comas éthériques, la rixe du rouleau de printemps. Avec son recto: le Pod piéton, les retrouvailles.

Car la Braderie s'est institutionnalisée comme le rendez-vous bisannuel des Chaux-de-Fonniers. Ceux de l'extérieur y reviennent. L'identité d'une ville passe par de tels rassemblements.

Patrick FISCHER



Le manège de la Braderie a tourné trois jours durant. Jusqu'à remuer le ciel. Cela n'a pas empêché la fête de tourner autour du Pod, de boucler la vieille ville et de s'éclater sur la place du Marché.



L'avenue rendue à sa population. Une occasion biennale de se réapproprier la ville, de se retrouver et de communiquer.

## J'ai deux amours, ma ville et Winterthour

### Corso fleuri en fanfares et soleil

Quatorze chars sur le thème de l'eau, 300.000 fleurs, 14 fanfares, 1500 figurants ! Un show de toutes les couleurs, chaleureusement applaudi sur l'avenue Léopold-Robert par 45.000 spectateurs. Parmi les invités d'honneurs, Pierre Aubert, président de la Confédération, la Ville de Winterthour.

Des grosses têtes qui ont façonné la Braderie, au yoghourt à la fraise, du Carnaval de Venise aux chevaux du Centre équestre, le décor était historique, militaire, humoristique, champêtre et artis-

tique. Une première, le cortège de «la trentième». Les quatorze chars avaient été imaginés par des créateurs différents. Parmi eux dix dames ! Dahlias rouges, jaunes, marguerites, oeillets paraient ces merveilles arrachant des «oh» et des «ah» d'admiration au passage.

Claude Botteron, constructeur et décorateur des chars, Dolly Fankhauser, créatrice des costumes, Malou Gentil, présidente de la commission, Eric Senn, commandant du cortège, ont tout fait pour mettre dans le mille.

Un arrêt pour saluer Pierre Aubert et la «Musique de la 5e Région militaire de l'armée de terre française» reprenait le défilé.

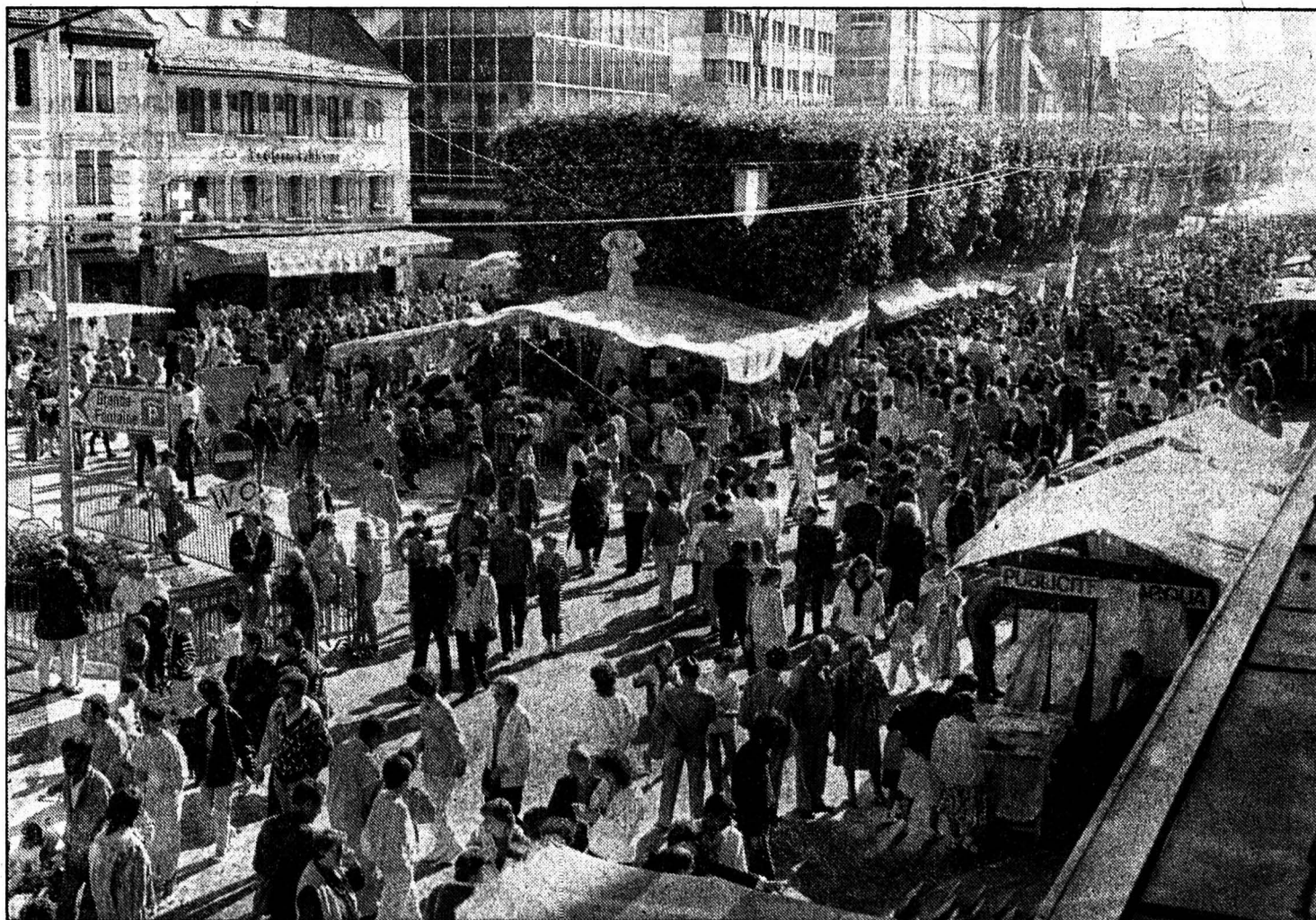
Chants de marins joués par les pirates de la Persévérante, fifres ettambours, cornemuses écossaises, réplique d'un char figurant au cortège de l'arrivée des eaux en 1887, parade hollandaise, tout ajoutait aux plaisirs des yeux, de l'oreille, sans oublier Winterthour, joyeusement illustrée pour sceller l'amitié des deux villes.

D. de C.

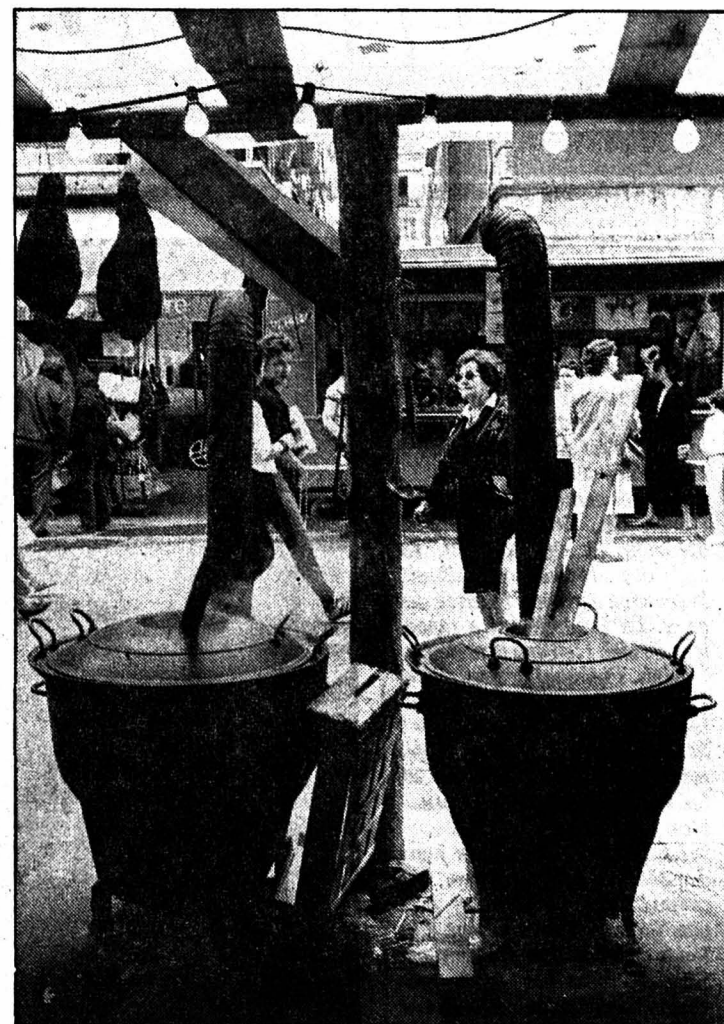


Les Chaux-de-Fonniers ont bu la tasse - titre du char fleuri - jusqu'au cortège. Mais celui-là, ils ont pu le savourer sous le soleil.





Ouverture sur la 30e



La Braderie, aussi une occasion de se retrouver entre chaudrons.



Le vendeur de parapluie. Celui-là n'a pas eu à brader...

## Le « pied » dans l'eau de la 30e

Commencée les pieds dans l'eau, la 30e Braderie s'est terminée sous le soleil. Moins de monde pendant les deux nuits, davantage le dimanche du cortège. Une cuvée largement arrosée, mais bonne.

— La roue du cochon, la roue du million. Tentez votre chance!

D'une édition à l'autre, on retrouve les mêmes accents de bradeurs. Pour l'ambiance, la fête marche toute seule, qu'il vente ou qu'il pleuve. Cela dit, «Hell'eau» s'est pris quelques averses à des moments-clés: en début et milieu de soirée le vendredi, en fin de nuit en particulier le dimanche matin.

A part un dernier carré aux aurores, le Pod était alors désert.

De l'avenue détremée, les «Bradeux» ont simplement glissé jusqu'à l'abri de l'une ou l'autre des cent guinguettes. Parmi lesquelles certaines rivalisaient en matière de cocktails détonnants. A l'autre bout, on requinquait le quidam grâce, par exemple, au barbecue mongol, repas léger et sain

«qui remet en selle le cavalier le plus exténué». Par analogie...

Ceux que les guinguettes à gouttières inquiétaient ont passé leur soirée sous tente. La bière était bonne sous celle des amis de Winterthour, les solos étaient «hot» et forts devant les tables du Jazz-Club. Quant aux autres animations musicales, elles ont chargé l'air humide de quelques décibels saucés tropical, carnaval, avec en prime des échos bavarois du fond de la place de la Carmagnole.

Dans la rue, La Chaux-de-Fonds en fête a bien sûr bradé. Chapeau sur le crâne, encyclopé-

dies sous le bras, objectif en bandouillère, pompes italiennes aux pieds, ils n'ont pas perdu leur temps ceux qui ont saisi au vol les «occases». Prix souvent cassés, trop rarement encore offerts au marchandage.

Enfin, (il faut bien se contenter de survoler) les amateurs de sensations ont pu essayer les nouveaux manèges. Il y avait à rire devant les jets d'air comprimé décoiffants. A souffrir sous la centrifugeuse rock-and-rollesque dont il a fallu asperger quelques cabines à coups de seaux d'eau.

C'était la fête. A la prochaine.

R. N

### «Le bonheur de notre ville»

Banquet officiel à la Maison du Peuple

Le Conseil d'Etat n'a pas toujours été bien disposé à l'égard des fêtes populaires. Il faut remonter aux temps reculés de l'ancien régime pour trouver traces de cette sévérité.

Président de l'actuel gouvernement neuchâtelois, Pierre Dubois s'est livré à l'exercice pour les hôtes du banquet officiel, qui s'est déroulé dimanche à la Maison du Peuple en présence du président de la Confédération Pierre Aubert.

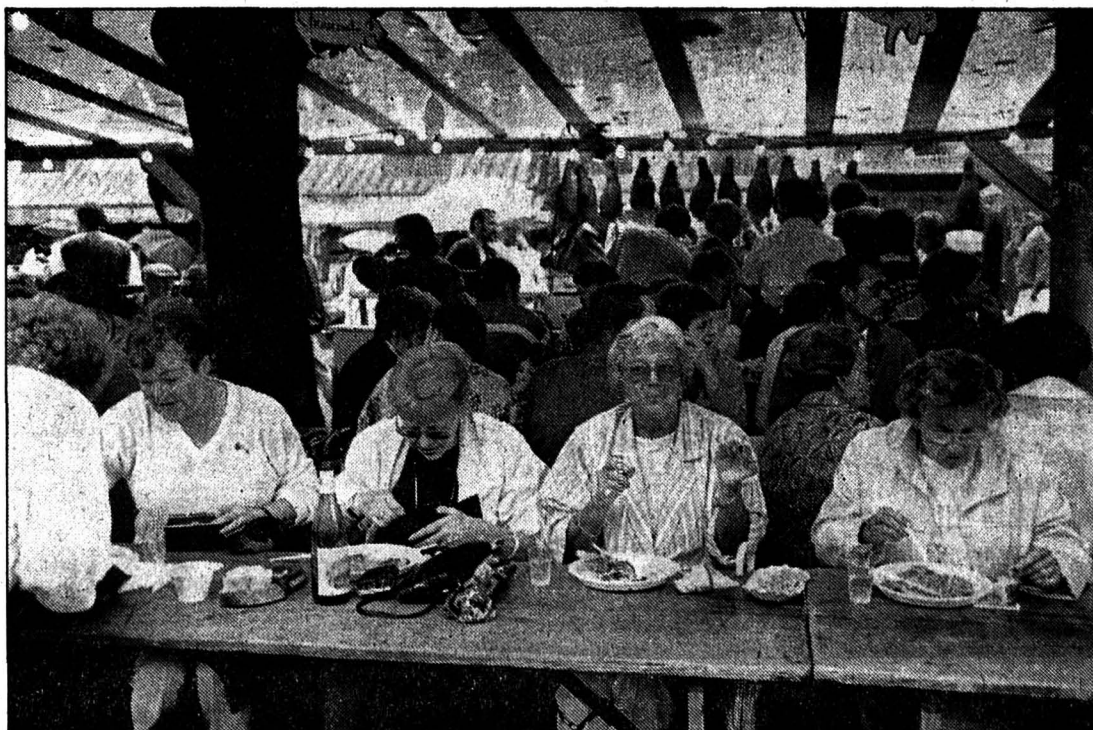
En 1769, le Conseil d'Etat «abolissait toute mascarade» afin de prévenir les «désordres,

malheurs et accidents». Depuis, la révolution a balayé l'austérité. Et P. Dubois a dit son honneur d'être de la fête. Un sentiment qui lui a suggéré cette réflexion: «Ça prouve que le Conseil d'Etat n'est pas composé que d'imbéciles. Il a su changer d'avis!»

Président du comité d'organisation, Eric Santchy a évoqué l'origine et le sens de cette manifestation. «Une tradition et un besoin», selon le président de la ville Francis Matthey. «Le besoin de se réunir entre amis pour partager un moment du bonheur de notre ville». (pf)



On brade, on chiffonne.



Choucroute sur fond de jambon à l'os. L'image traditionnelle de la guinguette de Braderie.

REPORTAGES TEXTE:  
Patrick Fischer - Robert Nussbaum  
Denise de Ceuminck - Irène Brossard - Roger Quenet  
REPORTAGES PHOTO:  
Marcel Gerber - Jean-Jacques Charrère

### La rixe des rouleaux de printemps

Le p'tit matin du samedi (nuit de vendredi à samedi) fut houleux, dit le commandant Sonderegger. Bien que ses agents de la locale, grâce à un groupe d'éclaireurs en civil, aient souvent pu éviter la castagne.

La rumeur a vite colporté la nouvelle. La rixe du samedi à 6 heures du mat a bien fait un blessé. En deux mots, un quidam vietnamien en a agressé un autre avec un couteau. Bilan: deux lardasses, dont une à la joue qui a laissé couler passablement de sang. Conduit à l'hôpital, ses jours ne sont pas en danger, relève M. Sonderegger. On s'est laissé dire

que la rixe doit beaucoup à la concurrence de deux stands. Une affaire de «dumping» sur le prix des rouleaux de printemps...

Pour le reste, on note des malaises et, évidemment, quelques transports de fêtards avinés et pas loin du coma éthylique. Une dizaine d'anonymes (ils avaient oublié leur nom) ont ainsi été conduits soit chez eux, soit à l'hôpital, ou encore en cellule à la locale.

Les orages de la nuit de samedi à dimanche ont eu du bon: RAS (rien à signaler) constate la police.

(m)



Les confettis servent toujours deux fois.





La tradition du cortège avec les plus jeunes.



Suivez le guide.

## Du charme, du charme: le cortège des enfants



En armailli, n'est-ce pas biquet?

## Salut aux amis de Winterthour

L'échange amical par la fête

Il est normal que, pour faire la fête, l'on pense aux amis. Alors, il était normal aussi qu'une place privilégiée soit faite, dans la tren-

tième Braderie, à nos amis de Winterthour.

On leur fit d'abord une maison, une tente en ouest de la place Sans

Nom. Ils ont apporté là les boissons et mets à partager, en particulier cette délicieuse bière qui tourne légèrement la tête. Dès vendredi, ce fut le stamm pour ceux d'ici qui voulaient retrouver les amis rencontrés lors des précédents échanges: samedi, l'ambiance y fut à son comble, la tente devenant le refuge autant des fanfares que des badauds et le programme fut riche.

Dimanche matin, le gros des troupes débarquait à la gare: 235 figurants pour le cortège et une cinquantaine d'accompagnants, pour l'amitié seulement. Rosaces à la boutonnière, on les reconnaissait, on savait qu'un sourire amical serait là bien compris, bien reçu. Apéritif entre présidents et conseillers communaux, repas à Polyexpo, juste quelques officialités pour donner le temps de goûter réellement à la fête. Ils ont aimé

En costumes folkloriques, en majorettes, ou déguisés pour évoquer l'eau et d'autres thèmes, les enfants ont défilé samedi avec beaucoup de charme. Il y avait des jardins d'enfants, des écoliers du Locle, du Valanvron, des petits Portugais, tout un monde bigarré qui donna un joli ton à la fête. Un

goût d'eau déjà, pour entrer dans le vif du sujet, avec les Loclois qui courageusement s'enfonçaient sous la mer; d'autres figurants entouraient une fontaine des amours, ou bien se jouaient des formules chimiques. Et puis, ceux de la campagne avaient amené leurs animaux tandis que les ânes de la famille

Eggimann tiraient allégrement leur orgue de Barbarie.

Quelques fanfares entouraient ces petits et l'on sut dès samedi que cette 30e Braderie serait digne de ses aînées; avec le cortège, la tradition reprenait sa place et après pouvaient s'ouvrir les vannes du dévouement. (ib)



La fanfare de la Cinquième région militaire de l'Armée de terre française.

## Musiques joyeusement obliques et concert de classe

Elle était partout la musique, pétaradait dans la cité, virevoltait autour des maisons, jazz, sud-américaine, rock, bavaroise, orgue de Barbarie, samba, fifres et tambours, cornemuse, de fanfares (d'ici et d'ailleurs), elle montait à l'assaut de vos tympanes.

De ces plaisirs sonores émergeait, dimanche matin à la Salle de musique, le concert de la «Cinquième région militaire de l'Armée de terre française» et des «Tam-

boers en trompetterskorps Ahoy» de Rotterdam.

Les Français, ce sont les cuivres étincelants qui montent jusqu'aux étoiles, une couleur caractéristique. Marches lentes, cadence napoléonienne, première partie classique, suivie de jazz, de comédie musicale. La marche «Samba et Meuse», attendue du public terminait la prestation.

Les Hollandais, c'est avant tout la parade: époustouffant! La

démonstration, samedi soir place de la Gare, laissa plus d'un badaud pantois. Les figures, innombrables, jamais ne se répètent, enchevêtrements, précision jusque dans les moindres détails. Ce labyrinthe chorégraphique était créé par un musicien de l'ensemble (sousaphoniste). En concert, ce sont les tonalités douces du brass band, morceaux courts, plaisants. L'un et l'autre groupe firent un tabac!

D. de C.

## La Belle époque du Sapin

Chaude ambiance sous la tente du Jazz Club

Si vendredi, place des Victoires, une ballerine d'un âge certain animait la musique super-dixieland des VDR Stompers, samedi au Jazz Club la soirée débutait avec des bambins-danseurs, éloignés encore d'être les élèves des enseignants que sont les 68 Jazzband, également de la fête.

cert, mais heureusement tout était «réparé» samedi...

Les Feetwarmers ont fait revivre Bechet par leur soprano et comme les Red Hot Peppers ont conquis un auditoire venu pour écouter et non danser.

Le clarinettiste Thomas Winteler recherche - en famille - avec réussite le style 1925 de Johnny Dodds. Papa trompette, Maman piano et vocal, Madame trombone + tuba, banjo et washboard, ils recréent avec bonheur le jazz des Morton et Dodds. Le succès de ce véritable genre nouvelle orléans a été tel qu'il était impossible de trouver place sous la tente du Jazz Club. Lucienne Winteler se double

d'une chanteuse rétro plaisante et l'ensemble connut un véritable triomphe.

Le point crucial de ces deux nuits fut sans conteste l'interprétation par les Swiss Dixie Stompers du thème Gloryland: à la trompette André Racine traversa toute la tente jouant pour rejoindre la scène. Pratiquement tous les spectateurs debout se mirent à chanter et danser. L'ambiance et l'atmosphère de cette soirée rappelaient aux aînés la Belle époque du Sapin (lui aussi au cœur de la fête). Seule différence: au Sapin on s'agglutinait assis sur le parquet, au Jazz Club le sol imposait de rester debout... (Roq)



Les amis de Winterthour sous leur tente

Patronage  
L'Impartial

Les jeunes Dark Seven ont vu les élèves de leur trompettiste «casser» au cours de leur premier con-



# Plaidoyer pour les étudiants étrangers

## Trente-six nouveaux ingénieurs ont reçu leur diplôme samedi

Trente-six nouveaux ingénieurs ont reçu samedi au Locle leur diplôme à l'issue de leurs études à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN), ETS du Locle. Parmi eux sept étrangers. Un élément qui, pour le directeur de l'établissement Samuel Jaccard, ne peut avoir que des retombées favorables sur notre pays.

Sur les 36 nouveaux diplômés félicités samedi dernier à la salle Dixi où s'est déroulée la cérémonie de remise des titres (en raison de l'indisponibilité du casino-théâtre actuellement en réfection), sept nouveaux ingénieurs sont en effet étrangers. Ils viennent de France, d'Italie, d'Allemagne, de la République Centrafricaine et du Vietnam.

Pour M. Jaccard ce n'est pas un luxe que le canton de Neuchâtel paie en partie de telles études pour des étrangers. Il y va du renom de notre région, de l'établissement de futurs échanges, du rayonnement du canton accompagnés de retombées favorables pour notre pays.

Toutefois le directeur a déploré que ces mêmes étrangers soient frappés d'un écolage très (trop!) élevé; le plus coûteux de Suisse. Il s'est aussi demandé s'il est normal que ces étudiants, avant même d'avoir franchi les portes de l'école, doivent déposer une garantie bancaire pour les six ans d'études.

Il a demandé que les autorités l'aident à adoucir ces obstacles financiers, priant par ailleurs ces étudiants d'excuser les petites vexations administratives qu'ils subissent.

### À FAIRE MIEUX CONNAÎTRE DANS LE BAS

Dans une autre partie de son intervention il a aussi regretté que sur le littoral neuchâtelois, l'intérêt pour l'EICN, ne soit que de la moitié de celui rencontré dans le Haut. Expliquant que ce problème le préoccupe, M. Jaccard a rappelé que les divisions d'apport de Neuchâtel et de Couvet attendent les jeunes de ces régions.

Précédemment il a félicité les membres de cette nouvelle volée sachant le temps et l'énergie investi par chacun pour arriver au terme de cette longue période

d'études. Il a engagé les nouveaux ingénieurs à continuer à fournir des efforts afin de rester à la tête du progrès.

«Des efforts d'autant plus intéressants et captivants grâce à votre formation de base» a-t-il relevé. Il a expliqué que l'économie a besoin de nouveaux ingénieurs car elle compte sur leur capacité afin de concevoir de nouveaux produits compétitifs à l'échelle du Globe.

M. Jaccard a enfin engagé les nouveaux diplômés à aller glaner hors des limites cantonales des expériences et des connaissances linguistiques avant de revenir ici.

### BRILLANT INTERMÈDE MUSICAL

Devant un parterre d'invités, d'amis, de parents, l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds dirigé par Pierre-Henri Ducommun est intervenu à deux reprises et avec brio en interprétant, avec un chanteur et une cantatrice des extraits de l'opérette «La belle Hélène» de Offenbach.

Dans les rangs des personnalités officielles, au côté de nombreux représentants du monde industriel et économique, d'autres directeurs d'écoles d'ingénieurs et techniques, avaient aussi pris place MM. Jean-Maurice Maillard, conseiller communal du Locle. Francis Matthey, président de la ville voisine ainsi que René Tschanz, chef de la formation technique et professionnelle du canton de Neuchâtel.

C'est d'un de ces rangs que se détacha la haute stature du président du Conseil d'Etat, Pierre Dubois.

### LA 3e RÉVOLUTION INDUSTRIELLE

Truffant son intervention de quelques anecdotes, tout en se défendant d'être par trop moralisateur, le président du Conseil d'Etat Pierre Dubois tint malgré tout à

adresser quelques recommandations aux nouveaux ingénieurs. «Cette cérémonie marque la fin d'un commencement» dit-il. «Les obligations professionnelles, les coups durs, les charges vous attendent».

Si la fin du 20e siècle consacrera à ses yeux la 3e révolution industrielle qui a conduit le canton de Neuchâtel à rapidement évoluer sur le plan technologique, il serait malhonnête de laisser croire que l'avenir est à l'abri de tous dangers. Au sortir d'une crise durant laquelle il a fallu affronter des problèmes essentiellement d'ordre structurels, la conjoncture reste malgré tout difficile et M. Dubois s'est notamment dit préoccupé par la réintroduction du chômage partiel dans certaines entreprises neuchâteloises.

### LA GRÂCE DE M. DUBOIS

Par conséquent il a encouragé les nouveaux ingénieurs à entretenir continuellement leur formation de base, d'avoir la volonté de rester au goût du jour, d'avoir la ténacité de se tenir au courant de l'évolution technique.

Car, «face à la concurrence, il n'y a qu'une rispoite possible. Celle d'être le meilleur» a-t-il dit. Pour cela il ne faudra négliger ni temps, investissement en engagement. Ceux qui ne se remettent jamais en question risquent d'être les premières victimes de l'évolution actuelle foudroyante.

Il a affirmé que les nouveaux diplômés disposent d'un véritable instrument de travail pouvant les assurer d'une activité professionnelle intéressante. «Votre avenir n'est pas noir, il est prometteur et c'est celui que vous méritez» a-t-il dit, leur demandant aussi, «au moment de ce carrefour de votre vie, de vivre en pleine harmonie avec cette région. «C'est la grâce que nous vous souhaitons» a élogieusement conclu Pierre Dubois.

### NOUVEAUX INGÉNIEURS ETS

Microtechnique: Fabien Droz-dit-Busse, Thielle; mention très bien; Hubert Lacote, Thizy, France; Mlle Beate Leutz, Gex, France.



Les nouveaux ingénieurs face à leur avenir.

(Photo Impar-Perrin)

Mécanique: Raphaël Beaud, Neuchâtel; Raoul Behrend, La Chaux-de-Fonds; Michel Delabays Neuchâtel; Jean-Yves Dubied, Vilars; Rudolf Eggen, La Chaux-de-Fonds; Michel Javet, Hauterive; Alois Kessler, Fontaines; Denis Sauvin, Saint-Imier; Jean-Philippe Senn, La Chaux-de-Fonds; Alain Tabasso, Les Brenets.

Electrotechnique-électronique: Alexandre Béguin, Saint-Aubin; Christian Bloetscher, Couvet; Carlo Bulfone, Neuchâtel; Christian Cattin, Cornaux; Philippe Chatelain, Boudry; Jean-Paul Costa, Saint-Aubin; Daniel Frey, La Chaux-de-Fonds, Urs Furter, Boudry; Laurent Galster, Le Locle; Roger Gogniat, La Chaux-de-Fonds; Marc Willy Hämmerli, Colombier; Alexandre Heubi, La Chaux-de-Fonds; Dominique Huguenin, Le Locle; Olivier Huot, Le Locle; Mlle Jeanine Langenegger, Couvet; Jean-Casimir Mongbanziama, La Chaux-de-Fonds; Huu Nghia Nguyen, Le Locle; Marc-Yvain Pasche, Neuchâtel; Jean-Luc Schär, Saint-Aubin; Jacques Senn La Chaux-de-Fonds; Jean-Marc Vaucher, Neuchâtel; Yves-André Voisard, Saignelégier; Yves von Bergen, La Chaux-de-Fonds.

### LAURÉATS

Prix de l'Union Technique Suisse - UTS: Fabien Droz-dit-Busset, meilleure moyenne, mention très bien, générale de la promotion, 5,55.

Prix du Rotary Club: Prix récompensant les candidats qui, par section, obtiennent la meilleure moyenne générale.

Section microtechnique: Fabien Droz-dit-Busset, moyenne générale 5,55.

Section mécanique: Raoul Behrend; moyenne générale 5,31.

Section électrotechnique-électronique: Alexandre Heubi, moyenne générale 5,54.

Prix des maisons Brown Boveri, Dixi et Tissot: Prix récompensant les candidats qui ont obtenu la note 6 pour leurs projets de laboratoire et de construction. Fabien Droz-dit-Busset; Alexandre Béguin; Laurent Galster; Alexandre Heubi; Jeanine Langenegger; Jean-Luc Schär; Jean-Marc Vaucher.

Prix de la société des V-Sétiens: Prix récompensant le candidat qui a obtenu la meilleure moyenne générale de fin d'études dans les branches non techniques: Michel Delabays, moyenne générale 5,47.

Prix des maisons Aciera, Bergeon, Brown Boveri, ETA, Métaux Précieux, Nivarox-FAR, Voumard et Portescap: Alexandre Heubi, moyenne générale 5,54; Jean-Marc Vaucher, moyenne générale 5,39; Raoul Behrend, moyenne générale 5,31; Laurent Galster, moyenne générale 5,30; Marc Haemmerli, moyenne générale 5,23; Urs Furter, moyenne générale 5,23; Jeanine Langenegger, moyenne générale 5,15; Beate Leutz moyenne générale 5,05; Dominique Huguenin, moyenne générale 5,05; Alexandre Béguin, moyenne générale 5,04; Michel Delabays, moyenne générale 5,03.

Prix de la maison Farco - Le Locle: Prix récompensant le meilleur candidat de la section électrotechnique-électronique à la fin de la première partie des examens de diplôme.

### CELA VA SE PASSER

#### Match prof-élèves

La traditionnelle rencontre de début de l'année scolaire entre les professeurs de l'Ecole secondaire et les élèves aura lieu aujourd'hui lundi à 17 h 45 sur le stade de Jeanneret.

Ce match de football permettra de compléter le matériel sportif de l'école puisqu'il sera perçu une entrée de deux francs auprès des adultes et de 50 centimes chez les plus jeunes. En juillet dernier, dans le cadre des joutes sportives, les élèves s'étaient imposés sur le score de 2 buts à un. (p)

#### Une montagne de crédits

Le Conseil général des Ponts-de-Martel siège ce soir

Le Conseil général des Ponts-de-Martel est convoqué ce soir à 20 heures au collège pour une séance extraordinaire. A l'ordre du jour, figurent trois demandes de crédits: 40.000 francs pour terminer le premier tronçon de la route du Bugnon; 15.000 francs pour la réfection de la façade sud de l'immeuble Grande rue 16; et 12.000 francs pour l'amélioration de la ventilation aux abattoirs.

Enfin, les membres auront à nommer une personne à la Commission scolaire en remplacement de Daniel Perret (le groupe socialiste propose Raymond Tolck). Relevons que la population est invitée à cette assemblée. (paf)

# Faire revivre les vieilles pierres

## «La Bourdonnière» quatre cents ans après...

1587 - 1987. La plus ancienne ferme locloise appelée «La Bourdonnière» en aura vu passer des locataires en 400 ans d'existence. Grâce à plusieurs amoureux des vieilles pierres, elle renaît aujourd'hui de ses ruines et samedi un public nombreux aura pu constater que les efforts de tous ces pionniers n'auront pas été vains...

Une inauguration et une journée portes ouvertes ont marqué cet important événement de l'histoire locale. Durant toute cette manifestation, un vibrant hommage a été rendu à Ernest Hasler - président de la Fondation de «La Bourdonnière». C'est lui surtout, mais ce sont également tous ses collègues «bourdons», qui en auront été la cheville ouvrière. Que d'émotions ressenties en ce moment solennel.

Dans son allocution, Ernest

Hasler a tenu à exprimer toute son admiration au constructeur de cette demeure, d'abord. Si actuellement, ses dimensions et ses éléments sont restés les mêmes qu'à l'origine, le bâtisseur d'autrefois n'aura pas eu les moyens de ce XXe siècle pour effectuer les travaux. En 1982, lorsque les initiateurs ont décidé de sauver ce témoin du passé, ils se sont faits traités d'utopistes, d'illuminés, voire même de fous... «Mais

l'essentiel, c'était d'y croire!» Cette merveilleuse aventure a donc été rendue possible par cette volonté dure comme fer de tous ces «illuminés», mais également grâce à des dons, des publications, des subventions et l'aide de la commune, des banques, et des entrepreneurs de la région. Il aura fallu 17 mois de transformations pour achever l'œuvre dont l'esprit paysan d'alors aura été conservé dans toute la mesure du possible. «La Bourdonnière» est ainsi sauvée pour une nouvelle période de quatre siècles et il est à souhaiter que la jeunesse et la population maintiennent le cachet de cette maison le plus longtemps qu'il soit.

Préfet des Montagnes, Jean-

Pierre Renk a affirmé que ce jour coïncidait avec l'aboutissement d'un grand travail issu d'une foi commune. «Ce que d'autres ont réussi, on peut toujours le réussir.» La sauvegarde du patrimoine est l'affaire de chacun mais, comme dans tous les projets, il est nécessaire de faire appel à des gens convaincus. Cette nouvelle consécration est le résultat du labeur de Loclois et Chaux-de-Fonniers qui ensemble ont lutté pour parvenir à leurs fins. Pour l'avenir, cette bâtisse doit aussi être un lieu de rencontres. Si les bourdons meurent avec l'arrivée des premiers froids, il est à souhaiter que ceux de «La Bourdonnière» vivent et la fassent vivre longtemps.

Jean-Pierre Tritten, président de

la ville, a souligné que les fondements de cette construction conserveront à tout jamais et précieusement l'histoire d'un lieu et des habitants qui ont fait vivre ce pays. Quatre cents ans ne peuvent laisser l'homme dans une complète indifférence tant l'empreinte de l'évolution l'a métamorphosé dans son comportement. Un tel fait est donc source d'admiration.

Admiration surtout à l'égard des responsables qui, dans l'esprit d'une force historique et d'une tradition séculaire, ont suscité l'engouement et créé un vaste mouvement de solidarité. Dès lors, la Mère-Commune peut s'enorgueillir de disposer d'un atout supplémentaire et exceptionnel qui s'inscrit à la perfection dans le contexte social et culturel de la cité. «L'imagination au pouvoir, voilà l'anachronisme à graver au faite de cette demeure.»

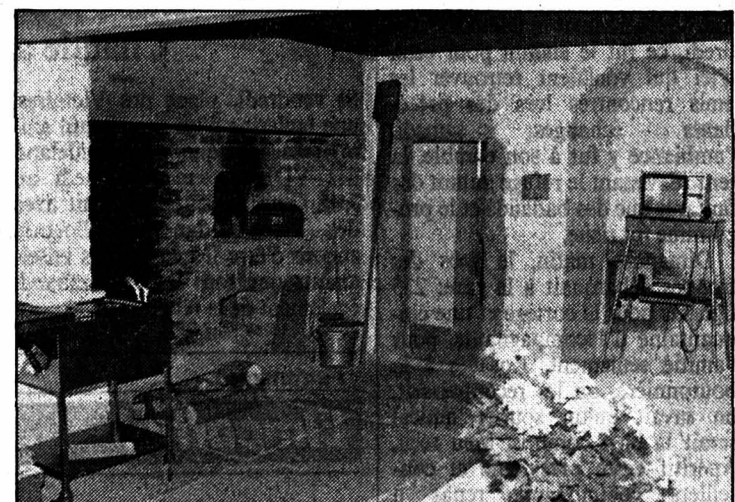
### CLÉ SYMBOLIQUE

L'architecte Pierre Graber a fait un bref historique des travaux et a remis symboliquement la clé du bâtiment à son propriétaire. «Il s'agit là en somme de la plus vieille et plus récente maison du Locle; espérons qu'elle va bourdonner d'activité de toutes sortes!» Tout au long de cette journée, le public a pu voir un film vidéo, une exposition de photographies, des toiles de Zaline et des porcelaines peintes. La fanfare «La Sociale» a apporté son précieux concours.

PAF



Toute pimpante et fraîchement retapée «La Bourdonnière». Beau-coup de monde à l'occasion de son inauguration.



Grâce à la volonté exprimée par les responsables de la restauration, la cuisine a conservé son cachet ancien. (Photos Impar-Favre)



# Garage du Rallye

A. Dumont - Distributeur OPEL - Le Locle

## Occasions



Garantie

OPEL Kadett 1300 L	1983	45 000 km
OPEL Kadett SR 1600	12-1981	78 000 km
OPEL Kadett 1300 GL	1985	41 000 km
OPEL Kadett Caravan	1983	53 000 km
OPEL Ascona 1600 L, 4 p.	1982	64 000 km
OPEL Ascona 1600 Berlina, 4 p.	11-1981	56 000 km
OPEL Ascona 1600 Berlina, 5 p.	1982	76 000 km
OPEL Ascona GL 1.8i, 4 p.	1984	51 000 km
OPEL Rekord Royale 2.2	1986	40 000 km
OPEL Senator 3.0 I, CD	1982	40 000 km
FIAT Ritmo	10-1979	Prix à discuter

Essais sans engagement - Crédit

Service de ventes: P.-A. Dumont

(P. Demierre, dès le 14 septembre 1987)

**039/31 33 33**

Devenez propriétaire de votre appartement

**SAINT-IMIER**  
2 1/2 à 5 1/2 pièces  
90%  
de financement assuré!

Visite sans engagement

Bureau à Malleray: 032/92 28 82



**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois: Rue des Moulins 51 2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne. Tél. (021) 29 61 38

\*\*\*\*\*  
**MER MORTE**  
(Israël)  
RHUMATISME, PSORIASIS,  
ASTHME, RÉÉDUCATION  
VENTE DIRECTE  
Sept.-à fin nov. très agréable  
SALUTE TOURS  
1820 Montreux, 021 - 64 33 39  
\*\*\*\*\*

Apprenez à conduire



avec

- Succès
- Maîtrise
- Sécurité

**Auto-Ecole «Pilote»**  
Téléphone 039/28 29 85



**VOYAGES**

un service personnalisé et soigné

Avenue Léopold-Robert 102  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/232 484

Entreprise industrielle de la place cherche:

**électricien**

avec CFC et quelques années d'expérience pour le montage et le câblage de nos armoires électriques en atelier.

Faire offre avec documents habituels, sous chiffre 91-563 à ASSA, Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.



**VILLE DE NEUCHÂTEL**

Afin de pouvoir une place vacante au garage, la direction des Services industriels met au concours un poste de

**mécanicien poids lourds**

Le candidat doit être en mesure de travailler de manière indépendante.

**Exigences:**  
- certificat fédéral de capacité  
- quelques années de pratique

Les prestations sociales correspondent à l'échelle des classes et fonctions du personnel communal.

**Entrée en fonctions:**  
- immédiate ou à convenir.

Les offres de services sont à adresser, jusqu'au 16 septembre 1987, à la direction des Services industriels, Hôtel communal, 2001 Neuchâtel.

Tous renseignements peuvent être obtenus au no de téléphone 21 11 11, interne 520

Notre grand concours «Nouvelle formule»

*L'Impartial bouge... bougez avec L'Impartial*

Chaque semaine, une question vous est posée. En écoutant RTN-2001 et en cherchant dans L'Impartial notre indice concours, il vous sera possible de découvrir la réponse.

### Question No 2

Neuchâtel sera l'invité d'honneur d'une grande manifestation à caractère national. Laquelle ?

### Coupon réponse No 2

De quelle manifestation s'agit-il ?

Réponse: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

A retourner avant dimanche 13 septembre 1987 à minuit à: L'Impartial, concours «Nouvelle formule», case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds

## BARRAUD ET ZUMBACH

TRANSPORTS  
☎ 039/31 68 12  
ou 31 22 08  
LE LOCLE

Nouvelle petite entreprise commerciale au Locle, cherche

### secrétaire

avec diplôme commercial, bilingue (français-allemand), avec expérience et sachant travailler de manière indépendante.

Entrée 1er octobre 1987

Ecrire sous chiffre FG 56141 au bureau de L'Impartial du Locle

Publicité intensive, publicité par annonces

Y' EN A QU'UN C'EST

**EURO PARFUMS**

LA CHAUX-DE-FONDS  
D.-Jeanrichard 14, ☎ 039/23 82 06

Attention !  
**Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.- Aussi pousettes, potagers, jouets et objets même miniatures. Achète également bibelots et objets de tout genre. Avant 1930. S. Forney, ☎ 038/31 75 19 ou 31 43 60 Déplacements.



**novoptic**  
J. Held  
La Chaux-de-Fonds  
av. L.-Robert 51 (sous les arcades) tél. 039/23 39 55

A louer, Numa-Droz 45,  
**joli studio**

2 pièces, meublé ou non, cuisine agencée, douche-WC, belle situation, calme et ensoleillée. Prises téléphone + TV. Fr. 427.-. Libre tout de suite.

Bernard Lysak, Numa-Droz 45,  
☎ 039/23 88 76.

## PERDU

pas mal d'argent pour n'avoir pas acheté mon salon chez: Meubles Graber, Serre 116 ex usine Movado



# Si vous voulez conduire une voiture vraiment sûre:

Venez donc essayer la Volvo 240. Imposante, mais surtout reposante. Parce qu'elle est si sûre. Jamais vous n'aurez été aussi détendu au volant. En voiture s'il vous plaît! Chaque Volvo bénéficie de 8 (huit!) ans de garantie totale contre la rouille.

Votre concessionnaire Volvo à 2300 La Chaux-de-Fonds, Rue de la Charrière 24, Tél. 039 28 60 55

**GARAGE-CARROSSERIE DE LA CHARRIÈRE Pierre-Alain Jeanneret**



### finance



Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

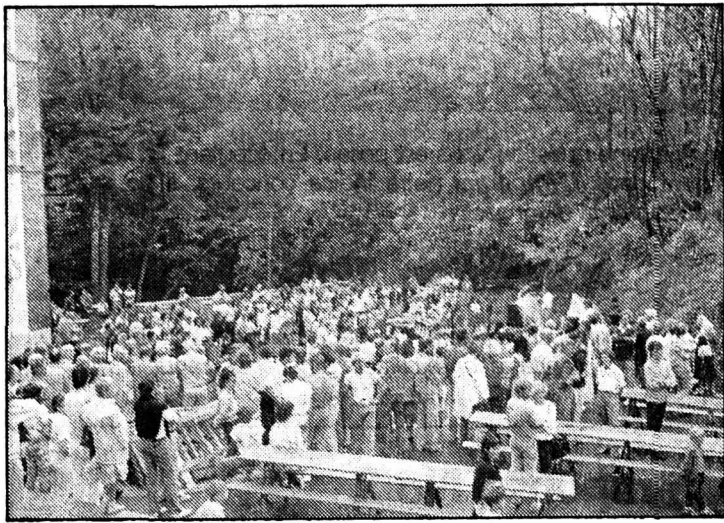
**rapide simple discret**

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds.  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12



## Entre sauts et varappe

Il y avait foule à l'ouverture du Gor de Vauseyon



Un site pareil... tout près de la future N5! (Photo Impar - CRy)

Sur l'esplanade de la Maison du Prussien, on entendait le Seyon gronder et les bruits de la foule. Autrefois industriel, aujourd'hui guéri de l'oubli, le site a retrouvé une nouvelle vocation récréative.

Près de 500 personnes naviguaient autour de la maison, le long du Seyon par le nouveau passage taillé dans les rochers et devant l'escaladrome.

Les deux ans de chantier pour sauver le Moulin de Chambrier, aménager les gorges, retaper la maison, valaient une inauguration officielle samedi, et quelques surprises spectaculaires.

Deux parachutistes se sont posés sur l'esplanade, les plongeurs de l'Oliver's Team s'en sont donné à cœur joie, plongeant de 8 ou 12 mètres dans le Seyon bouillonnant à... 13 degrés. Les varappeurs inauguraient les voies de leur escaladrome orné d'un motif de Pierre Schwaab. Le bal musette commençait à 20 heures.

Dans son discours, Philippe Graef soulignait l'aide efficace et rapide des services de la ville, qui a tout de suite compris l'envergure et le but des travaux. Il a aussi rappelé la présence des associations

comme la Ligue du patrimoine, de la Protection de la nature, celle des Amis du Gor de Vauseyon et les défenseurs du Seyon: présence vigilante et enthousiaste qui a guidé le projet, qui a fourni les motifs.

«La sauvegarde du site ne passera pas sans le nettoyage du Seyon. Cette pollution est scandaleuse, on essaiera d'en changer le cours», a-t-il déclaré.

Le maître des lieux évoquait aussi la vie de ce chantier, son architecture et ses artisans.

On relèvera la présence de Claude Frey, qui apportait deux chèvres en cadeau; de Blaise Dupont et d'André Rieder, qui a été à l'origine de la paroi d'exercice.

Le Gor de Vauseyon abrite désormais une brasserie, un bar et une rôtisserie bientôt ouverts. Et surtout, il sera le lieu d'animation culturelle. L'escaladrome complète l'équipement sportif de la ville, tout en enjolivant ce qui était un long mur de béton. La varappe moderne, rappelait D. Besanct, président du CAS-Neuchâtel, se veut athlétique et acrobatique: un plaisir d'esthète somme toute.

C. Ry



Visiteurs du ciel: deux parapentes ont visé juste. (Photo Impar - CRy)

# Confiance, liberté, responsabilité

## Les libéraux-PPN étaient réunis en congrès samedi

Le parti libéral-ppn neuchâtelois, réuni samedi en congrès au Cerneux-Péquignot, entend donner une image positive de la Suisse et défendre la liberté individuelle, le sens des responsabilités à tous les échelons, promouvoir le fédéralisme, tout en s'ouvrant à l'Europe en construction. Pas question en revanche de faire de l'écologie l'unique préoccupation des prochaines élections fédérales.

En ouvrant le congrès, en présence du président du parti suisse Gilbert Couteau, Jean-Pierre Authier a défini le contrat libéral pour la prochaine législature: des idées et un programme où l'individu est d'abord responsable et solidaire et où l'Etat doit essentiellement assumer son rôle d'éviter, voire de corriger les abus. Les libéraux préfèrent une erreur occasionnelle à des règlements trop nombreux et touffus, qui conduisent vite à l'étouffement des initiatives et contraintes.

Jean-Pierre Authier devait répondre aux socialistes qui accusent les libéraux de s'en prendre à la personne de Heidi Deneys, candidate au Conseil des Etats. «Ce sont bien ses idées que nous attaquons, non sa personne. Celles défendues par la fraction dure du parti socialiste suisse, celles à l'origine du référendum sur les dépenses militaires, qui cachaient en fait une conviction anti-militariste», lancera le président du pl-ppn.

### LIBÉRALISME ET FÉDÉRALISME

Le thème du congrès était placé sous le slogan «Neuchâtel et la Suisse». C'est le conseiller d'Etat Jean Cavadini, conseiller d'Etat, conseiller national sortant, candidat au Conseil des Etats qui devait tracer les lignes directrices de la réflexion.

En préambule, il dira que les libéraux n'entendaient pas céder à une seule préoccupation mais intégrer l'ensemble des problèmes dans leur réflexion politique.

Les libéraux estiment que les cantons doivent être forts et assu-

mer leurs responsabilités sans les reporter sur la Confédération. Promotion économique: c'est le fait du Conseil d'Etat et aucun parti ne peut en revendiquer la paternité. Solidarité: les Neuchâtelois ont le droit de revendiquer d'être correctement reliés au réseau des routes nationales. A ce jour, la pétition N1-N5 a remporté plus de 32.500 signatures. Sur le plan économique, les pouvoirs publics doivent favoriser l'esprit d'initiative et alléger la fiscalité qui grève les entreprises.

François Jeanneret abordera le thème de la présence politique neuchâteloise à Berne. A la question, quelle doit être l'attitude des libéraux-ppn à Berne, François Jeanneret, conseiller national sortant, candidat au National, répondra: «Fédéraliste et Européen». Etre fédéraliste, c'est insister sur le rôle des communes et des cantons. Etre Européen, c'est examiner les voies qui permettront à la Suisse de nouer de nouvelles relations avec la CEE, sans abandonner le fédéralisme, la démocratie directe, sa neutralité.

Il leur appartiendra également de diffuser dans la population l'image d'un pays heureux, un message d'union et de confiance, qui se veut la réponse à la sinistrose véhiculée par certains milieux.

### ÉCONOMIE

Pour Pierre de Montmolin, candidat au National, Neuchâtel a l'ambition de rejouer les premiers rôles en Suisse. Pour ce faire, il faut favoriser les échanges, atté-

nuer les pénalisations fiscales, soutenir les PME, participer aux grands projets de recherche européens. Neuchâtel dispose d'un potentiel remarquable dans le domaine de la microélectronique. Reste à mieux coordonner les efforts et à faire sauter les verrous du cloisonnement entre les différents instituts et l'industrie privée.

Jean Gustave Béguin, candidat au National, plaidera pour une agriculture renouant la confiance avec les consommateurs, optant pour des produits de qualité, ouvrant une plus grande marge de manœuvre aux agriculteurs et satisfaisant la qualité de la vie.

Jacques Balmer, candidat au National, estimera qu'il est urgent que le Conseil fédéral fasse des propositions au Parlement en vue de l'intégration de la Suisse au sein de la CEE, intégration respectant les spécificités helvétiques. «Les bonnes idées ne dépendent pas de la taille de celui qui les propose», dira-t-il en étant convaincu que la Suisse peut apporter son expérience dans la corbeille des négociations. Il plaidera enfin pour le

projet Rail 2000, la terminaison du réseau autoroutier suisse, une redéfinition du monopole des PT et de la SSR.

### JEUNESSE

Jean Guinand, candidat au National, abordera le thème de la jeunesse. Premier constat: il est naturel que la jeunesse, conteste et s'interroge. Les partis doivent l'écouter et lui donner des responsabilités. La famille constitue le cadre propice à son épanouissement et il s'agit de la favoriser tant sur le plan économique que fiscal ou encore en matière d'espace vital. Enfin, pour assurer l'avenir de la jeunesse, il convient d'accroître les efforts dans le domaine de la formation, en abandonnant toute idée de hiérarchie entre les différentes filières.

Une discussion très nourrie et riche a suivi ces exposés. Gilbert Couteau, président du parti suisse, a rendu hommage à l'apport des libéraux neuchâtelois sur le plan suisse, salué l'accord avec le parti radical.

P. Ve



Juste avant que ne débutent les débats. (Photo Impar-Favre)

### PARTI PRIS

## Ecologie et partis

Les partis bourgeois avaient laissé entendre que l'alliance qu'ils ont conclue résultait de la candidature de Heidi Deneys.

C'est vrai. Mais en partie seulement. Le candidat radical Thierry Béguin, invité au congrès libéral, a sans doute trouvé une formule politiquement plus habile et sans doute plus acceptable.

«L'identité de vue sur l'essentiel est réalisée. L'alliance n'est pas un calcul purement électoral, mais résulte d'une concertation réfléchie sur une vision commune de la société», a-t-il lancé.

Comme les autres partis traditionnels, les libéraux s'attendent à une poussée écologiste. Jean-François Aubert a sans doute mis le doigt sur un vrai problème. A moins d'une avancée extraordinaire, les partis bourgeois conserveront la majorité. Ce qui peut

davantage les inquiéter, c'est la radicalisation des débats touchant l'environnement. Ceux qui ont une sensibilité très forte à la dégradation du milieu vital au sein des partis traditionnels risquent d'être plus que jamais minorés et devront prendre des positions dures pour se démarquer des «verts».

Le milieu vital pourrait y perdre dans l'opération! Le meilleur moyen de désamorcer les querelles inutiles consistera peut-être pour les partis traditionnels à prendre les devants en se basant sur les acquis de la science dont l'écologie fait partie, plutôt que de glisser dans leurs programmes électoraux de simples intentions et de se rebiffer à chaque fois qu'il s'agit de trancher dans les faits...

Pierre VEYA

### NEUCHÂTEL

## Savoir qui décide

Les annexes du Théâtre font l'objet d'une proposition urgente

Avec plus ou moins d'amertume le Conseil général de Neuchâtel avait dit oui à l'idée d'un nouveau théâtre sur la Rotonde. Dans la même séance, le 29 juin, il émettait plusieurs suggestions quant aux annexes possibles (disco, parking, locaux pour répétitions...). Selon le Conseil communal, le problème des annexes devait avant tout répondre à la vocation étudiante du quartier et cela relevait de sa responsabilité.

Or une proposition munie de la

clause d'urgence va peut-être s'ajouter à l'ordre du jour de ce soir: signée de huit socialistes, elle demande la constitution d'une commission de 15 membres. C'est elle qui doit dresser la liste des priorités à inscrire dans le cahier des charges du concours d'architecture. La proposition tient à rappeler que seule l'autorité législative décide de l'occupation des locaux annexes au théâtre: au Conseil communal d'exécuter!

C. Ry

### VAL-DE-RUZ

## Fins guidons fêtés

Réception pour tireurs émérites à Cernier

La Société de tir du petit calibre du Val-de-Ruz a participé en juin dernier à la Fête fédérale à Chamblon. Avec une moyenne de 96 points, elle a obtenu un laurier avec franges or, se classant première section du canton en deuxième catégorie.

Les tireurs étaient Pierre Belenot, Philippe Berthoud, Hans-Ruedi Denler, Marianne et Pierre Gacon, Michel Favre, Louis Lorimier, Richard Magnenat et Jean-Marie Vallat.

Ont également obtenu la maîtrise fédérale Philippe Berthoud, 555 points; H.-R. Denler 528 points; Michel Favre 525 points; Marianne Gacon et Otto Barfus 520 points.

Il faut relever aussi l'excellent résultat obtenu par Louis Lorimier, président du petit calibre, qui à la cible Genève est deuxième de Suisse avec 574 points.

Patronnée par Sports du Val-de-

Ruz, une réception a eu lieu dimanche soir à Cernier, en l'honneur de ces fins guidons. Le président, M. Lucien Humblet, les a félicités. Une verrée fut offerte par la commune. (ha)

### Concert à Fontainemelon

Vendredi soir, la fanfare du rgt inf I, qui effectue son cours de répétition à Saint-Imier, a donné son concert à la salle de spectacles. Sous la baguette du sgt Rolf Schumacher, les quarante-quatre musiciens interprétèrent des marches ainsi que des morceaux classiques de musique légère.

Très bien enlevé, le concert fut apprécié et applaudi par un nombreux public. (ha)

Feu: 118

## Jeux intervillages au Pâquier

Une seconde manche en forme de revanche

Après la défaite de l'an dernier, les concurrents du Pâquier rêvaient d'une revanche, à l'occasion de la seconde manche du défi lancé par les voisins de Villiers.



La bonne humeur était elle aussi sur le terrain. (Photo Schneider)

Première épreuve, la course cycliste en côte sur 3,8 km, démontra les ambitions de l'équipe du Pâquier. Le football mère-enfant, le football des adultes et la course de relais sur 7,2 km, remportées par les gars du Pâquier, confortèrent la détermination d'une revanche éclatante.

La suite de ces joutes amicales suivies par un nombreux public, fut passionnante et spectaculaire. Chaque équipe de supporters encouragea tout au long de la journée ses équipiers, qui redoublaient d'agilité et de ténacité pour marquer le point nécessaire.

Les bûcherons, les conducteurs de tracteurs, les écuyers, les coureurs, les tireurs, ont ainsi tenu en haleine les spectateurs sous un soleil radieux.

Au décompte final, Le Pâquier l'emporte par 25 points, contre 18 à Villiers. (cu)

### LES HAUTS-GENEVEYS

#### Contre un pilier

Un automobiliste demeurant à La Chaux-de-Fonds, M. P. A. circulait hier vers 9 h 30 sur la route de La Vue-des-Alpes quand, à la sortie du tournant sis en amont du parc des Gollières aux Hauts-Geneveys, son véhicule a traversé la chaussée et heurté un pilier en béton à l'entrée d'une propriété. Sous l'effet du choc, la voiture a encore heurté violemment un sapin, avant de s'immobiliser sur la voie montante. Dégâts.

### DÉCÈS

#### AREUSE

Suzanne Aubert, 1920.

#### FLEURIER

Fernand Cattin, 77e année.

#### NEUCHÂTEL

Ida Krähnenbühl, 1920.

Hélène Sumier, 1908.

#### LES VERRIÈRES

Walter Schubach, 1913.



# L'enthousiasme grand vainqueur

## Soguel et la jeunesse remportent la «Course à travers Fleurier»

«Et l'on annonce l'arrivée de la pluie!»: Didi, speaker officiel et prolix de la 5e «Course à travers Fleurier», ne tarissait pas samedi après-midi. Au micro, son enthousiasme était aussi communicatif que celui des gosses. C'était avant la pluie. Elle ne douça que les «cracs» de l'élite.

Cinq cents personnes au moins pour assister aux premiers départs. Entre deux haies de spectateurs, les gosses couraient à l'enthousiasme. Papa, maman, tonton et les voisins les encourageaient. Petit tour de 800 mètres et grand tour de 2400 mètres.

### Patronage

L'Impartial

Organisation «nickel» de Jean-Claude Perrin et de son équipe du groupe jeunesse du CP Fleurier (qui touchera les bénéficiaires), 276 participants, lutte au couteau en élite entre Perrin, Gauthier et Soguel – ce dernier finissant par

l'emporter avec quelques mètres d'avance. Chez les dames, Jeanne-Marie Pipoz, souple et rapide comme une gazelle, additionnera un nouveau succès.

**Elite (9600 m):** 1. Cl. Alain Soguel, Cernier, 29'40"023; 2. Pascal Gauthier, Peseux, 29'40"84; 3. Pierre-Alain Perrin, Ponts-de-Martel, 29'47"03.

**Seniors (9600 m):** 1. Jean-Pierre Zbinden, Winterthur, 31'17"52; 2. Denis Moser, Neuchâtel, 34'04"62; 3. Jean-Pierre Monod, Le Landeron, 35'25"00.

**Vétérans (9600 m):** 1. André Warembourg, Goumoens, 30'30"32; 2. Bernard Huguenin, Le Locle, 33'53"67; 3. J. Bernard Huguenin, Neuchâtel, 35'30"01.

**Dames (4800 m):** 1. Jeanne-Marie

Pipoz, Couvet, 17'12"28; 2. Arlette Burgat, Cornaux, 17'47"11; 3. Franziska Cuhe, Le Pâquier, 18'00"03.

**Juniors garçons (4800 m):** 1. Marc Henri Jaunin, CEP Cortaillod, 15'43"50; 2. Sylvain Moser, Neuchâtel, 17'57"64.

**Juniors filles (2400 m):** 1. Christelle Moser, Neuchâtel, 9'47"88.

**Cadets A (3200 m):** 1. Cl.-Alain Raymond, Saint-Sulpice, 10'22; 2. Pierre-Yves Muller, Couvet, 11'08; 3. Daniel Staehli, Couvet, 12'10.

**Cadets B (2400 m):** 1. Lilian Debray, Couvet, 7'51; 2. Vincent Bourquin, Couvet, 8'10; 3. Stéphane Licodia, Neuchâtel, 8'39.

**Cadettes A (2400 m):** 1. Viviane Schellenberger, Fleurier, 10'49; 2. Manon Siegenthaler, Fleurier, 13'27.

**Cadettes B (2400 m):** 1. Karin Siegenthaler, Cortaillod, 9'40; 2. Debora Ferrari, Couvet, 10'49; 3. Scarlet Osnaya, Fleurier, 14'55.

**Garçons A (1600 m):** 1. Michel Narbel, Sainte-Croix, 5'07"10; 2.

Sacha Bieri, Cormondrèche, 5'42; 3. Marc Vallon, Fleurier, 5'47.

**Garçons B (1600 m):** 1. Marco Capuzzi, Môtiers, 5'37; 2. Yannick Rub, Fleurier, 5'40; 3. Stéphane Juillerat, 5'45.

**Garçons C (800 m):** 1. Joël Argenziano, Cortaillod, 2'51"09; 2. James Niederen, Môtiers, 2'57"; 3. Julien Vallon, Fleurier, 3'01.

**Garçons D (800 m):** 1. Jean-Claude Bach, Cottens, 2'50"02; 2. Gabriel Vaucher, Fleurier, 2'53; 3. Guillaume Schneider, Môtiers, 2'57.

**Filles A (1600 m):** 1. Renate Siegenthaler, Cortaillod, 5'51; 2. Anne-Laure Huguenin, Le Locle, 6'15; 3. Marie-France Gigon, Neuchâtel, 6'18.

**Filles B (800 m):** 1. Caroline Moser, Neuchâtel, 2'47; 2. Nicole Rub, Fleurier, 2'48; 3. Manuela Zbinden, Winterthur, 3'07.

**Filles C (800 m):** 1. Mélanie Mermod, Sainte-Croix, 3'18; 2. Christelle Gigon, Neuchâtel, 3'21; 3. Virginie Meyer, Fleurier, 3'23.



L'enthousiasme des gosses. Grands vainqueurs de cette course. (Impar-Charrère)

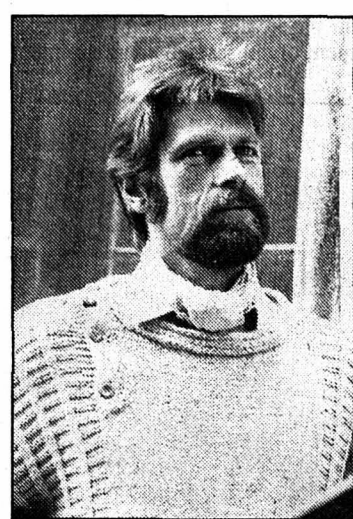
## Prix Bachelin de peinture au Chaux-de-Fonnier Bernard Cattin

Le Prix Bachelin, décerné par la Société d'histoire et d'archéologie du canton de Neuchâtel, a été remis samedi au peintre chaux-de-fonnier Bernard Cattin. La cérémonie s'est déroulée au château de Vaumarcus. Prirent la parole Mmes Schenk et Bubloz, respectivement présidentes de commune et de la société, M. Thalman, propriétaire du château.

Les fonds légués par Auguste Bachelin, peintre du XIXe siècle, sont gérés par une fondation. Attribué alternativement à une personnalité qui s'est distinguée en littérature, histoire, beaux-arts, le prix est réservé aux Neuchâtois, ou à des Suisses habitant le canton depuis au moins dix ans.

Le jury, composé de Raymond L'Epée, Jean-Claude Etienne, peintres, Edmond Charrière, conservateur du Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds et de représentants de la Société d'histoire et d'archéologie, a retenu l'œuvre de Bernard Cattin. Le prix en espèces, s'accompagne de l'achat d'une toile par l'Etat de Neuchâtel.

Bernard Cattin est né à La Chaux-de-Fonds en 1947. Dès sa petite enfance il découvre le monde de la matière, du toucher. Imprégné de cet environnement il entre à l'Ecole d'art de sa ville natale, travaille la gravure, jusqu'au diplôme, obtenu en 1966, dans la classe de M. Boichat. La curiosité le pousse à travailler le dessin, la peinture, il s'installe à Genève, puis à Bâle. En vue d'une



Bernard Cattin. (Photo Schnelder)

nouvelle orientation professionnelle il entre à la Kunstgewerbeschule.

En 1972 il revient au pays, prépare le certificat de capacité professionnelle d'enseignement. Dès 1975 il est professeur à l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds.

Méditatif et coloré, l'art de Bernard Cattin est fait de frémissements. Ecriture large, elle va tout droit au cœur du dialogue. Artiste émérite, il fut lauréat du prix de gravure du Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds lors de la Biennale de 1975. «C'est une joie de reconnaître aujourd'hui le peintre Bernard Cattin» dit Raymond L'Epée, lors de l'hommage rendu au lauréat. D. de C.

## Petite fanfare, grande bastringue

### L'Union de Saint-Sulpice fête son centenaire dans la liesse

Trois jours de liesse pour célébrer le premier siècle de l'Union de Saint-Sulpice. Petite fanfare avec ses 19 musiciens, mais grosse bastringue avec la présence de la fanfare italienne des Bersaglieri. En prime de nouveaux uniformes pour les musiciens.

La fanfare l'Union est portée sur les fonts baptismaux, le 12 octobre 1887. Ses pères, douze musiciens qui signèrent l'acte de constitution. En guide de présent, l'achat de 11 instruments pour 614 francs. Les répétitions ont lieu au buffet de la gare. La location coûte le prix de l'énergie électrique consommée. Depuis, l'Union anime les soirées du village. A ses débuts, il était interdit à un sociétaire de quitter les manifestations sans autorisation.

Un siècle d'existence, cela se fête. Les gens de Saint-Sulpice l'ont célébré avec panache. Grâce aux copains des amis du consul, ils se sont assurés la participation des Bersaglieri. Cette fanfare, sortie des rangs de l'armée italienne possède une caractéristique unique:

elle joue en courant. Démonstration faite samedi après-midi à la rue de la Gare à Fleurier. Grandiose, 2000 personnes sur les trottoirs. Du jamais vu, mis à part pour le cortège de l'Abbaye!

Samedi soir, sous la cantine, pleine à craquer, concert et show des musiciens coureurs. Que de rythmes et de souvenirs. Ça cognait fort dans les cœurs des Italiens présents. On les comprend...

Dimanche matin, défilé dans la rue principale du village, avec la participation des autorités, de l'Harmonie, l'Espérance de Fleurier, les sociétés locales et les Bersaglieri.

Partie officielle hier après-midi sous la cantine et inauguration des nouveaux uniformes. Echanges de cadeaux. Le plein d'orateurs. Georges Frey, président du comité d'organisation: «L'histoire de la fanfare, c'est aussi l'histoire du village. Merci à tous de nous avoir aidé.»

Jacques Balmer, président du Grand Conseil: «Bravo à tous de perpétuer la musique. Que le

renouveau de votre société aille de paire avec celui de l'économie de la région.»

Louise Roth, présidente du Conseil communal: «Que votre société vive encore longtemps...» et de remettre 1500 francs pour les nouveaux uniformes. Salutations

et félicitations à la jubilaire de Willy Lambelet, au nom des musiciens neuchâtois et des amis des sociétés locales.

Le mot de la fin, c'est le consul d'Italie M. Milesi-Ferretti qui l'a prononcé: le souvenir de ces journées sera plus que centenaire! (fc)



Les Bersaglieri au pas de charge. (Photo fc)

SBS. Une idée d'avance.

Fashion Corner

Rue de la Serre 79, 2300 La Chaux-de-Fonds. 039/23 70 95

Grand défilé de mode  
FÉMININ, MASCULIN et ENFANTS  
Mercredi 9 septembre 1987, 20 heures  
Maison du Peuple  
La Chaux-de-Fonds

PRO SHOP

du Grand Pont

ARROW Surfing

rue du Commerce 79

La Chaux-de-Fonds

039 26 52 61

Boutique

hominibus

Rita Fahrni «POUR LUI»  
22, rue D. JeanRichard  
2300 La Chaux-de-Fonds. 039/23 91 73



novoptic

Telephone (039) 23 39 55  
51, av. Léopold-Robert  
Immeuble Fillemont  
2300 La Chaux-de-Fonds

L'ours

Boutique pour enfants

Rue de la Serre 8  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/282.141

Fourrure - Cuir - Mouton retourné

M.B. Création Forel

Expo-vente, Maison du Peuple  
9 - 12 septembre 1987

Laurence Perret

Rue Numa-Droz 90,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
039/23 18 03

### immobilier

A louer, tout de suite ou à convenir, magnifique

appartement  
3 pièces

Loyer Fr. 367.-

039/23 68 79.



À VENDRE

Centre ville

magnifique  
immeuble

complètement rénové et comprenant 2 appartements de 2 chambres, 4 appartements de 3 chambres, 1 appartement de 4 chambres, salon avec cheminée, cuisine équipée, bain-douche et WC indépendants. Dépendances. Places de parc intérieures et extérieures. Notice à disposition. S'adresser:

GÉRANCE CHARLES BERSET  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - 039/23 78 33

Zu verkaufen ab sofort

5-Familien-Landhaus

an sonniger, ruhiger Lage Nähe St. Imer, grosse Zimmer. Garage/ Mehrzweckraum. Jede Wohnung mit Cheminée und getäfelte Terrasse, Balkon oder Vorplatz. Heizsystem nach Wahl noch möglich.

Auskunft: 031/42 53 33.

Résidence «Florida»  
La Chaux-de-Fonds

A vendre encore quelques appartements  
3 1/2 pièces  
avec participation de l'Aide fédérale.

Conditions exceptionnelles, garages nouvellement construits à disposition.

Contactez-nous



HABITATIONS POUR TOUS SA

Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois - Rue des Moulins 51  
2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94

Direction générale: 44, av. du Général Guisan  
CH-1009 Pully / Lausanne. Tél. (021) 29 61 38



# Mieux vaut tard que jamais

## Le 35e Congrès de Force démocratique s'est tenu ce week-end à Orange

Dans le cadre de la Fête du Jura bernois, qui s'est déroulée vendredi et samedi sur le plateau d'Orange, en-dessus du village de Tavannes, Force démocratique a tenu son 35e congrès annuel. L'occasion de prendre une résolution où le mouvement se félicite que l'exécutif fédéral, dans sa récente réponse au Gouvernement jurassien, ait usé d'un langage illustrant son «ras-le-bol». Et FD de conclure: «Mieux vaut tard que jamais!»

Au programme de cette Fête du Jura bernois, une soirée disco vendredi tout d'abord, organisée par le groupe Sanglier. Samedi, le Groupement féminin de Force démocratique mettait sur pied une vente-bazar, avant le repas en commun qui précédait le congrès proprement dit, soit la partie officielle de la manifestation. En soirée, danse à nouveau avec les Sangliers, tandis que la fin de l'après-midi avait été consacrée à nouveau au bazar, des jeux étant parallèlement organisés - malheureusement

sous la pluie, par moments - pour les enfants.

Nous nous intéresserons bien sûr ici au congrès, qui s'est tenu dans une halle-cantine pas vraiment pleine, où avaient pris place quelques centaines de personnes, sans doute un peu moins d'un millier. Peu de jeunes parmi eux, qui ont sans doute préféré les activités des soirées...

### PARTICIPEZ!

Dans sa résolution, dont nous avons déjà parlé brièvement plus

haut, Force démocratique se félicite par ailleurs et entre autres, des mesures prises par le canton en vue de la relance économique dans le Jura bernois, de la création d'une école d'infirmières dans le Jura bernois, du développement de l'École d'ingénieurs de Saint-Imier, de la modernisation de l'équipement hospitalier de la région, de l'expansion de l'école de langue française de Berne, du maintien de Radio Jura bernois, de la révision des modalités d'élection du conseiller d'Etat du Jura bernois, ainsi que d'une représentativité améliorée des francophones dans l'administration.

D'autre part, le mouvement antiséparatiste exhorte ses membres et ses sympathisants à notamment «participer activement à la vie publique, que ce soit au sein des autorités, dans les sociétés ou lors des votations ou des élections».

### RÉAGIR OU DÉGUERPIR

Commençons notre tour d'horizon des allocutions prononcées au congrès par celle du conseiller national Marc-André Houmard, président de Force démocratique. Relevant les propos tenus par «ceux de Delémont» qui envisagent de quitter la Suisse, il déclarait: «Peut-être cet imbécile chantage n'est-il pas le fait de la population du Jura. Mais alors, de deux choses l'une: ou bien cette population rappelle à l'ordre ses auteurs, ou alors elle accepte l'idée et en tire les conclusions; au lieu de ramasser la manne fédérale, elle déguerpit. Définitivement. Et ainsi la paix tant souhaitée depuis un demi-siècle renaîtra.»

Plus avant, se félicitant que le Conseil fédéral ait enfin répondu de manière cinglante au Gouver-

nement jurassien, le conseiller national jugeait que c'était dû notamment au fait «que nous avons crié haut et fort que nous en avons marre d'être ceux qui, trop souvent sans appui réel, doivent lutter pour que le cancer de l'éthnie ou celui des guerres de religion ne ronge d'autres cantons». Et de lancer, dans le même registre: «N'attendons pas que la Suisse soit transformée en un club d'éthnie pour réagir.»

### STRATÉGIE DÉFAILLANTE

Marc-André Houmard toujours, au sujet d'une certaine majorité prévôtise cette fois: «Moutier est un accident de parcours, mais il a permis de constater que, trop souvent, en raison d'une stratégie défailante, Berne, sans s'en rendre compte, favorise l'infiltration de taupes et de gens sans scrupule. Berne doit établir maintenant un plan d'action cohérent.» Et d'en appeler notamment à une meilleure collaboration entre la police et la justice.

Au nom du groupe Sangliers, Claude Voiblet revendiquait pour sa part «plus d'animation culturelle, plus de concerts, plus de soirées, plus de manifestations sportives». Dont des compétitions de sports motorisés bien entendu. Par ailleurs, désignant la radio du nouveau canton par l'expression «Fréquence terrorisme», il affirmait que RJB «doit aujourd'hui prendre position et défendre sans scrupule les intérêts du Jura bernois». Et de lancer enfin un appel à un engagement plus ferme: «Si l'on veut en finir une fois pour toutes avec la folie séparatiste (...), nos actes doivent être beaucoup plus durs...»



Passablement de personnalités du monde politique cantonal avaient répondu présent à l'appel de Force démocratique. (Photo Impar-Egler)

Quant au député tramelot André Ducommun, il abordait notamment les problèmes économiques du Jura bernois, qui affirmait: «Aussi justifiées que soient les réactions inspirées par l'idéologie séparatiste, elles ne sauraient constituer l'ossature de notre action politique. Nous avons mieux à faire: il faut plus que jamais entretenir l'idéal du développement communautaire.»

Plus avant, se penchant sur les prochaines élections fédérales, le député de Tramelan soulignait: «Tous les partis du Jura bernois ont un intérêt primordial à ce que la participation électorale soit très élevée.»

Un autre député, Jean-Pierre Schertenleib, de Nods, dénonçait pour sa part la passivité de la Confédération, en affirmant qu'il rendrait les autorités fédérales dorénavant responsables des ingérences du canton du Jura dans les affaires du Jura bernois. Et d'en appeler à la résolution du cas de Vellerat et Ederswiler, «qui serait

déjà faite, si tous les hauts fonctionnaires fédéraux l'avaient réellement voulu».

### FERMETÉ

Bernhard Müller, président du Conseil exécutif, rappelait les mesures cantonales décidées et matière de promotion économique, ainsi que la fermeté que le canton entend utiliser face, au canton du Jura. Et de souligner la volonté bernoise de mener une politique d'union entre ses deux communautés linguistiques.

On relèvera simplement que le président du Grand Conseil, Heinz Schwab, s'est également exprimé pour garantir la protection bernoise à la région, tandis que Marguerite Logos a pris la parole au nom du GFFD et Eric Rufener au nom de l'Association des Jurassiens bernois de l'extérieur. Ce dernier vient de se faire l'auteur d'une brochure intitulée «En connaissance de cause - Réponse au Livre blanc du Gouvernement jurassien». (de)



Le conseiller national et président de Force démocratique Marc-André Houmard lors de son allocution. (Photo Impar-Egler)

### DISTRICT DE COURTELARY

## Villeret: la loi des anciens

Dans le cadre de la fête villageoise qui s'est tenue tout récemment à Villeret, l'Union sportive a organisé une rencontre de football opposant les anciens du club à l'équipe actuelle.

Le comité de l'US avait en effet convoqué tous ses anciens joueurs. Une vingtaine d'anciens membres ont répondu à cet appel. Une grande satisfaction pour les dirigeants de l'US puisque 10 titulaires de l'équipe de la saison 1970-71 étaient présents. Quelques souhaits de bienvenue, quelques anecdotes de M. J.-R. Gerber, président de la

société, ont précédé cette rencontre hors du commun.

Une rencontre sensationnelle et de bonne qualité qui a permis aux «anciens» d'imposer leur loi en infligeant un sec 8 à 0 à l'équipe actuelle qui, il est vrai était privée de quelques titulaires.

### UN «JEUNE DE 64 ANS»

Il est à remarquer dans l'équipe gagnante la présence du toujours jeune René Châtelain. Membre fondateur du club, membre d'honneur, qui malgré ses 64 ans, en a fait voir de toutes les couleurs aux titulaires actuels. (mw)

## Centre communal à Courtelary

Crédit prochainement à l'épreuve d'une assemblée extraordinaire

La commission d'étude pour la construction d'un Centre communal, à pied d'œuvre depuis le début de 1986, est désormais parvenue au terme du mandat qui lui avait été confié.

A l'issue d'un concours de projets auquel trois architectes ont pris part, l'un d'entre eux a été retenu par un jury de cinq membres, à savoir: celui du bureau d'architecture de Montmollin, à Bienne.

Outre le lauréat, les deux autres bureaux d'architecture ayant pris part au concours, sont ceux de M. F. Schaer à Saint-Imier et Bachmann-Muller à Bienne.

Dans un premier temps il est vrai, le choix du jury s'était porté sur le projet Bachmann-Muller; mais après avoir été remanié, celui du bureau de Montmollin l'a emporté.

Le jury était composé de la manière suivante: président, M. P.-A. Mathys, maire; membres, Mme J. Feusier, MM. S. Casagrande, architecte, Courtelary; H. Mollet, architecte, Bienne; G.-J. Haefeli, architecte, La Chaux-de-Fonds; suppléants, MM. A. Meystre, architecte, Neuchâtel, et E. Isler, vice-maire.

A signaler que les trois projets

ayant fait l'objet du concours sont exposés publiquement au collège, dans la nouvelle salle de dessin (rez-de-chaussée) et que cette exposition est ouverte aux jours et heures suivants:

Mardi 8 et vendredi 11 septembre, de 17 à 20 heures; samedi 12 septembre, de 17 à 19 heures.

Cette étape franchie, il s'agit d'aller de l'avant. Dans un premier temps, les citoyens seront appelés à se prononcer sur un crédit de 250.000 francs destiné à pousser l'étude du projet retenu, lequel, s'agissant du coût, en est actuellement au stade de l'avant-projet seulement.

Une assemblée municipale extraordinaire sera convoquée à cet effet: lundi 28 septembre.

Si le crédit sollicité est accepté, il s'agira dès lors, le moment venu, de voter, mais par la voie des urnes cette fois, pour réaliser ce Centre communal qui a fait couler beaucoup d'encre et déchainé pas mal de passions à ce jour. (mj)

### TRAMELAN

## Un travail constructif

Les PTT au Centre PC

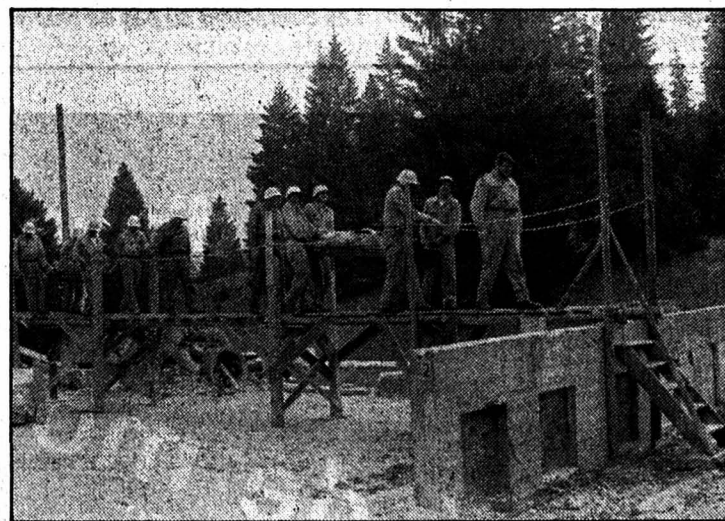
Ce ne sont pas moins de 66 collaborateurs des PTT, représentant les différents cantons romands qui dernièrement occupaient le Centre régional de protection civile de Tramelan pour y effectuer l'exercice de répétition de trois jours prévu par la loi.

C'est la troisième année consécutive qu'un tel cours est mis sur pied à Tramelan. L'excellent accueil réservé aux participants autant par le responsable du Centre que par la famille Sollberger aux Reussilles pour le logement n'est pas étranger à la venue régulière de cette imposante délégation dont les participants peuvent découvrir la région.

Pour le directeur du cours M. André Rebetez, il ne fait aucun doute que le Centre de Tramelan est idéal pour le cours en question car bien équipé et fonctionnel, il permet une instruction optimale. Cette année, deux groupes de sapeurs et deux groupes de pionniers occupaient le Centre où il a été possible de combiner un exer-

cice valable entre ces deux fonctions. Les pionniers s'occupant de la construction d'un pont alors que les sapeurs luttaient sérieusement contre le feu. Une évacuation de blessés étant bien entendu égale-

ment au programme. Un exercice réussi aussi bien pour les instructeurs que pour les participants qui eux ont trouvé une occupation pouvant s'avérer à l'occasion des plus utiles. (Texte et photo vu)



Un pont construit par des employés des PTT, un nouveau moyen de communication eux qui ont déjà le téléphone et la poste...

## Rafrâichissement de la patinoire



Une cure de jeunesse pour les armolles tramelotes et les lignes de marquage.

On nous annonce l'ouverture prochaine de la patinoire artificielle des Lovières à Tramelan. Pour que tout soit «fin prêt» pour cette reprise, une quinzaine de membres du Hockey-Club dont de nombreux vétérans ont donné un coup de main bénévole pour le montage des bandes et différents travaux de peinture. C'est dans une bonne ambiance que ces travaux ont été exécutés et les clubs locaux disposeront sous peu de ces magnifiques installations communales. (Photo vu)

**Secours routier: 140**

## Secrétaire plutôt que traducteur

La députation du Jura bernois et de Bienne-romande dépose une motion

Dans une motion déposée tout récemment sur le bureau du canton, la députation du Jura bernois et de Bienne-romande se penche sur le Heimatschutz et le Naturschutz, respectivement la Ligue pour la protection du patrimoine et la Ligue pour la protection de la nature.

Ayant appris que le canton envisage de créer un poste de traducteur, pour le premier organisme précité, à l'intention de la partie francophone du canton, les motionnaires suggèrent au Conseil exécutif une mesure qu'ils jugent plus judicieuse. Soulignant que «toutes les aptitudes d'un traducteur ne remplaceront jamais l'imprégnation qui résulte d'une vie directe et permanente dans un milieu linguistique donné», ils demandent dès lors au gouvernement de créer plutôt un secrétariat romand permanent, à l'intention de la Ligue pour la protection du patrimoine et de celle pour la protection de la nature. Un secrétariat qui serait établi dans la partie francophone du canton, afin que l'impulsion vienne de la région même, selon ses besoins spécifiques.

Les motionnaires jugent que l'organisation centrale s'enrichirait d'un tel apport, alors qu'un traducteur ne serait guère que l'organe de transfert d'une conception centrale, sinon centralisatrice. (de)

### LA HEUTTE

#### Voiture sur le toit

Un accident de la circulation est survenu sur le tronçon de route Bienne - La Heutte, dans la nuit de vendredi à samedi, peu après minuit. Une voiture montant le Vallon a fait une embardée et terminé sa course sur le toit, dans le tunnel No 7. Importants dégâts.



# Gymnastique franc-montagnarde à Montfaucon

## Le plein succès et un nombreux public pour une fête commémorative

Les organisateurs de la Fémina de Montfaucon avec à leur tête, M. Raymond Fleury, président, étaient très satisfaits hier soir du déroulement de la 24e Fête franc-montagnarde de gymnastique qui marquait le quart de siècle de la création de l'Association du Haut-Plateau.

Alors qu'ils craignaient le pire après les fortes pluies de la nuit, le soleil a fait son apparition, si bien

que les compétitions ont pu se dérouler dans d'excellentes conditions, le terrain de football du Péchai ayant très bien absorbé les importantes quantités d'eau. Succès donc complet aussi bien pour la magnifique soirée gymnique que pour les concours, tournois et démonstrations qui ont animé la journée de dimanche pour le plaisir d'un nombreux public. (Les résultats paraîtront dans une prochaine édition.) (Texte et photos y)



La fête fut un succès complet



Finale féminine de volleyball entre Montfaucon et Saignelégier

## Les sourciers n'aiment pas l'eau

### Paul Braun, de Montignez, ne s'adonne jamais à la baignade et ne se risque pas sur un bateau

Il y a plus de 50 ans, Paul Braun, 68 ans, et habitant le petit village de Montignez en Ajoie dans le canton du Jura, a découvert qu'il possédait un don, celui de sourcier. C'est grâce à l'abbé Cattin de Fontenais, sourcier également, qu'il a pris conscience de son aptitude à découvrir des sources qu'il avait à peine plus d'une dizaine d'années.

Les sourciers se font rares. Dans le Jura, Paul Braun est peut-être l'un des derniers. Beaucoup de personnes possèdent le don, explique le sexagénaire, mais peu en sont conscientes. Car il s'agit bien d'un don, qui n'a d'ailleurs pas que des avantages puisque les sourciers ne supportent pas l'eau.

Lorsqu'il se trouve au-dessus d'une source ou d'une nappe, Paul Braun ne se sent pas bien, sa tête lui fait mal et ses jambes tremblent au point que l'on puisse parler de malaise. C'est d'ailleurs cette «allergie» qui permet de reconnaître un futur sourcier.

Cette allergie est-elle que Paul

Braun ne s'adonne jamais à la baignade et ne se risque pas sur un bateau. «Si vous pouvez rester au-dessus d'une source ou d'une canalisation sans avoir de malaise, vous ne serez jamais sourcier», précise Paul Braun.

Lorsque l'on évoque les sourciers, une image revient souvent: celle d'un homme et sa baguette de coudrier, autre nom du noisetier. Aujourd'hui, on n'utilise plus le coudrier. Paul Braun travaille avec un pendule et des baguettes métalliques spécialement préparés à son intention. Il repère d'abord les lieux avec son pendule dans lequel il dépose une goutte d'eau.

Ensuite, il utilise les baguettes. Si elles se collent à lui comme un aimant à l'endroit défini par son pendule. Paul Braun est certain qu'il se trouve au-dessus d'une source ou d'une canalisation.

Et Paul Braun est sûr de lui. «Je ne me trompe que rarement.» Dans 98 à 99% des cas on trouve de l'eau. Son allergie au liquide est tellement forte que Paul Braun peut détecter des débits de 1 à 2 m<sup>3</sup>/minute. Il peut même découvrir des sources en employant uniquement une carte ou repérer une légère fuite dans une canalisation.

Il est très sollicité, trop selon lui. Les raisons sont très diverses: une fuite d'eau, une infiltration dans une maison ou encore un agriculteur à la recherche d'un point d'eau pour abreuver son bétail. On le demande dans toute la Suisse, déclare-t-il: «Je me suis rendu souvent dans les cantons de Vaud,

Fribourg et Berne. Mais je ne peux pas me déplacer partout.»

Certaines personnes dorment parfois très mal. Dans beaucoup de cas, la présence d'une source ou d'un filet d'eau sous une maison d'habitation peut en être la cause. Ces ruissellements, explique Paul Braun, peuvent représenter un danger pour l'organisme. C'est surtout la nuit, selon lui, que notre corps est sensible aux ondes telluriques qui se dégagent de l'eau et provoquent des insomnies. Il suffit parfois de simplement déplacer le lit pour retrouver le sommeil.

L'Office des eaux du canton du Jura a souvent fait appel à lui. «C'est normal, dit-il, je coûte moins cher qu'une pelle mécanique et je trouve l'eau souvent plus vite qu'eux.» Mais cette popularité ne fait pas toujours son bonheur: «Ne me faites pas trop de publicité, a-t-il déclaré, on me téléphone déjà deux à trois fois par jour.» (ats)

## Réaction de Pierre Boillat

### Francophonie: les gouvernements cantonaux n'ont pas fait pression sur Berne

Le secrétaire d'Etat Edouard Brunner dément avoir affirmé que tous les gouvernements romands avaient téléphoné à Berne pour dire qu'ils étaient d'accord avec le statut d'observateur de la Suisse au Sommet francophone de Québec. «C'est le contraire, j'ai dit qu'aucun gouvernement ne nous avait téléphoné pour nous demander d'aller au Sommet de Québec dans une qualité autre qu'observateur.» C'est ce qu'a déclaré hier à AP Edouard Brunner, au lendemain de son retour du Canada.

Edouard Brunner souligne que les gouvernements cantonaux avaient deux mois pour réagir puisque c'est début juillet que le Conseil fédéral a décidé que la Suisse participerait au Sommet francophone en tant qu'observateur. Or, pendant ce laps de temps, aucun gouvernement cantonal n'a téléphoné à Berne pour se plaindre de la position prise par la Suisse, constate le secrétaire d'Etat.

L'information - démentie formellement par Edouard Brunner - comme quoi tous les cantons romands auraient donné leur assentiment à Berne concernant le statut d'observateur de la Suisse a provoqué des réactions dans le

canton du Jura. Pierre Boillat, président du Gouvernement jurassien, avait démenti samedi toute démarche de ce genre de la part de l'exécutif jurassien.

Contacté hier à Delémont, Pierre Boillat confirme que le Gouvernement jurassien n'est pas intervenu à Berne, soulignant que le canton du Jura n'avait pas été consulté, ni avant, ni après la décision du Conseil fédéral de participer au Sommet francophone à titre d'observateur. «Si on voulait vraiment avoir l'avis des gouvernements cantonaux, il fallait le leur demander avant que la décision soit prise par le Conseil fédéral», observe-t-il.

Le président du Gouvernement jurassien constate aussi que la Confédération adopte une position prudente au Sommet francophone mais qu'elle marque moins de recul en d'autres occasions: il en veut pour preuve la rencontre prévue mardi prochain à Genève entre Edouard Brunner et le président de l'OLP, Yasser Arafat. Or, souligne-t-il, «Arafat est quand même le leader d'un mouvement qui prévoit dans sa charte la destruction d'Israël, pays avec lequel la Suisse entretient des relations diplomatiques.» (ap)

## Nouvelle victoire valaisanne

### Les Parlements romands tâtent du ballon à Sion

Le 3e tournoi de football des Parlements romands, plus Berne, s'est déroulé samedi après-midi à Saillon (Valais) dans d'excellentes conditions et dans une belle ambiance fraternelle.

Déjà victorieuse l'an dernier, l'équipe valaisanne a conquis un nouveau succès, remportant toutes ses rencontres et marquant douze buts sans en recevoir un seul.

Voici les résultats: Valais - Fribourg 2-0; Berne - Jura 0-4; Neuchâtel - Valais 0-1; Fribourg - Jura 1-4; Berne - Neuchâtel 3-0; Valais - Jura 5-0; Fribourg - Berne 2-0; Jura - Neuchâtel 0-0; Valais - Berne 4-0; Neuchâtel - Fribourg 3-1.

#### CLASSEMENT

1. Valais 4 m, 8 points; 2. Jura 4 m, 5; 3. Neuchâtel 4 m, 3; 4. Fribourg, 4 m, 2; 5. Berne 4 m, 2.

A l'issue des joutes sportives, les députés romands ont été salués par le président du Grand Conseil valaisan M. Edouard Delalay, en

présence du conseiller d'Etat Bernard Comby et du président du Parlement jurassien Jean-François Roth. Après la distribution des prix, vibrant témoignage de l'hospitalité valaisanne - le Valais a abandonné les prix du premier au profit du deuxième, le Jura - un souper-raclette a permis aux députés de fraterniser. L'année prochaine, le tournoi sera organisé par le canton de Fribourg.

L'équipe jurassienne a évolué dans la composition suivante: Conti - Goetschmann, J.-F. Kohler, Frésard, Bourquard - Taillard, Schindelholz, Giordano - Montavon, E. Schaller, M. Kohler et P. Kohler.

L'équipe neuchâteloise, qui s'est déplacée dans le car des footballeurs jurassiens, faute de moyens financiers mis à sa disposition, a évolué dans la composition suivante: Huguenin - Chollet, Weimann, Renevey, Schneider - Ruedin, Ingold, Rochat - Perret, Wilen, Zybach, Borel. V. G.

### CELA VA SE PASSER

#### Porrentruy: les musées du Jura

Après le succès remporté par son premier forum «Culture et informatique», la Fédération jurassienne des Associations culturelles organise le 26 septembre à Porrentruy (Musée des sciences naturelles) un deuxième Forum consacré aux musées du canton. On présentera brièvement leurs vocations spécifiques et leurs projets, mais on consacrera l'essentiel de la discussion au rôle que peuvent et devraient jouer les musées dans le développement régional.

Le Forum se déroulera de 10 h à 16 h 30, sous l'autorité compétente de Claude Lapaire, directeur du Musée d'Art et d'Histoire de Genève, et avec les contributions de Bernard Prongué, chef de l'Office du patrimoine historique, et de François Guenat, conservateur du Musée des sciences naturelles.

Renseignements et programme détaillé au secrétariat de la FEJAC (066) 66.20.80. On s'inscrit en versant 30 fr (étudiants et apprentis 15 fr), repas de midi compris au ccp 25-4081-3 (FEJAC, Porrentruy). (comm)

## Solidarité intercantonale

### Engagement des chômeurs volontaires dans les régions sinistrées

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) vient de transmettre à tous les cantons les directives pour l'organisation d'une action de solidarité destinée à venir en aide aux cantons des Grisons, d'Uri, du Tessin et du Valais victimes des intempéries.

Dès aujourd'hui, lundi 7 septembre, le Service cantonal des arts et métiers et du travail prendra les inscriptions des personnes au chômage intéressées, par le canal des offices communaux du travail où il y aura lieu de s'annoncer.

Occupés notamment à des travaux de déblaiements, les volontaires seront placés sous la direction des autorités locales des régions touchées.

Les prestations offertes sont les suivantes:

- Transport gratuit du domicile au lieu d'engagement.
- Subsistance au lieu d'engagement.
- Logement gratuit si la navette journalière n'est pas possible.
- Versement des indemnités normales d'assurance-chômage

dans les limites du droit maximum aux prestations.

● Protection par l'assurance-maladie et accident.

Toutes les communes ont reçu des bulletins d'inscription et des instructions de détail. Le Service des arts et métiers et du travail est à disposition pour donner de plus amples renseignements (tél. (066) 21.51.11). (rpju)

#### COURROUX

##### Deux blessés

Un accident de la circulation est survenu à Courroux, hier vers 13 h 30. Une automobiliste qui s'engageait sur la route principale sortant d'une place de parc, n'a pas accordé la priorité à un motocycliste arrivant de Delémont vers Courroux. Un blessé léger est à déplorer.

Une heure plus tard environ, une seconde collision s'est produite à Courroux, à l'intersection des rues des Blés et de Bellevie, entre un cyclomotoriste et un automobiliste. Légèrement blessé, le deux-roues a été transporté à l'Hôpital de district.

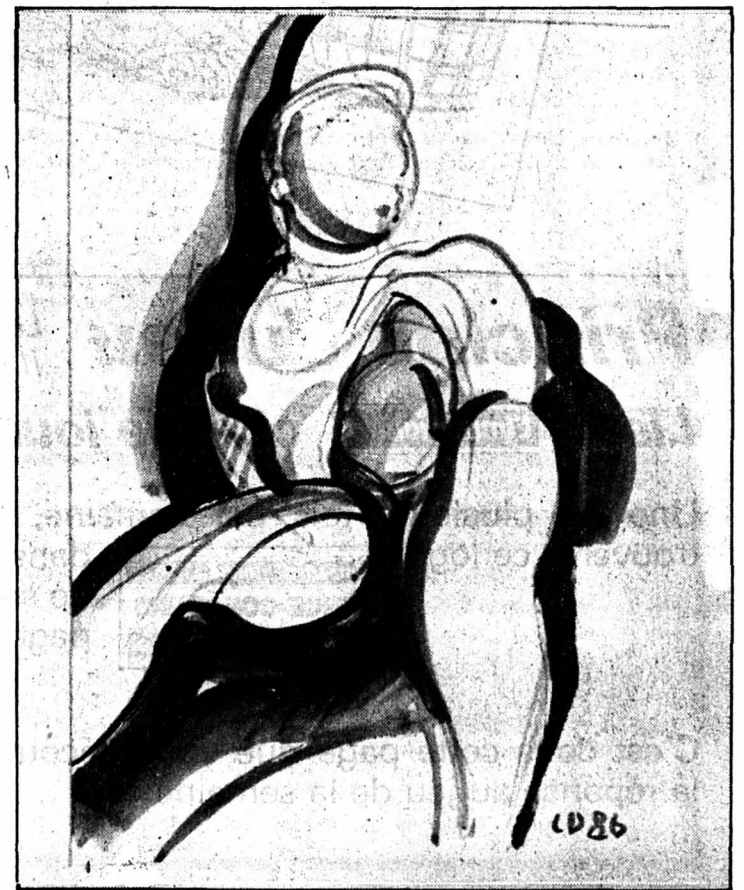
## Femmes et communication

### La Galerie du Soleil expose Christiane Dubois

L'itinéraire de l'artiste est simple, elle sort de l'École d'art de La Chaux-de-Fonds et elle ne sait rien faire d'autre que de dessiner, dit-elle. Des expositions qui se suivent et la reconnaissance par ses pairs d'une femme passionnée et bourrée de talent, voilà son point d'ancrage actuel. Gravure, pointe sèche, eau forte, pastel, fusain, ou acryl, quelle que soit la technique, c'est toujours la femme ou l'homme qui sont peints dans une recherche désespérée de communication.

Le peintre jurassien Gérard Tolck qui a présenté l'artiste lors du vernissage la décrit comme une femme passionnée, «du bois dont on ne fait pas les flûtes, mais des charpentes... pour l'honneur de l'art qui est d'être hors norme et hors mode. Chez Christiane Dubois, tout est pris dans le mouvement». Pour l'artiste, le dessin, c'est une obsession, une nécessité. Très instinctive, terrienne d'aspect, elle passe d'une technique à l'autre avec ravissement, aime le noir et blanc mais ne craint pas d'utiliser des couleurs «pétantes» dans la sérigraphie.

Des toiles pleines d'énergie à voir jusqu'au 30 septembre 1987 à la Galerie du Café du Soleil à Saignelégier. GyBi









## LA CHAUX-DE-FONDS

## Contre un pilier

M. Jean Sermet, né en 1967, domicilié aux Geneveys-sur-Coffrane, circulait hier vers 2 h 45 rue de l'Hôtel-de-Ville en direction de Neuchâtel, lorsque, à proximité de l'immeuble No 91, le véhicule a traversé la chaussée de droite à gauche, pour terminer sa course contre le pilier du passage sous voies de la ligne de chemin de fer. Grièvement blessé, M. Sermet a été transporté par ambulance à l'hôpital.

## Recherche

Le conducteur de la voiture bleue, qui circulait samedi vers 12 h 30 rue du Grenier en direction sud et qui a serré un cyclomotoriste contre le trottoir à proximité du tennis, ainsi que les témoins, sont priés de s'annoncer auprès de la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28.71.01.

**Police secours:**  
**117**

## NEUCHÂTEL

## Manœuvre en échec

Mme K. R., domiciliée à Neuchâtel, effectuait une manœuvre au volant d'une voiture, samedi vers 15 h 25, devant l'immeuble No 108 rue de l'Evole, quand une collision est survenue avec la voiture pilotée par M. P. Q., de la ville, roulant vers le centre. Dégâts.

## Par l'arrière

Un conducteur bâlois, M. C. H., circulait vendredi vers 20 h 35, au volant d'une voiture de livraison place Numa-Droz lorsque, à la signalisation lumineuse, il a embouti l'arrière de la voiture conduite par M. E. J., de Gampelen, arrêtée à la phase rouge. Dégâts.

## Dégâts

M. G. C., domicilié au chef-lieu, circulait en automobile hier vers 1 h 45 quai Godet, voie de gauche, en direction de Saint-Blaise lorsque, à la hauteur de la rue de la Balance, il n'a pas aperçu l'ilot central. Il a heurté la borne lumineuse, occasionnant des dégâts.

## AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE



Madame Maurice Arrigo-Grübel:

Madame et Monsieur Maurice Felli-Arrigo, à Leysin,  
Monsieur et Madame Eric Arrigo-Schmuck, à Leysin,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Maurice ARRIGO**  
Opticien

leur cher époux, papa, beau-père, frère, beau-fils, beau-frère, parrain, oncle, neveu, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 56<sup>e</sup> année, après quelques semaines de maladie.

LE LOCLE, le 3 septembre 1987.

R.I.P.

La cérémonie a eu lieu samedi 5 septembre, dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: A.-M.-Piguet 31,  
2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'Hôpital du Locle, ccp 23-1333-5.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

En cas de décès

**RENÉ + J. FRANÇOIS GUNTERT**  
Chasseral 79

Téléphone jour et nuit 039/28 38 33

L'Impartial

Société éditrice  
et imprimeur:  
Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial S.A.,  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 211 135 - Téléc 952 114.  
Fax: Rédaction 039 - 285 852.  
Administration 039 - 281 419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.516.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo.  
Secrétaire général: Roland Grat.

Rédacteurs RP:

Jean-Pierre Aubry, Régionale. - Gladys Bigler, Jura. - Willy Brandt, Monde. - Pascal Brandt, Monde. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Dominique Eggler, Jura bernois. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Laurent Guyot, Sports. - Jacques Houriet, Régionale. - Georges Kurth, Sports. - Robert Nußbaum, La Chaux-de-Fonds. - Anouk Ortleb, Littoral. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Yves Petignat, Suisse. - Marlo Sessa, Val-de-Ruz. - Pierre Veys, Canton de Neuchâtel.

Stagiaires:

Catherine Roussy, Corinne Chuard,  
Pierre-Alain Favre, Renaud Tschoumy,  
Laurent Wirz.

Publicité:

La Chaux-de-Fonds, Le Locle: bureau de  
L'IMPARTIAL  
Suisse: PUBLICITAS

IN MEMORIAM  
Patricia GAMBA

1981 - 7 septembre - 1987

A ma très chère fille, six longues années que tu m'as quittée sans pouvoir me dire un dernier adieu. Chère Patricia, le temps qui passe n'effacera jamais ton cher souvenir, ta gentillesse, ta gaieté. Chaque jour qui passe me rapproche de toi.

Pour moi, la douleur restera à jamais gravée au fond de mon cœur.

Ta maman qui ne t'oubliera jamais.

## IN MEMORIAM

A nos chers parents

**Christian  
et Bertha  
WENGER**

1937 et 1979

Chers papa et maman, le temps passe mais nos pensées sont toujours avec vous.

Votre famille

Réception des avis mortuaires:  
jusqu'à 22 heures

## AVIS MORTUAIRES

FLEURIER



Le Seigneur est ma lumière et mon salut  
De qui aurais-je crainte? Psaume 16

Cher papa et grand-papa, que ton repos  
soit doux comme ton cœur fut bon.

DIEU dans son infinie miséricorde a rappelé à Lui

Monsieur

**Fernand CATTIN**

décédé aujourd'hui 6 septembre, dans sa 77<sup>e</sup> année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Monsieur et Madame Jean-Paul Cattin-Divernois,

leurs enfants:

Thierry et Paola, à Fleurier,

Marylin et Olivier, au Landeron,

Isabelle et Antonio, à Fleurier et Couvet;

Monsieur et Madame Philippe Cattin-Girardin, leurs enfants Stéphane et Sophie;

Madame veuve Antoine Boillat-Cattin, ses enfants et petits-enfants, et Monsieur René Salomoni, à Coeuve;

Madame veuve Norbert Cattin, au Locle, ses enfants et son petit-fils;

Madame veuve François Briemann, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne;

Les enfants de feu Arsène Cattin;

Les enfants de feu Ali Donzé,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, vous invitent à prier pour le repos de l'âme de leur cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle et cousin.

2114 FLEURIER, le 6 septembre 1987.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église catholique de Fleurier mercredi 9 septembre à 13 h 30, suivie de l'ensevelissement.

R.I.P.

Domicile mortuaire: Hôpital de Fleurier.

Domicile de la famille: rue Bussan 5, Fleurier.

En lieu et place de fleurs veuillez penser à la paroisse catholique de Fleurier, ccp 20-1646.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

CORGÉMONT

Venez à moi vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous soulagerai.

Matthieu 11, v. 28

La famille, les parents et amis de

Madame

**Suzanne RENFER**  
née SCHMIDT

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu dans sa 84<sup>e</sup> année, au Home «Les Bouleaux», à Corgémont.

CORGÉMONT, le 5 septembre 1987.

Domicile de la famille: René Liechti-Renfer  
Plein Soleil 4  
2606 Corgémont

La cérémonie funèbre avant l'incinération aura lieu le mercredi 9 septembre.

Rendez-vous à 13 h 30 au cimetière de Corgémont, où une urne sera déposée.

Le corps repose dans une chambre mortuaire des Pompes Funèbres F. Vorpe, au cimetière de Corgémont.

En lieu et place de fleurs, pensez à l'œuvre de la Sœur visitante, Corgémont, ccp 25-2999-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille de

**Maurice BÉGUIN-ROMERIL**

pasteur aux U.S.A. et ancien missionnaire en Afrique du Sud, informe ses amis et connaissances de son décès survenu le 4 septembre 1987 à Albany (NY).

Un culte à sa mémoire aura lieu au temple des Eplatures mercredi 9 septembre à 20 h 15.

Adresse de la famille: Pasteur Willy Béguin  
avenue Charles-Naine 43  
2304 La Chaux-de-Fonds.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

MERCİ

de tout cœur à ceux et celles qui nous ont entourés dans le départ de notre chère épouse et maman.

Tant de marques d'affection et de sympathie ont été pour nous d'un réel réconfort. Votre présence, votre message, votre envoi de fleurs, votre don, nous ont vivement touchés. A chacun notre profonde reconnaissance.

LA FAMILLE DE  
MADAME PAUL HUGUENIN-GOLAY

Un soir il n'y eut plus de lumière  
et dans le cœur naquit le souvenir.

Monsieur Jean-Bernard Marchand;

Madame Marguerite Thiébaud-Matthey, à La Sagne, ses enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Henri Matthey, à La Corbatière, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Les enfants et petits-enfants de feu Charles Matthey;

Les descendants de feu Aristide Marchand,

ainsi que les familles parentes et, alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Alice MARCHAND**  
née MATTHEY

leur chère et regrettée mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection samedi, dans sa 72<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 5 septembre 1987.  
République 3.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mardi 8 septembre, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. Jean-Bernard Marchand,  
Croix-Fédérale 27b.

Prière de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser à La Croix-Rouge, soins à domicile, ccp 23-1121-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Il me fait reposer dans de verts pâturages;  
Il me mène le long des eaux tranquilles.

Psaume 23, v. 2

Monsieur et Madame Roger Jeanneret-Calame, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Rudi Pirolet-Jeanneret et leurs filles, à Bienne;

Madame Daisy Jaquet;

Madame et Monsieur Francis Piguët-Jaquet et famille, à Genève;

Monsieur Willy Jaquet et famille;

Monsieur et Madame André Jaquet et famille, à Pesieux;

Madame Simone Jaquet et famille, à Vevey,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

**Irène JEANNERET**  
née JAQUET

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui paisiblement, dimanche, dans sa 82<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 6 septembre 1987.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 9 septembre, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Roger Jeanneret,  
3, rue des Bouleaux.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Monsieur Marc Sully-Vuille;

Edouard et Nelly Roesch-Vuille;

Paul et Sylvie Haldimann-Vuille;

Sully-Paul et Noëlle Vuille-Colombo et leur fille Virginie,

ainsi que les familles Maeder, Montandon, Dubois, parentes, alliées et amies ont le grand chagrin de faire part du décès de

MADAME

**Suzanne VUILLE**  
née MAEDER

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie enlevée à leur tendre affection le 4 septembre 1987 dans sa 77<sup>e</sup> année.

La défunte repose au Centre funéraire de Saint-Georges.

Le culte aura lieu en la chapelle protestante du Grand-Lancy/Genève, mardi 8 septembre à 10 h 30.

L'inhumation suivra au cimetière du Grand-Lancy.

Domicile: M. et Mme Sully-Paul Vuille  
28, route d'Avusy  
1285 Avusy.

L'Eternel est mon berger,  
je ne manquerai de rien.

Ps. 23, v. 1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.



Propriétaires, gérances  
et particuliers**Charles Brianza** 28 60 68Service complet de **nettoyages**  
Bâtiments-Fabriques-  
Shampouinage de tapis

Travail soigné 28 21 98

INSTALLATIONS  
SANITAIRES  
Grenier 31**CORTHESE S.A.**  
sanitaire - ferblanterie  
chauffage - couverture 23 18 23

REVÊTEMENTS DE SOLS

TAPIS - PARQUETS

**Jucommun sa**  
Av. Léopold-Robert 53 23 11 04**I N S T E L**  
23 24 24

Electricité - Téléphone A + B Doubs 156

Service de location de  
véhicules, machines-outils  
Avenue Léopold-Robert 163  
La Chaux-de-Fonds**LOUE-MOI** 26 77 77ATELIER DE SERRURERIE ET  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES**CHARLES OCHSNER** 28 16 67  
Ronde 27a et 27b**Schaub &  
Mühlemann SA**  
Ferblanterie - sanitaire  
Progrès 88 23 33 73**J. P. SOGUEL**

COUVERTURES-FERBLANTERIE

2300 La Chaux-de-Fonds  
Fritz-Courvoisier 22a 28 30 26Entreprise  
de peinture**Michel Suter**  
Entreprise de peintureBureau: Bois-Noir 41  
2300 La Chaux-de-Fonds 26 91 66**tarditi+cie**  
Entreprise de construction  
Maçonnerie-Carrelage-Béton armé - Rénovation  
d'immeubles et façades - Travaux publics  
Génie Civil 23 08 87  
Foulets 1a  
La Chaux-de-Fonds

CHARPENTE - MENUISERIE - SCIERIE

**USINE DE  
LA CHARRIÈRE** 28 49 51  
Charrière 59Un  
coup de téléphone suffit**TAPIS D'ORIENT**D.-P.-Bourquin 55  
Sur rendez-vous.  
039/23 34 15  
La Chaux-de-Fonds  
Firouzeh Miserez Mir-Emad.A louer  
superbe**magasin**d'angle,  
3 vitrines,  
120 m<sup>2</sup>,  
très bien centré.  
039/23 88 76

L'Impartial lu par tous... et partout

**demandes d'emploi****DEMOISELLE**cherche travail à mi-temps, de préférence  
le matin. Ouverte à toutes propositions.

039/26 60 37, le matin.

**DAME**cherche travail à mi-temps, éventuellement  
quelques heures de ménage. Etudie toutes pro-  
positions.

039/23 82 93.

Avec les meilleures salutations de la  
Perse, de l'Afghanistan, de la Turquie, du  
Pakistan, de la Chine, des Hauts plateaux  
tibétains et marocains,

nous vous invitons à notre

**1ère exposition  
du Tapis d'Orient**

du 7 septembre au 26 septembre 1987

Les beaux tapis deviennent rares. Nos  
relations avec les plus grands importa-  
teurs de Suisse nous permettent cepen-  
dant de vous offrir un choix impres-  
sionnant: plus de 100 pièces en magasin à  
des prix compétitifs.*Alexandre Bédat*  
*Ensemblier-Décorateur*

Succursale de Carlo Bieri

Morgarten 2 - 039/26 09 01 - 2300 La Chaux-de-Fonds

Mandatés par une entreprise spécialisée dans les micro-  
moteurs de haute précision, nous offrons une situation très  
intéressante à:**un ingénieur  
en mécanique**

ou

**un technicien  
constructeur**

Pour la recherche et le développement

Profil demandé:

- connaissances CAO et DAO
- Expérience des réducteurs souhaitée
- Bonnes notions d'anglais indispensables

Prière de prendre contact avec M. G. Forino

Av. Léopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds 039/23 04 04Nous sommes une société renommée et leader dans  
la distribution de produits cosmétiques suisses  
naturels.

Nous vous proposons de devenir une

**conseillère  
en esthétique**Une formation très performante selon les techniques  
les plus modernes vous est assurée par nos soins  
(également pour les personnes débutantes).  
Cette activité féminine et passionnante vous assurera  
un succès personnel et des gains élevés.  
Nous vous offrons un horaire libre, un salaire fixe, les  
frais et possibilités de voiture d'entreprise.Si vous avez le contact aisé, une bonne présentation,  
n'hésitez pas, appelez-nous au 021/23 58 51 nous  
nous ferons un plaisir de vous renseigner.

A bientôt!

*...les Naturelles...*  
COSMETIQUE SUISSE DE QUALITE

VALENTIN 34 1004 LAUSANNE

**immobilier**

A louer tout de suite

**appartement de 3 1/2 pièces**cuisine agencée, salle de bains, WC, dans immeuble cen-  
tré en cours de rénovation. Convient à une personne  
désirant s'occuper du service de conciergerie de la maison.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

l'Etude Maurice Favre, Léopold-Robert 66,  
La Chaux-de-Fonds, 039/23 73 23.

A louer pour le mois d'octobre

**locaux commerciaux**à l'usage de bureau, situés au 1er étage d'un immeuble en  
cours de rénovation, d'une surface totale de 170 m<sup>2</sup>.  
Ascenseur, service de conciergerie, situation centrée.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

l'Etude Maurice Favre, Léopold-Robert 66,  
La Chaux-de-Fonds, 039/23 73 23.**IMPAR SERVICE**

Service du feu 118

Police secours 117

**La Chaux-de-Fonds**Aula collège primaire Numa-Droz: 20 h 15, La police informe les parents (éducation rou-  
tière).**Pharmacie d'office:** Coop 3, L.-Robert 108, jusqu'à 20 h. Ensuite, Police locale,  
039 23 10 17, renseignera. **Urgence médicale et dentaire:** 039 23 10 17 renseignera. **Hôpi-  
tal:** 039 21 11 91.**Cinéma**

Corso: 20 h 45, American teenagers.

Eden: 20 h 45, James Bond 007 - Tuer n'est pas jouer. 18 h 30, Chaleurs érotiques d'un été.

Plaza: fermé.

Scala: 18 h 30, Un homme amoureux; 20 h 45, Le miraculé.

**Le Locle**

Cinéma Casino: fermé.

**Pharmacie d'office:** Breguet, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures 039 31 10 17 rensei-  
gnera. **Permanence médicale:** 039 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, 039 34 11 44.  
**Permanence dentaire:** 039 31 10 17.**Neuchâtel**

Plateau libre: 21 h 15, Machitum, musique actuelle d'influence chilienne.

**Pharmacie d'office:** Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite 039 25 10 17.**Cinéma**Apollo 1-2-3: 15 h, 17 h 45, 20 h 45, Man on fire; 15 h, 17 h 45, 20 h 15, La famille; 15 h, 20 h  
30, Extrême préjudice; 17 h 45, Soul man.

Arcades: 15 h, 18 h 15, 20 h 45, Tuer n'est pas jouer.

Bio: 15 h, 18 h 30, 21 h, Aria.

Palace: 15 h, 18 h 30, 21 h, Malone un tueur en enfer.

Rex: 15 h, 18 h 30, 21 h, Agent trouble.

Studio: 15 h, 18 h 30, 20 h 45, Sous le soleil de Satan.

**Val-de-Ruz****Service de garde pharmacies et médecins:** en cas d'urgence, 039 111 ou gendarmerie  
039 24 24 24. **Hôpital et maternité, Landeys:** 039 53 34 44. **Ambulance:** 039 117.**Val-de-Travers**

Couvét, cinéma Colisée: 20 h 30, Trois Amigos.

**Hôpital de Fleurier: maternité et urgences,** 039 61 10 81. **Hôpital de Couvét:**  
039 63 25 25. **Ambulance:** 039 117 ou 024/61 36 12.**Jura bernois**

Saint-Imier: Cinéma Espace Noir, relâche.

**Pharmacie de service:** Liechti, 039 41 21 94. Ensuite, 039 111. **Hôpital et ambulance:**  
039 42 11 22. **Médecins:** Dr Chopov, 039/44 11 42 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni,  
039/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, 039/97 24 24 à Sonceboz et Dr de  
Watteville, 039/97 11 67 à Corgémont.

Tramelan: Cinéma Cosmos: relâche.

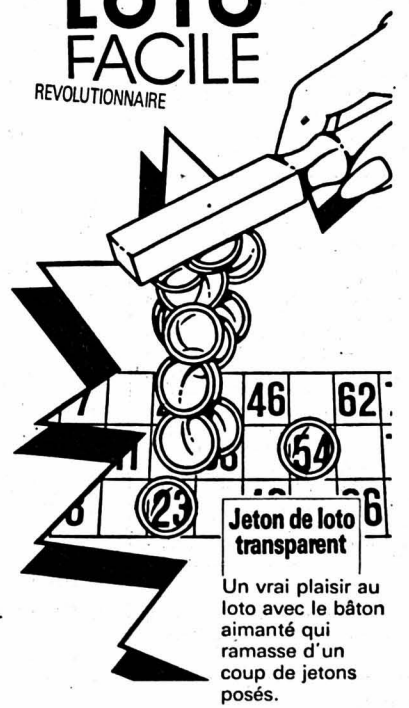
**Médecins:** Dr Graden 039/97 51 51. Dr Meyer 039/97 40 28. Dr Geering  
039/97 45 97. **Pharmacies:** H. Schneberger 039/97 42 48; J. von der Weid,  
039/97 40 30.

Bévilard: Cinéma Palace: relâche.

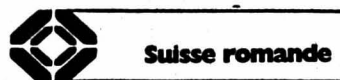
**Canton du Jura**

Le Noirmont: Cinéma: relâche

Les Breuleux: Cinéma Lux: relâche.

**Saignelégier: Hôpital, maternité:** 039 51 13 01. **Service ambulance:** 039 51 22 44. **Méde-  
cins:** Dr Boegli, 039 51 22 88; Dr Blodanis, 039 51 12 84; Dr Meyrat, 039 51 22 33 à Saignelé-  
gier; Dr Baumeler, 039 53 11 65; Dr Bosson, 039 53 15 15, Le Noirmont; Dr Tettamanti, Les  
Breuleux, 039 54 17 54. **Pharmacie des Franches-Montagnes:** 039/51 12 03.**Publicité  
intensive -  
Publicité  
par  
annonces.****Mylène  
Médium**astrologie, voyance  
Résoud tous problè-  
mes, affaires,  
amour, chance  
protection.  
037/77 15 38**A céder pour renouvellement,  
matériel de  
sablage d'atelier**réservoirs, distributeurs, pistolets.  
Prix intéressants. Téléphoner au  
057/24 27 78 ou 038/47 15 88**EXCLUSIVITÉ  
pour la Suisse****LOTO****NOUVEAU**Nous cherchons, pour chaque région de Suisse, des  
**revendeurs** (gain important)**NOUVEAU  
LOTO  
FACILE****LOTO  
FACILE**  
REVOLUTIONNAIRE**Jeton de loto  
transparent**  
Un vrai plaisir au  
loto avec le bâton  
aimanté qui  
ramasse d'un  
coup de jetons  
posés.Renseignements: Loto distribution, case postale 236,  
1936 Verbier.





Suisse romande

11.45 Demandez le programme!  
11.50 Petites annonces  
12.00 Benny Hill  
12.30 1000 fr. par semaine  
13.10 Danse avec moi (série)  
13.45 24 et gagne  
13.50 Motel  
14.35 24 et gagne  
14.45 Vingt ans d'images de mode  
15.40 24 et gagne.  
15.50 L'Australienne (série)  
16.40 24 et gagne  
16.50 Médias

TV-scopie - Radios locales: la bande FM en ébullition. Les radios locales en Suisse ont vu le jour grâce à une autorisation provisoire de concession accordée par le Conseil fédéral en 1983. Depuis lors, des stations sont nées, se sont développées, ont disparu ou se sont complètement transformées. Ce TV-scopie a pour but, à l'heure proche des bilans, de faire le point sur la situation des radios locales en Suisse et de voir dans quelle mesure elles peuvent vivre ou survivre.

17.20 4, 5, 6, 7... Babibouchettes  
17.35 Dame Boucleline et les Minicouettes  
18.00 TJ-flash  
18.05 Guillaume Tell  
18.35 La clinique de la Forêt-Noire  
19.05 Journal romand  
19.20 24 paquets  
19.30 TJ-soir

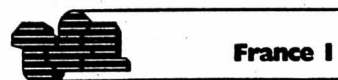


20 h 10

## Spécial cinéma

Sans toit ni loi. Film d'Agnès Varda. Avec Sandrine Bonnaire, Macha Méril, Stéphane Freiss, etc. Le rôle de Bonnaire, invitée de Spécial cinéma, est celui d'une jeune fille typée. Elle assume son rôle avec simplicité. Bourrée de talent! Notre photo: Sandrine Bonnaire et Agnès Varda. (démo)

22.55 TJ-nuit



France 1

9.00 Antiope 1  
9.30 La Une chez vous  
10.00 Flash info  
10.02 Puisque vous êtes chez vous  
12.00 Midi-flash  
12.02 Tournez... manège  
12.30 Midi-flash  
13.00 Journal  
13.35 Haine et passions  
14.20 C'est déjà demain  
14.45 La chance aux chansons  
15.10 Samantha  
Téléfilm. Avec Pierre Mondy, Danielle Evenou, Wladimir Ivanovsky, etc. Le jour où Julien a vu entrer pour la première fois, dans son cabinet médical, Samantha... il n'a eu aucun mal à diagnostiquer son cas; il s'agit d'une femme qui visiblement refuse la réalité...

16.45 Dorothée  
17.00 Panique sur le 16  
17.58 Flash info  
18.00 Mannix (série)  
19.10 Santa Barbara (série)  
19.30 La roue de la fortune  
20.00 Journal  
20.30 Météo



A 20 h 35

## L'animal

Film de Claude Zidi. Musique de Vladimir Cosma. Avec Jean-Paul Belmondo, Raquel Welch, Charles Gérard, etc. Un cascadeur rompt avec sa partenaire. Cependant, elle lui est indispensable. En attendant, il fait des petits métiers risqués, mais pas autant que l'aventure qui va lui faire retrouver celle qu'il aime. Photo: L'irrésistible Aldo Maccione. (démo)

22.15 Santé à la Une  
La sexologie médicale.  
23.30 Journal



France 2

6.45 Télématin  
8.30 Matin bonheur  
Invité: Alain Delon. Nouveau sourire, nouveau générique et nouvelles rubriques pour un Matin bonheur repeint à neuf... Une nouvelle cuvée plus dynamique, plus inventive et plus que jamais en prise directe avec le public qui a compris que cette émission est faite pour lui et avec lui... Au programme: Leur première télé - Avis de recherche et Entr'aide - Conseils aux mamans - Les animaux familiers - La vie quotidienne - La gym - Forme et santé - La cuisine - Bébé et mariés bonheur - La rubrique de l'étranger - Les rubriques de l'étranger - Les rubriques loisirs pratiques - Le jeu de la photo mystère.

11.55 Météo - Midi-flash  
12.05 L'Académie des 9  
13.45 Domicile A2  
15.30 Rue Carnot (Feuilleton)  
17.15 Récré A2  
17.55 Flash info  
18.00 Ma sorcière bien-aimée  
Folies de jeunesse.  
18.25 Des chiffres et des lettres  
18.50 1 DB de plus  
Variétés.  
19.15 Actualités régionales de FR3  
19.40 Le bon mot d'A2  
20.00 Journal

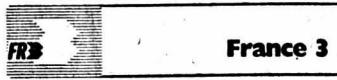


A 20 h 30

## Le battant

Film d'Alain Delon. Avec Alain Delon, François Périer, Pierre Mondy, etc. Un homme se bat seul contre tous, policiers, gangsters et aussi camarades qu'il croyait être ses amis et ne le sont plus. Il se bat pour des diamants, mais aussi pour son honneur et sa dignité. Photo: Alain Delon et Richard Anconina. (a2)

22.35 Autrement vu  
Invité: Alain Delon.



France 3

10.00 Espace 3  
12.00 En direct des régions  
12.57 Flash info  
13.00 Super Schmilblic  
13.30 La vie à plein temps  
14.00 Vive l'histoire  
Documentaire.  
Profil de la gloire.  
15.00 Flash info  
15.03 Histoires singulières  
Jeu d'enfant.  
16.00 Histoire de la médecine  
Les sociétés devant l'épidémie: l'impuissance et la peur.  
17.00 Flash info  
17.03 Vive la vie  
17.30 Amuse 3  
17.30 Croc-note show.  
17.35 Mickey, Donald et C<sup>o</sup>.  
18.30 Thibaud ou les croisades  
Feuilleton.  
19.00 Le 19-20 de l'information  
19.15 Actualités régionales  
19.55 Il était une fois la vie  
La planète cellule  
20.04 La classe  
Invité: El Chato.



A 20 h 35

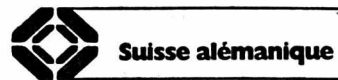
## La traversée de Paris

Film de Claude Autant-Lara. Musique de René Cloerel. Avec Jean Gabin, Bourvil, Louis de Funès, Jeannette Batti. Photo: Jean Gabin et Bourvil. (fr3)

22.00 Journal  
22.25 Océaniques  
Documentaires.  
La cosmologie: infiniment grand.  
Invités: Hubert Reeves, Michel Casse.  
23.25 Musiques, musique

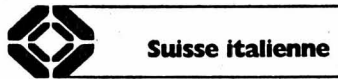
## Demain à la TVR

11.45 Demandez le programme!  
11.50 Petites annonces  
12.00 Benny Hill  
12.30 1000 fr. par semaine  
12.45 TJ-midi  
13.10 Danse avec moi



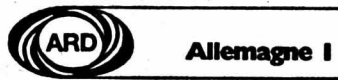
Suisse alémanique

14.00 Les reprises  
16.05 Téléjournal  
16.10 Rendez-vous  
16.55 Hoschehoo  
17.25 TV scolaire  
17.40 Gutenacht-Geschichte  
17.50 Les aventures de Lassie  
Aide pour un ancien ami.  
18.15 Karussell  
18.55 Actualités régionales  
19.30 Téléjournal-Sports  
20.05 Tell-Star  
Le Quiz suisse.  
20.55 Kassensturz  
Pour les consommateurs.  
21.45 Das Gold von Neapel



Suisse italienne

16.05 Rue Carnot  
16.30 Rivediamoli insieme  
17.45 Peri bambini  
18.10 D'Artacan  
18.45 Téléjournal  
19.00 Il quotidiano  
20.00 Telegiornale  
20.30 Il sindaco  
22.00 La Svizzera nel corso del tempo  
23.00 Telegiornale  
23.10 Fortunata e Jacinta



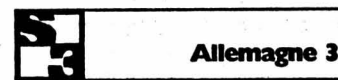
Allemagne 1

16.00 Blauer Montag  
17.15 Flussfahrt mit Huhn  
17.55 Programmes régionaux  
20.00 Téléjournal  
20.45 Die letzten Tage von Pompeji  
21.45 Nur für Busse  
22.15 Heather Parisi et son ballet  
22.30 Le fait du jour  
23.00 Die Geschichte vom guten alten Herrn und dem schönen Mädchen



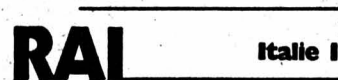
Allemagne 2

16.00 Informations  
16.05 Homme et nature  
16.35 Argène de la circulation  
Nouveautés pour les deux roues.  
17.00 Informations régionales  
17.15 L'illustré-télé  
17.50 L'homme qui tombe à pic  
19.00 Informations  
19.30 Fackeln im Sturm  
21.00 L'invité de l'autre côté  
21.45 Journal du soir  
22.15 Le monde, où nous vivons  
23.05 Les stars tranquilles  
La vie privée des Prix Nobel  
23.35 C'étaient des tubes



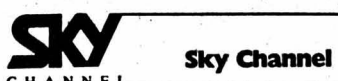
Allemagne 3

18.00 Rue Sésame  
18.29 Die Wombles  
18.33 George (10)  
19.00 Journal du soir  
19.30 Formule 1  
20.15 La grande inconnue  
21.00 Actualités  
21.15 Marché et pfennig Magazine.  
21.45 Die Wolfsbraut  
Téléfilm.  
23.05 Le jazz du lundi



Italie 1

13.30 Telegiornale  
14.00 Ecco il film del Muppet  
15.35 Pac-Man  
16.25 Pan  
17.05 Taxi  
17.35 I miserabili  
18.30 Portomatto  
20.00 Telegiornale  
20.40 Professione: assassino  
22.10 Telegiornale  
22.25 Speciale TG1



Sky Channel

16.30 Young, free and single  
17.00 The DJ Kat show  
18.00 The monkeys  
18.30 Hogan's heroes  
19.00 Nanny and the professor  
19.30 The new Dick Van Dyke show  
20.00 Hazel  
20.25 Police story  
21.25 Mobil motorsports news  
22.00 Euro country music masters 87  
23.10 Sky trax from Berlin  
24.00 Top 40 show



Radio neuchâteloise

Littoral FM 90.4 - Val-de-Ruz FM 97.6 - Vidéo 2000 103.2 - Basse-Areuse 91.7 - Coditel 100.6 - Montagnes neuchâteloises 97.5.

5.55 Café complet  
6.00 Flash-Infos neuchâteloises  
6.45 Infos neuchâteloises  
7.00 Infos SSR  
7.15 Météo  
7.30 Flash-Infos-neuchâteloises  
8.00 Flash-Infos SSR  
8.15 Revue de presse  
8.45 Naissances  
9.00 Ouvert le matin  
10.00 Claire à tout faire  
11.00 Flash-Infos SSR  
11.30 Déjeuner-show

## A nouvelle grille...

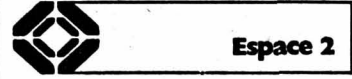
... nouvelles précisions. Nous aurons tout le temps de vous guider à travers les arcanes du nouveau programme au cours de l'année radiophonique qui s'ouvre ces jours-ci. Mais sachez d'ores et déjà, auditeurs de RTN-2001, que tout a été mis en œuvre pour répondre à vos aspirations les plus folles.

12.15 Infos neuchâteloises  
12.30 Dédicaces  
14.00 Flash-Infos SSR  
14.30 Phase deux  
16.00 Flash-Infos neuchâteloises  
17.00 Flash SSR  
17.05 Mémento cinéma  
17.10 Hit parade  
18.05 Météo  
18.30 Journal du soir  
18.57 Régional news and events  
19.15 Magazine des sports  
20.00 Magazine BD  
20.30 Rincon espagnol  
21.00 Jazzophil  
22.30 Infos SSR  
23.00 Musique de nuit



La Première

6.25 Bulletin routier. 7.55 Bloc-notes économique. 8.40 Mémento des concerts, spectacles et TV. 9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 12.05 SAS. 12.20 Le bras d'homme. 13.30 Reflets. 14.30 Mélody en studio. 15.15 Jeu. 15.30 Le petit creux de l'après-midi. 15.35 Animatement votre. 19.05 L'espadrille vernie. 20.05 Label suisse. 20.30 Polar première. 22.40 Relax. Couleur 3.



Espace 2

8.45 Le billet d'Antoine Livio. 8.55 Clé de voûte. 9.05 C'est à vous: Le présent commenté. 9.30 Radio éducative. 10.00 Les mémoires de la musique. 11.30 Entrée public. 12.05 Musimag. 16.30 Cadences 16/30. 17.30 Magazine 87. 18.32 JazzZ. 20.05 L'été des festivals. 20.30 20<sup>e</sup> anniversaire des Concerts de l'Union européenne de radiodiffusion. 0.05-5.59 Notturmo.



France musique

7.05 Demain la veille. 9.10 Le matin des musiciens. 12.30 Concert. 14.00 Spirales. 15.00 Portraits en concert: Orchestre national de France; Dvorak; Mussorgski. 17.30 Le temps du jazz: les aventures de Sidney Bechet. 18.00 Dictionnaire. 18.30 Le billet de... 19.07 De vous à moi. 20.30 Concert: Orchestre symphonique de la Radio RTBF. 24.00 Musique de chambre.



Fréquence Jura

6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.20 Rime en prime. 6.30 Journal. 6.45 Réveil-ménages. 7.00 Journal. 7.30 Info en bref. 8.00 Journal. 8.10 D'une heure à l'autre. 8.15 A 4 épingles. 9.00 Info en bref. 9.10 D'une heure à l'autre. 11.00 Info en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Journal. 12.30 RSR 1. 17.05 Mister D.J. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Hors antenne. 20.00 Couleur 3.



Radio Jura bernois

9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Jazz panorama. 10.30 Matinées Horizon 9. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura, etc. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn' occase. 13.13 Bonjour paresse RSR 1. 15.05 Musique aux 4 vents. 16.30 Gado-manie, Gado-maniac. 18.00 Le journal et journal des sports. 18.30 Gado-manie, Gado-maniac. 19.00 Ballade pour un prénom.

## À PROPOS

Henri Hartig et Daniel Pasche ont tenté vendredi dernier, à l'enseigne de Tell Quel, un pari particulièrement difficile: celui de raconter l'exil volontaire d'un jeune Iranien de 16 ans qui, à l'instigation de ses parents, a choisi de se réfugier en Suisse plutôt que de servir de chair à canon sur le front irako-iranien. Pari difficile parce que, même chez nous, tout opposant au régime de Khomeiny qui a fui son pays court d'énormes risques.

Récemment encore un pilote de chasse a payé chèrement sa

désertion de l'armée iranienne en étant froidement abattu dans les rues de Genève. Pour réaliser leur sujet les deux journalistes ont donc dû prendre un certain nombre de précautions. A commencer par celle de falsifier l'identité de l'adolescent iranien en lui donnant un non et un visage d'emprunt. Une manière de récit rapporté où seul falsifier le contenu du témoignage colle à la réalité. Un témoignage tellement accablant que la reconstitution (fictive) des diffères étapes par lesquelles le jeune Iranien est passé depuis

son arrivée en Suisse paraissait inutile.

Les mots disent parfois infiniment mieux le déchirement intérieur que n'importe quelle image, à moins que celle-ci nous amène à l'origine du mal.

C'est le cas des documents d'archives (à la fois connus et toujours aussi saisissants) qui décrivent la façon assassine qu'a le régime de Khomeiny d'entraîner de force la jeunesse du pays pour la préparer à la guerre. Intercalés tout au long de l'émission, ils illustraient remarquablement les propos du jeune réfugié. Lequel

vit toujours dans la crainte d'être découvert ou, pire encore, d'être refoulé.

Comme l'a rappelé Daniel Pasche au terme du reportage, son sort est loin d'être réglé. Il eût été intéressant de connaître l'avis des décideurs qui, à Berne, sont chargés du dossier.

L'occasion alors d'instruire, par ricochet, un autre procès et de s'engager sur un terrain aussi miné que ceux qui chaque jour se transforment en charnier entre l'Iran et l'Irak.

Thierry Mertenat

## Accablant

## À VOIR

Bebel est en vedette ces temps-ci! Après «Cartouche» diffusé la semaine dernière, TF1 nous propose de suivre un film plus récent signé Claude Zidi.

«L'animal» (1977), gentille satire du milieu cinématographique, est une comédie fort divertissante qui voit Jean-Paul Belmondo se livrer à son exercice favori puisqu'il interprète le rôle d'un cascadeur, Michel - Mike - Gaucher.

Seulement Michel Gaucher a

moins de chance que lui: après une cascade ratée, il se retrouve à l'hôpital avec sa charmante partenaire et fiancée, Jane Gardner, une trépidante américaine. Celle-ci est furieuse car l'accident est survenu le jour où Michel devait enfin l'épouser!

Une fois remis de ses blessures, Michel, abandonné par Jane, se met en quête de travail. Pour survivre, il fait des animations dans les supermarchés, déguisé en gorille... Mais il cherche surtout à

reconquérir le cœur de celle qu'il aime. Une occasion s'offre alors à lui: doubler, dans les séquences dangereuses, un acteur à la mode dont il est le sosie...

Très à l'aise dans ce double rôle taillé sur mesure pour lui, Jean-Paul Belmondo tire parfaitement son épingle du jeu, secondé par la sculpturale Rachel Welch. Le film repose d'ailleurs entièrement sur la présence des deux acteurs car, mises à part quelques cascades, la mise en scène est d'une platitude navrante.

Jean-Paul Belmondo et Raquel Welch viennent d'ailleurs tous deux de prouver que leur talent ne se logeait pas uniquement dans leurs muscles ou dans leur physique. Belmondo a triomphé la saison dernière dans «Kean», la pièce de Dumas qu'il reprend au Théâtre Marigny jusqu'à la fin de l'année, et Raquel Welch vient de tourner un film dans lequel elle interprète le rôle d'une femme malade, victime d'une dégénérescence musculaire.

TF1, 20 h 35 - ap)



# L'Impartial ouvert sur

## DEUX NEUCHÂTELOIS

Jean-François Aubert

### «Fin du divertissement politique»

Le débat est à peine ouvert. Brandissant à moitié un recueil des lois recouvert de skaï rouge, Jean-François Aubert descend en dix enjambées l'hémicycle du Conseil national. Il a 41 ans et il est précédé d'une flatteuse réputation de «juriste de la couronne». Nous sommes le 6 mars 1972; cinq ans auparavant, le jeune professeur de droit neuchâtelois a publié l'œuvre de sa vie, un travail colossal, un Traité de droit constitutionnel suisse qui d'emblée a fait autorité. Devant un tel ouvrage, le constitutionnaliste André Grisel en a même abandonné la suite de son propre traité.

Dans la salle du Parlement, copie d'un théâtre allemand du 19e siècle, la rumeur se tait. On sait le libéral neuchâtelois indépendant, brillant, mais on ne connaît encore rien de sa rhétorique rigoureusement structurée, incisive et malicieuse. C'est sa première intervention devant le Conseil national.

par Yves PÉTIGNAT

Le choix du sujet pour cette première descente dans l'arène étonne: l'initiative interdisant les exportations d'armes. Ce qu'il dira étonnera encore plus; il veut mettre le Conseil fédéral en demeure de présenter un véritable contre-projet à l'initiative. «Nous ne pouvons pas jouer continuellement sur deux tableaux; nous draper dans les plis de la Croix-Rouge et expédier en même temps des caisses de cartouches à Singapour ou Téhéran», lance-t-il à un auditoire bourgeois plus interdit qu'irrité.

«Une révélation», titrera le lendemain le fameux chroniqueur du journal «La Suisse», Edouard Perin. Tout est déjà là, dans un discours indémontable en cinq points. Les idées de Jean-François Aubert sur l'économie, le social, la technique, la morale et la politique. Mais il y a aussi la manière. Cette façon de s'élever de ses notes sans perdre le fil du sujet, une élégance un peu austère, une expression claire et une pensée limpide.

#### CE QUE PARLER VEUT DIRE

Ce 6 mars 1972, Jean-François Aubert est déjà l'un des rares Romands à s'imposer face au Parlement. Avec le communiste genevois Jean Vincent, c'est le meilleur orateur. Il le restera durant seize ans, même au Conseil des Etats, où le cadre se prête pourtant moins à l'éloquence et aux grandes diatribes. «Au Conseil des Etats, on a juste sous les yeux les gens qu'il faut convaincre. Un ou deux suffisent parfois à faire passer un projet. Il faut leur parler avec affabilité. Cela ne sert à rien de les agresser», révèle Jean-François Aubert.

Peu d'humour pourtant: «Ce serait perdre son temps, la plupart des Alémaniques ne parlent que peu ou très mal le français. Pour être compris, il faut s'exprimer dans un langage clair et cohérent, avec une argumentation charpentée». Recette d'efficacité.

#### L'INCORRIGIBLE COUSIN

Le groupe libéral, lui, aura sans doute peu goûté à cet art oratoire. Dès le début, il lui aura donc fallu compter avec un Jean-François Aubert inclassable, inattendu qui, comme le relevait un journaliste à l'époque, «aime à brouiller les cartes par soucis de clarté». Bien sûr, ce n'est pas toujours le cousin incorrigible qui fait honte à la famille en refusant de manger la soupe libérale. Il l'avoue lui-même, il éprouve «une méfiance insurmontable, presque malade, à l'égard de tout développement de l'appareil administratif».

Ainsi, on l'a vu refuser, pour des motifs juridiques, certes, la ratification par la Suisse de la Charte sociale européenne. Et lors du débat sur l'harmonisation scolaire, il s'est montré très fédéraliste. En fait, s'il s'exprime, c'est souvent lorsqu'il est en désaccord avec son groupe. «Sinon je ne vois pas l'intérêt de dire que je partage l'avis de mon parti», lâche-t-il sobrement. Mais douze fois il sera opposé au groupe libéral.

#### LA LIBERTÉ DES FAIBLES

S'il s'est toujours bien entendu avec son parti, c'est sans doute à cause de son talent pour la conciliation, son sens de la mesure. «En matière d'écologie, je pense qu'il est temps de mettre la pédale douce; sinon on énerve les gens et les réactions sont imprévisibles». Bref, comme il dit lui-même, il n'éprouve pas vraiment le besoin «d'engueuler des amis libéraux avec qui je me sens bien».

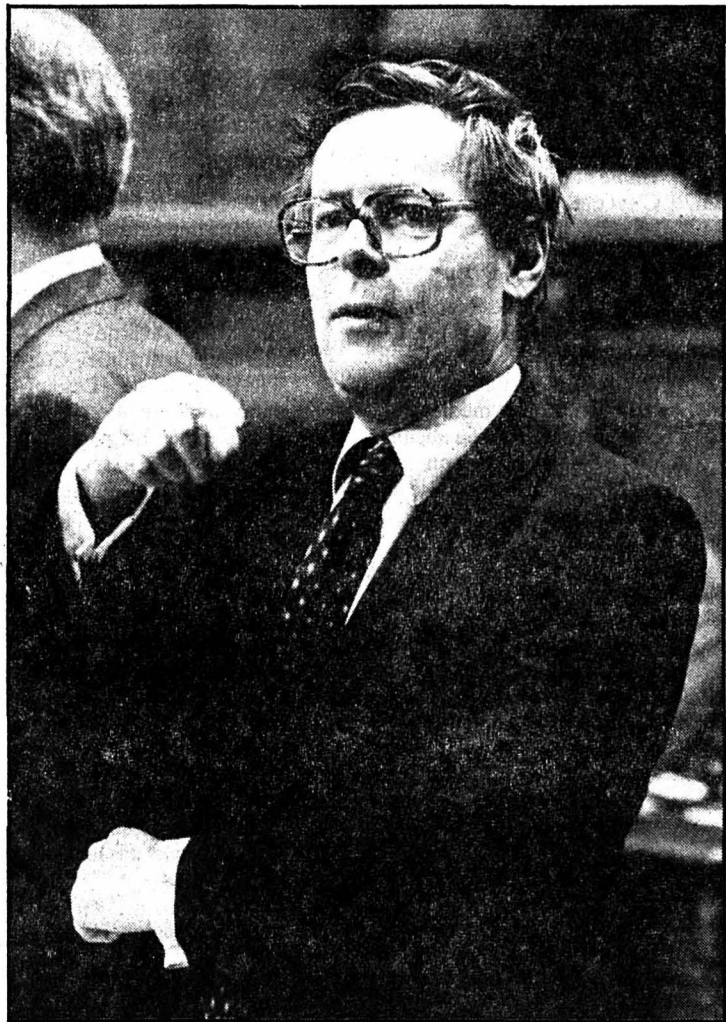
Représentant du «tiers humaniste» du parti libéral neuchâtelois, Jean-François Aubert a simplement dit, ce 6 mars 1972, ce qu'il répètera durant ses seize années de carrière parlementaire: «Il y a des libertés fortes, comme la propriété, la liberté économique, qui n'ont pas besoin de défenseurs; et il y a des libertés faibles, le droit des peuples à ne pas mourir sous les armes suisses, la protection sociale, l'environnement, qui ont besoin de défenseurs comme l'Etat».

Durant seize ans, Jean-François Aubert aura abordé tous les sujets, il est passionné pour l'économie, s'est intéressé aux affaires militaires, a été le premier à exprimer une sensibilité écologique. Il a fait cinquante discours majeurs. Et chacun d'eux suit ce fil rouge: la liberté des faibles. Voilà d'où vient sa force de conviction.

#### ANTIRÉFORMATEUR PAR INTÉRIM

Comme député neuchâtelois, Jean-François Aubert avait obligé son gouvernement à se pencher sur le droit de vote des étrangers. Contre tout principe libéral, on l'a vu défendre l'article conjoncturel. Ecologiste, il a soutenu les dimanches sans voitures et rédigé en 1971, déjà, l'article constitutionnel sur la protection de l'environnement. Et contre tout le monde il défendit le fameux article 138 de la Constitution jurassienne qu'il avait inspiré.

On aurait donc pu attendre de ce réformateur qu'il prenne la tête de la révision de la Constitution fédérale. Eh bien non. En 1966,



(photos asi)

devant des fonctionnaires, il vantait les avantages de la Constitution de 1874, contre toute tentative de refonte. «Ce que l'on doit en attendre, c'est qu'elle soit bonne plutôt que belle. C'est un avantage que d'avoir une vieille Constitution qui retrace cent vingt ans d'histoire», écrivait-il.

Le 16 décembre 1986, il n'avait plus qu'à retourner ses propres arguments, vieux de vingt ans, pour mettre en pièce les arguties des opposants à la révision. «La Constitution suisse, avait-il fini par admettre, souffre de deux défauts, l'obscurité et la disparité...». Son autorité fit pencher la balance du Conseil des Etats.

Aujourd'hui, il ne récupe rien. «Le temps m'a montré que l'obscurité constitutionnelle donne naissance à trop de controverses». Et puis aussi, il y avait le climat. Des alliés encombrants, une droite qui

saute sur tout ce qui bouge, un patronat qui dégaîne à chaque évocation de l'Etat, quelques acariâtre mais seul le réflexe de Pavlov fait encore bouger... Rien d'enthousiasmant.

#### FIN DU DIVERTISSEMENT

Jean-François Aubert rentre à l'Uni pour y mener encore à bien quelques projets avant la retraite. «Le divertissement politique prend fin; j'espère que je n'aurai pas été le professeur de droit qui donne des leçons au Parlement. J'en serais déçu.»

La réponse est à Hubert Raymond: «J'ai peut-être une fois été irrité par les remarques du constitutionnaliste qui m'avait battu, mais rendons justice à Jean-François Aubert, il a défendu des idées politiques et non des thèses de droit». Y. P.

### Tandem neuchâtelois

«La différence entre le libéralisme et le socialisme n'est pas la plus importante des questions... elle est de savoir qui choisira, c'est la question de la démocratie», écrivait le conseiller aux Etats Jean-François Aubert dans un «Dialogue socialisme-libéralisme» mené avec son collègue René Meylan, en 1985.

Un dialogue qui illustre bien les rives extrêmes dont provenaient les deux représentants neuchâtelois à la Chambre des cantons. Des rives du marxisme à celles du libéral Adam Smith, il y a plus que la largeur du lac.

#### PARTI PRIS

Au-delà des origines politiques et des conceptions, il y a eu le dialogue continu et l'estime que se portaient les deux hommes. De là, de leurs rigueur et honnêteté intellectuelles vient sans doute que le tandem neuchâtelois fut pendant longtemps le plus percutant de la petite Chambre.

Régulièrement, avant les sessions, les deux conseillers aux Etats se retrouvaient pour faire le point, examiner l'ordre du jour, déterminer, s'il y avait lieu, une ligne susceptible de défendre les intérêts du canton.

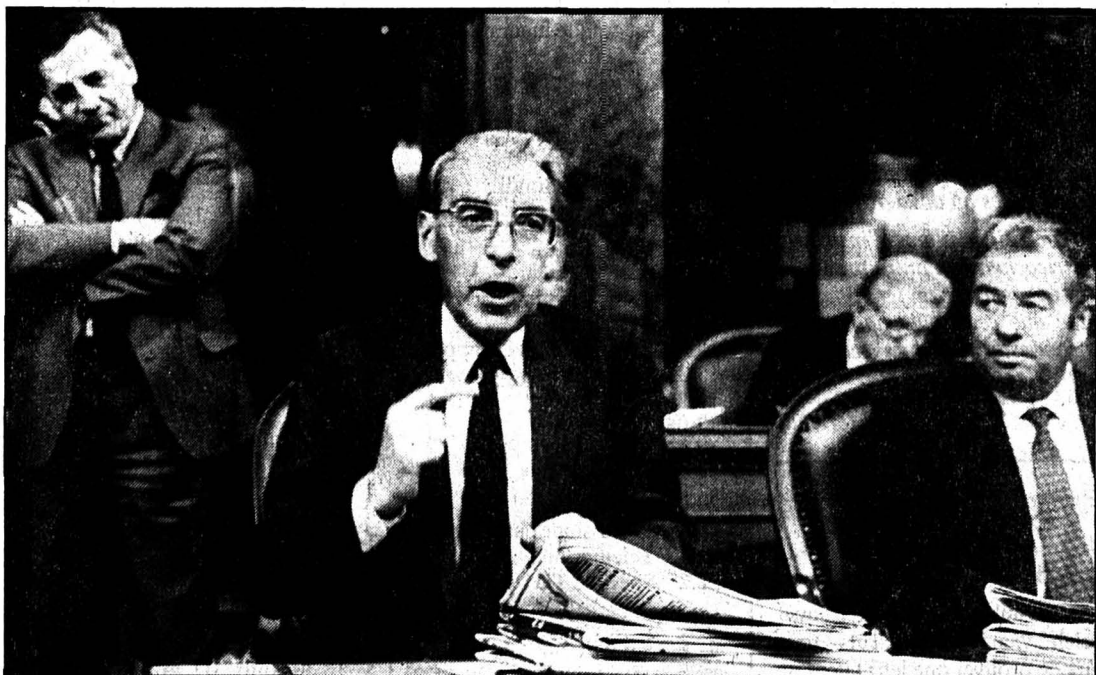
A vrai dire, rares sont les projets cantonaux qui ont nécessité une unité de commando. Ceux-là sont défendus par les gouvernements eux-mêmes devant le Conseil fédéral. La voix neuchâteloise, portée par un socialiste et un libéral, ne s'est donc jamais annulée, mais au contraire enrichie par cette «opposition».

«Sans les socialistes, écrivait J. F. Aubert, nous n'aurions pas la sécurité sociale; mais sans les libéraux, elle aurait ruiné le pays». Diversité et consensus neuchâtelois!

Yves PÉTIGNAT

René Meylan

### Le départ d'un juste



Depuis la galerie du Grand Conseil, j'observais un député de gauche curieusement assis derrière les radicaux. Il tuait l'ennui d'un débat budgétaire en scrutant attentivement, dans «Le Monde», les résultats des élections législatives françaises de novembre 1962. Ce fut la première fois que je vis, de loin et de haut, René Meylan.

Il appartenait alors à la «Nouvelle Gauche socialiste». Cette formation se situait entre la social-démocratie et le communisme.

Popiste, René Meylan l'avait été jusqu'aux lendemains de la répression de l'insurrection hongroise par les chars soviétiques. Socialiste, il ne voulait pas de cette appellation tant que ce parti soutenait la politique coloniale de Guy Mollet (à l'époque, les articles de Jules Humbert-Droz contre la guerre d'Algérie étaient interdits à «La Sentinelle», ils paraissaient dans «Travail» à Fribourg). La NGS s'inscrivait dans un contexte européen plus large puisqu'elle se

réclamait de Mendès France, de Nenni, l'Italien et de Bevan, l'Anglais.

#### PETIT PARTI DEVIENDRA GRAND

Mesurée à l'aune électorale, la Nouvelle Gauche, avec ses trois députés et ses dix conseillers généraux, ne faisait pas le poids face au PSN. Mais sur le plan des idées, elle eut une influence considérable puisqu'une dizaine d'années plus tard, la moitié des députés socialis-

tes étaient issus de ses rangs. Aujourd'hui, en 1987, un conseiller d'Etat, un conseiller aux Etats, une conseillère nationale et un juge fédéral se souviennent d'avoir été «de la Nouvelle Gauche». Une belle photo de famille pour un modeste mouvement!

par John CLERC

A sa dissolution en 1963, René Meylan pouvait écrire fièrement: «Nous avons vu juste en brisant avec le confort des idées acquises. Nous avons eu raison d'affirmer l'exigence d'un nouveau socialisme.» Ce renouveau, le socialisme neuchâtelois le connut bien avant le socialisme français, dont les maigres résultats se lisaient sous l'étiquette SFIO dans ce numéro du «Monde» que René Meylan analysait avec tant de soin.

#### AU PANIER!

Ce qui avait si bien réussi au parti socialiste neuchâtelois pouvait-il être transposé sur le plan suisse? Peut-être si René Meylan avait été écouté. Or, il ne le fut pas et ses propositions de réformes du programme, de l'organisation et du travail du parti furent jetées au panier. Fait rarissime, il ne fut pas réélu au Comité directeur du PSS lors du Congrès de Bienne. J'entendis encore le président Fritz Grütter nous dire, effondré: «Nous perdons un homme capable et intègre et ayant conscience de son devoir à un haut degré».

La page était tournée. depuis ce jour de juin 1970, René Meylan

avait cessé d'être un dirigeant de parti pour devenir un homme d'exécutif.

#### UN OUVRIER À L'HONNEUR

Au début de chaque année, le président du Conseil d'Etat invite ses collègues à déjeuner. En plus, il convie des représentants des domaines qui se rattachent aux départements qu'il dirige. Pour la justice, René Meylan invita un avocat. Pour l'industrie, il convia un ouvrier. Manière de rappeler que l'économie, ce n'est pas seulement le capital ou le «management» mais que c'est surtout le travail.

Pendant dix ans, l'avocat des travailleurs, le mandataire des organisations syndicales fut au Conseil d'Etat, en charge des problèmes de l'économie cantonale. Au début de son mandat, c'était la surchauffe, au milieu de la crise, à la fin la reconversion industrielle. 1976 marqua le point culminant de la récession avec des conflits sociaux difficiles. Rendant un arbitrage, René Meylan obtint de l'entrepreneur Dubied un million de francs pour les travailleurs de Couvet, de Peseux et de Marin. Pour 1000 travailleurs, une grève d'un mois se terminait.

Par la suite, il s'attacha à la promotion du développement économique cantonal et fit adopter une loi dans ce sens.

Sa dernière action fut le dépôt d'une motion au Conseil des Etats en vue d'un aménagement du temps de travail «tenant compte à la fois des besoins des entreprises et des intérêts des travailleurs». Cette motion fut acceptée en juin dernier à l'unanimité des deux

Chambres du Parlement. «Il faut moderniser la paix du travail, il faut l'adapter, il faut en faire l'instrument de nouveaux progrès». René Meylan ne s'est pas contenté d'énoncer de beaux principes. Il a agi pour leur mise en œuvre.

#### COURT MAIS BON

Sur le plan fédéral, l'apport de René Meylan aux travaux d'innombrables commissions a été considérable. La plus belle fut le groupe de travail pour la préparation d'une révision totale de la Constitution fédérale. Un gros volume de 850 pages contient les conclusions des experts. René Meylan n'en a écrit que 45 sur l'Etat, l'économie et les finances fédérales. Le président Wahlen le montra du doigt. Un professeur bernois n'avait-il pas pondu 166 pages sur les droits de l'homme? Le chancelier d'Etat de Saint-Gall avait lui rédigé 77 feuillets sur le thème «Cantons et Confédération». Mais en peu de mots, René Meylan n'avait-il pas, comme d'habitude, dit l'essentiel? M. Wahlen finit par en convenir et s'inclina devant l'esprit de synthèse du juriste neuchâtelois.

La vie de René Meylan, comme avocat, directeur de journal, magistrat et parlementaire, a été une heureuse combinaison de périodes d'action et de périodes de réflexion. Esprit clairvoyant et précis, il a, lui, une conception de la politique. Il avait promis de ne pas trahir l'espérance qui gonflait le cœur de ses camarades. Au moment où son dernier mandat s'achève, il est équitable de reconnaître que René Meylan a tenu parole. J.C.